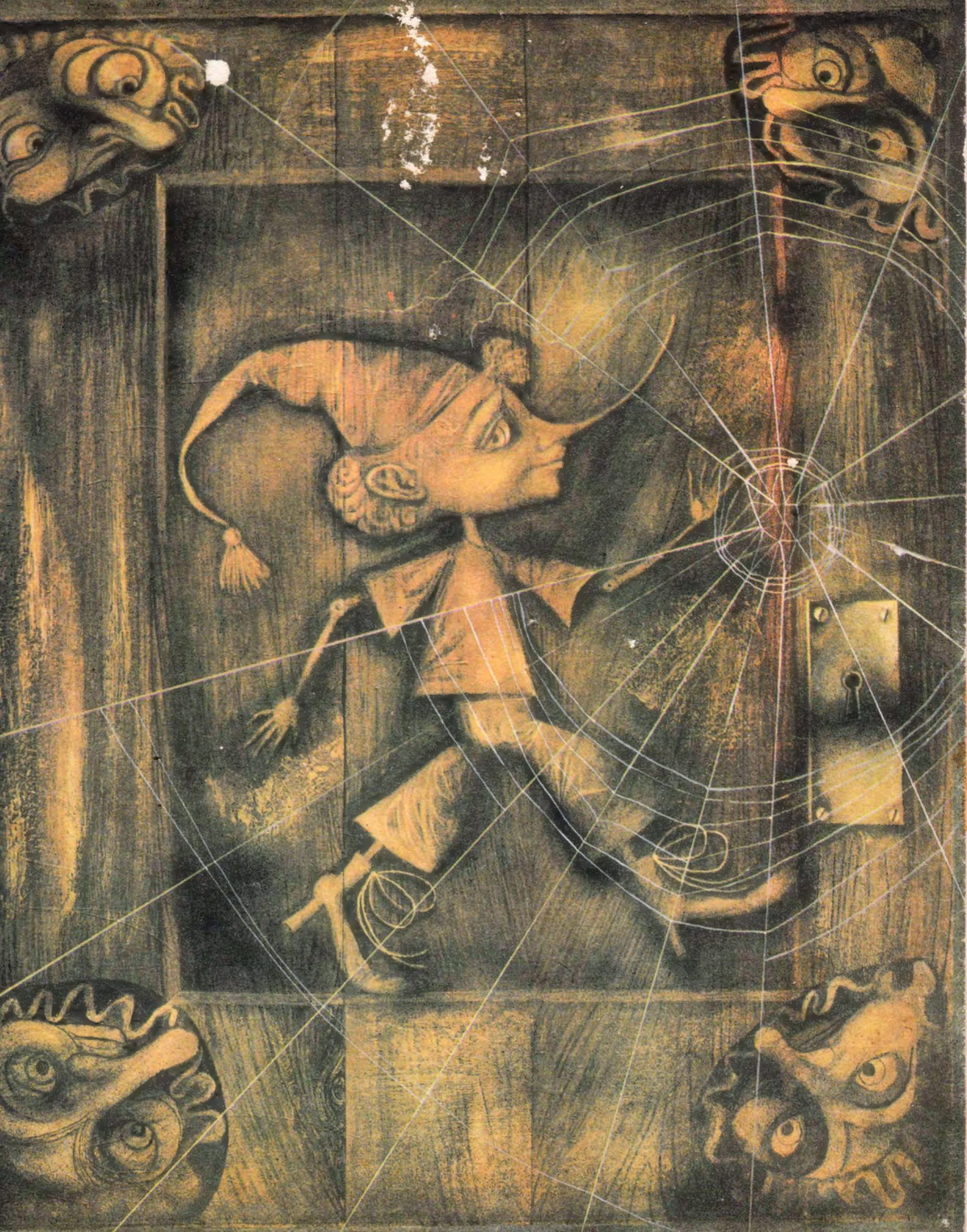


అలెక్సేయ్ తొల్స్తోయ్
బంగారు తాళం

అనే
బురతీనా సాహసకృత్యాలు









“రాదుగ” ప్రచురణాలయం
మాస్కో



విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్

అలెక్సేయ్
తోల్స్తాయ్

బంగారు తాళం

అనే
బురతీనా సాహసకృత్యాలు

చిత్రాలు: ఎ. కోష్కిన్
అనువాదం: ఆర్వియార్



А. Толстой
ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК ИЛИ ПРИКЛЮЧЕНИЯ БУРАТИНО
На языке телугу

A. Tolstoy
THE LITTLE GOLDEN KEY OR
THE ADVENTURES OF BURATINO
In Telugu

© తెలుగు అనువాదం “రాడుగ” ప్రచురణాలయం, 1990

© చిత్రాలు “Детская литература” ప్రచురణాలయం, 1981
సోవియట్ యూనియన్ లో ముద్రించబడింది

ISBN 5—05—003168—0

అంకితం ల్యూడ్మిలా ఇల్వీనిచ్చా తోల్స్తాయాకి

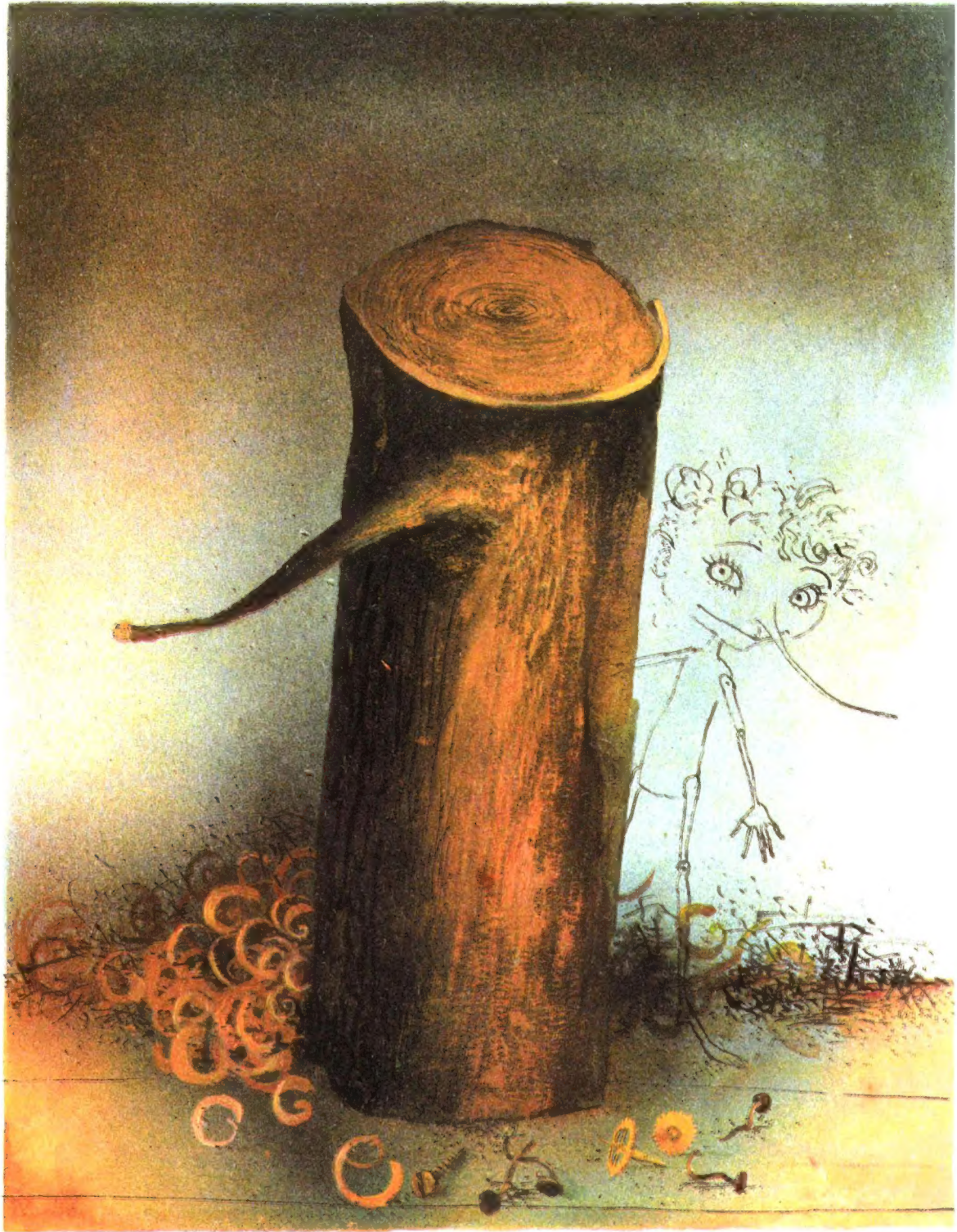
ముందుమాట

నేను చిన్న పిల్లాడిగా వున్నప్పుడు - యెప్పుడో, చాలా చాలా కాలంకితం - నా దగ్గర “పినోచ్చియో లేదా చిన్న కొయ్య బొమ్మ” అనే పుస్తకం వుండేది. (ఇటాలియన్ భాషలో కొయ్య బొమ్మకి బురతీనో అంటారు.)

బురతీనో సాహస కృత్యాల గురించి నేను నా స్నేహితులకి, మగపిల్లలకి ఆడపిల్లలకి, చెబుతూ వుండేవాణ్ణి. కాని ఆ పుస్తకం పోయింది. అంచేత ఆ పుస్తకంలో లేని రకరకాల సాహస కృత్యాలు చేర్చి కథని మార్చిమార్చి చెప్పేవాణ్ణి.

బాలలూ, యిప్పుడు యెన్నో యేళ్లు గడిచేయి. నా జ్ఞాపకాలు బురతీనోమీదకి మళ్లుతున్నాయి. అంచేత ఆ చిన్న కొయ్య బొమ్మ అతి సాహస కృత్యాల గురించి మీకు చెప్పాలని తీర్మానించుకున్నాను.

ఎ. తోల్స్తాయ్



వడంగం పనిచేసే జుసెప్పెకి మనిషి గొంతుకతో మాట్లాడే దుంగ తగలడం

చాలా, చాలా కాలం కిందట మధ్యధరా సముద్ర తీరంలోని వో చిన్న పూళ్లో వో ముసలి వడంగి వుండేవాడు. అతని పేరు జుసెప్పె. అతనికి “ఎర్ర ముక్కు” అనే యెగతాళి పేరు వుండేది.

ఓ రోజున అతనికి వో దుంగ తగిలింది. పెద్ద విశేషం యేమీ లేదు, మామూలుగా వుండే దుంగే అది. శీతాకాలంలో చలిమంట వేసుకునే మామూలు దుంగలాంటిదే అది.

“కొయ్య బాగానే వున్నట్టుంది. యే బల్లకేనా కోళ్ళ చెయ్యచ్చు దీంతో” అనుకున్నాడు జుసెప్పె.

కళ్ళజోడు పెట్టుకున్నాడు. ఆ కళ్ళజోడుకి పెద్ద దారం కట్టేడు. అదీ ముసలిదే. దుంగని చేత్తో పట్టుకుని తిప్పి చేతిగొడ్డలితో కోత మొదలుపెట్టేడు. అతనింకా కోత మొదలుపెట్టేడో లేదో యెవరిదో చిన్న గొంతుక కీచుమని అరవడం వినిపించింది.

“హేయ్! హేయ్! జాగ్రత్త! జాగ్రత్తస్సా!” అంది.

జుసెప్పె కళ్ళజోడుని ముక్కు చివరకంటా లాక్కుని కార్ఖానా చుట్టూతా చూశేడు. యెవళ్ళూ కనిపించలేదు.

బెంచి కింద వెతికేడు. యెవళ్ళూ కనిపించలేదు.

కొయ్య రద్దు యెత్తిన బుట్ట చూశేడు. యెవళ్ళూ కనిపించలేదు.

గుమ్మం బయటికి తల పెట్టి చూశేడు. వీధిలోనూ యెవళ్ళూ కనిపించలేదు.

“నాకేం భ్రమ కలగలేదు కదా? యెవళ్ళూ మాట్లాడిన వాళ్ళ?” అనుకున్నాడు జుసెప్పె.

మళ్ళీ చేతిగొడ్డలి అందుకుని దుంగని మోడేడో లేదో...

“అబ్బ! దెబ్బ తగుల్తోంది! చెప్తే వినిపించడం లేదూ?” అని చిన్న గొంతుక అరిచింది.

యీ సారి జుసెప్పెకి నిజంగా భయం వేసింది. అతని కళ్ళజోడుకి కూడా చెమట్లు పట్టేయి. అతను గది అంతా వెతికేడు. చలిమంట వేసుకునే పొయ్యి కూడా వెతికేడు. పొయ్యి లోపల చుట్టూతా చూశేడు. పొగగొట్టం వెతికేడు.

“అబ్బే! యెవళ్ళూ లేందే!”

“నేను నాకు పడని దాన్ని దేన్నేనా తాగానేమో! నా చెవులు హోరెత్తుతున్నాయేమో” అనుకున్నాడు.



కాని వొట్టిది. తనకి పడని దాన్ని దేన్నీ అతను ఆ పూట తాగలేదు. జుసెప్పె కొంచెం స్థిమిత పడి చిత్రం అందుకున్నాడు. సుత్తి తీసుకుని అలుగుని సరి సమానంగా వుండేటట్టు కొట్టేడు. దుంగని బెంచిమీద పెట్టేడు. వొక్కసారి చిత్రం అలా తోశాడో లేదో...

“హేయ్! హేయ్!” అని మళ్ళీ గొంతుక మూలుగుతూ వినిపించింది. “హేయ్! యెందుకలా నొప్పి పుట్టేటట్టు చేస్తావ్?” అని వినిపించింది.

జుసెప్పె చిత్రం కింద పారేసి వెనక్కి గంతేడు. ఆ గొంతుకి నేలమీద చతికిల పడ్డాడు. ఆ చిన్ని గొంతుక దుంగలోనుంచే వస్తోందని అతనికి అర్థమైంది.



జుసెప్పె మాట్లాడే దుంగని తన మిత్రుడు కార్లోకి కానుకగా యివ్వడం

సరిగ్గా ఆ సమయంలో జుసెప్పె మిత్రుడు కార్లో వచ్చేడు. అతను బారెల్ ఆర్గన్ అనే సంగీత వాయిద్యాన్ని వాయించేవాడు. కార్లో వొకప్పుడు వెడల్పాటి అంచులు వున్న టోపీ పెట్టుకుని బారెల్ ఆర్గన్ వాయిస్తూ పూరూరా తిరిగి తిండికి సంపాదించుకునేవాడు. కాని అతను యిప్పుడు ముసలాడైపోయేడు. బీదరికం పోలేడు. బారెల్ ఆర్గన్ యెప్పుడో విరిగిపోయింది.

“బాగున్నావా?” అని లోపలికి వస్తూ జుసెప్పెని పలకరించేడు. “యేమిటలా నేలమీద చలి కిలబడ్డావ్?” అని అడిగేడు.

“ఎహే! స్క్రూ వోటి పోయింది! ఊఫ్!” అన్నాడు జుసెప్పె. “అబ్బ! దీని దుంప తెగ!” అని వోరగా దుంగకేసి చూశేడు. “యేమిటి సంగతి? యెలా వున్నావ్?” అని కార్లోని అడిగేడు.

“యేం చెప్పమంటావ్? యే పూటకాపూట యెలా గడుస్తుందా అనే బెంగ. దినదిన గండం నూరేళ్లు ఆయుష్షు! నువ్వేదన్నా సలహా యిస్తావేమోనని — ”

“అంతకంటే సులభమైంది వుందా!” అని జుసెప్పె హుషారుగా అని, ‘యీ దరిద్రపు గొట్టు దుంగ పీడా విరగడ చేసుకుంటా’ అని మనసులో అనుకున్నాడు. “సలహాకంటే తెలికైన పని వుండటయ్యా? యిదిగో యిక్కడున్న యీ దుంగని చూశేవా? దాన్ని తీసుకో, కార్లో. యింటికి తీసుకు పో!” అన్నాడు.

“యేడిసినట్టే వుంది!” అని కార్లో నిచారంగా అన్నాడు. “దీంతో నేనేం చేసుకోను? వొకవేళ యింటికి తీసుకు వెళ్ళానయ్యా, నా లిక్కి గదిలో చలిమంట వేసుకునే పాపియ కూడా లేదు కదా!” అన్నాడు కార్లో.

“యేం చెయ్యాలో నే చెప్తా! కార్లో! వో చాకు తీసుకుని యీ దుంగతో బొమ్మ తయారు చెయ్యి. దానికి నానా రకాల వింతలూ నేర్పు. పాటలు పాడడం నేర్పు, ఆటలు ఆడడం నేర్పు. అప్పుడు పూరు తిప్పు. చాలు తిండికి సరిపడా సంపాదించుకుంటావు, కాస్తంత మందుకి కూడా సంపాదించుకుంటావు.”





“భలే వాడివే ఎర్ర ముక్కూ! ఫర్లేదు, పూహ బాగానే వుంది” అని ఆ దుంగ వున్న చోటునుంచి హుషారుగా చిన్న గొంతుక గీమంది.

జాసెప్పెకి మళ్ళీ వాణుకు పుట్టేసింది. కార్లో ఆశ్చర్యపోయి చుట్టూలా చూసేడంతే, యీ మాటలు యెవరు అన్నారా అని!

“సరే! నీ మాట కొట్టి పారెయ్యను, జాసెప్పె! యేదీ ఆ దుంగని యిలా యియ్యి!”

జాసెప్పె దుంగని అంది పుచ్చుకుని తన మిత్రుడి చేతిలో పెట్టేశాడు. అతను యెడ్డిగా అలా పెట్టేడో లేకపోతే దుంగే అలా చేసిందో కాని అది యెగిరి గెంతి కార్లో తలమీద వొక్క దెబ్బ మోచింది.

“అబ్బ! యిదా నువ్విచ్చే బహుమతీ!” అని కార్లో కోపంగా అన్నాడు.

“అయ్యోయ్యో! నేను కాదయ్యా బాబూ!”

“అంటే నాకు తిమ్మిరెక్కి నేనే మోదుకున్నా నంటావా?”

“అది కాదయ్యా మొగడా! దుంగ మోచి వుంటుంది.”

“ఫవ్! నువ్వే కొట్టి!”

“వాట్టు! నే కాదు.”

“ఎర్ర ముక్కూ! నువ్వు తాగుబోతువని నాకు తెలుసు. కాని నువ్వు అబద్ధాల కోరువని యిప్పుడు తెలిసింది” అన్నాడు కార్లో.

“యేయ్! యెన్ని గుండెలు నీకు అలా మాట్లాడ్డానికి! చూసుకో యేం చేస్తానో!” అని జాసెప్పె అరిచేడు.

“నువ్వు చూసుకో, యేం చేస్తానో! ముక్కు పిండేస్తాను.”

ముసలాల్లిద్దరూ వొకళ్ళమీద వొకళ్ళ బుసకొట్టి కలబడబోయేరు. కార్లో జాసెప్పె ముక్కు పట్టుకున్నాడు. జాసెప్పె కార్లో చెవులమీద పడుతూ వున్న నెరిసిన వెంట్రుకల్ని పట్టుకున్నాడు.

యిద్దరూ పూపు కొద్దీ వొకళ్ళడొక్కలో వొకళ్ళ కొట్టుకున్నారు. ఆ యిద్దరూ అలా కొట్లాడు కుంటూ వుండగా బెంచి దగ్గర్నుంచి వో చిన్న గొంతుక గీమంటూ అరిచింది.

“పూ! పూ! కానీ! గట్టిగా వాయించు!” అందా గొంతుక.

ఆఖరికి ముసలాల్లిద్దరూ అరిసిపోయేరు. ఆయాసం వచ్చేసింది.

“యెందుకొచ్చింది! రాజీ అయిపోదాం” అన్నాడు జాసెప్పె.

“అలాగే! కానీ!” అన్నాడు కార్లో.

దాంతో యిద్దరూ వొకళ్ళనొకళ్ళ కాగలించుకున్నారు. కార్లో దుంగని చంకకింద పెట్టుకుని యింటికి వెళ్ళిపోయేడు.

కార్లో కొయ్య బొమ్మని చేసి బురతీనో అనే పేరు పెట్టడం

కార్లో వో లిక్కి గదిలో వుండేవాడు. అది మేడ మెట్ల కింద వుండేది. అక్కడ గుమ్మానికి యెదురుగా గోడలో, చక్కటి నెగడు పొయ్యి వుండేది.

కాని పాపం ఆ చక్కని నెగడు పొయ్యి, ఆ పొయ్యిమీద సలసల మరిగే కుండ నిజమైనవి కావు. పాత కాన్వాస్ మీద గీసిన బొమ్మలు.

కార్లో గదిలోకి వెళ్లేడు. అవుకు టేబిల్ పక్కన వున్న వొకేవొక కుర్చీమీద కూలబడ్డాడు. దుంగని పట్టుకుని అటూ యిటూ తిప్పి బొమ్మని చెయ్యడం మొదలుపెట్టేడు.

“దీనికి యేం పేరు పెట్టను?” అని కార్లో తల గోక్కున్నాడు. “ఆ! దీనికి బురతీనో అనే పేరు పెడతాను. నాకు యిది అదృష్టం తెస్తుంది. నాకు ఓ కుటుంబం తెలుసు. తండ్రి బురతీనో, తల్లి బురతీనో, పిల్లలూ బురతీనోలే. అందరూ సంతోషంగా చీకూచింతా లేకుండా బతికేరు” అనుకున్నాడు.

మొదటగా దుంగ చివర బొమ్మ జాట్టు చెక్కేడు. తర్వాత నుదురు చెక్కేడు. తర్వాత కళ్లు చెక్కేడు. అంతే!

హఠాత్తుగా ఆ కళ్లు తెరుచుకుని అతనికేసి తేరి చూసేయి.

కార్లో భయపడినట్టు పిసరు కూడా ఆచూకీ తెలియ నివ్వలేదు. అందుకు బదులు గోముగా అడిగేడు:

“కొయ్య కళ్ళూ! నాకేసి యెందుకంత వింతగా చూస్తారు?”

కాని బొమ్మ యేమీ అనలేదు. బహుశా యింకా నోరు లేకపోవడం వల్లనో యేమో మరి. కార్లో బుగ్గలు చెక్కేడు. ముక్కు యేర్పాటు చేశాడు. మామూలు సాదా ముక్కు.

అంతలోకీ ఆ ముక్కు సాగి పాడుగైంది, సూటిగా బారుగా అయింది. దాంతో కార్లో నోరు వెళ్ళబెట్టేడు. “యిత బారుగా వుంటే బాగోదు” అనుకుని చివర కోసెయ్యడం మొదలుపెట్టేడు. కాని లాభం లేకపోయింది. ముక్కు సుడి తిరిగింది, అటూ యిటూ అందకుండా కదిలింది, ఆఖరికి యెలా వున్నది అలానే వుండిపోయింది అంతే బారుగా, చిత్రంగా, సూటిగా.

కార్లో నోరు చెక్కడం మొదలుపెట్టేడు. పెదాలు చెక్కాడో లేదో నోరు తెరుచుకుని నవ్వింది.

“హా హా హ్హా! హి హి హ్హీ!”

ఉడికిస్తూన్నట్టుగా చిన్న యెర్రటి నాలిక యివతలికి వచ్చింది.





కార్లో యీ కుచేష్టల గురించి యిక పట్టించుకోలేదు. తన చిత్రిక పనేమిటో, చెక్కడమేమిటో, మెరుగులు పెట్టడమేమిటో ఆ ధ్యానలోనే వుండిపోయేడు. బొమ్మకి చుబుకం, మెడ, భుజాలు, వొళ్ళు, చేతులూ చేశాడు.

కాని చిటికిన వేలు పూర్తిచేశాడో లేదో బురతీనో పిడికిలితో కార్లో బట్ట తలమీద వాయించడం మొదలెట్టేడు. గిచ్చడం, గిలిగింతలు పెట్టడం మొదలెట్టేడు.

“యిదిగో!” అని కార్లో కటువుగా హెచ్చరించేడు. “నిన్నింకా తయారు చెయ్యలేదు, తెలుసా? నువ్వున్నాడే కొంటే పనులు మొదలుపెట్టేవు! యిప్పుడే యిలా వుంటే తర్వాత యేమవుతావో, ఎవో?” అన్నాడు.

అతను బురతీనోకేసి కొరకొర చూశేడు. బురతీనో తండ్రి కార్లోకేసి గుండ్రటి కళ్ళతో, చుంచులాగా, చూశేడు.

కార్లో అతనికి చెక్క బద్దలతో పాడుగాటి కాళ్ళు చేశాడు. వాటికి పెద్ద పాదాలు చేశాడు. అలా పని పూర్తిచేశాక కార్లో తన కొయ్య మనిషిని నేలమీద నుంచో పెట్టి నడక నేర్పడం మొదలు పెట్టేడు.

బురతీనో అటూ యిటూ వూగిపోయేడు. కాళ్ళు నన్నగా చిన్నగా వున్నాయి. వొక అడుగు వెయ్యూ, తర్వాత వో గెంతు గెంతా, వో యెగురు యెగరా! అంతే, గుమ్మందాకా వెళ్లిపోయేడు! గుమ్మం దాటేడు, వీధిలోకి వెళ్లిపోయేడు.

“అయ్యో, అయ్యో” అని ఆందోళన పడిపోయి కార్లో బురతీనో వెనక్కాలే వెళ్లేడు. “హేయ్! గడుక్కాయి! వెనక్కి, యిటు రా!”

కాని యేం లాభం! బురతీనో వీధిలోకి పరిగెత్తేడు, కుందేలు పిల్లలాగా పరిగెత్తేడు. బురతీనో కొయ్య మడమలు రొడ్డు పైన పరిచిన రాళ్ళమీద బక్ బక్ మని కొట్టుకుంటున్నాయి.

“వాణ్ణి ఆపండి!” అని కార్లో అరిచేడు.

దారమ్మట పోయే వాళ్ళు నవ్వేరు. పరిగెడుతూ వున్న బురతీనోకేసి వేళ్ళతో చూపించేరు. కూడలిలో వో పెద్ద పోలీసతను నుంచున్నాడు. అతనికి మెలి తిరిగిన మీసాలు వున్నాయి, మూడు అంచుల టోపీ వుంది.

యీ చిన్ని కొయ్య భడవ పరిగెత్తుకు రావడం చూసి ఆ భారీ పోలీసు కాళ్ళు యెడంగా పెట్టి నుంచున్నాడు. దాంతో దారికి అడ్డు పడింది. బురతీనో అతని కాళ్ళ కిందనుంచి దూరి వెడదా మనుకున్నాడు. కాని పోలీసతను బురతీనో ముక్కు పట్టుకుని డాడీ కార్లో తన దగ్గరికి వచ్చేరాకా ఆపేడు.

“అగు నీ పని చెప్తా”నంటూ కార్లో ఆయాన పడుతూ అని బురతీనోని చొక్కా జేబులో పెట్టుకోబోయేడు.

అందరూ చూస్తూ వుండగా, అంత చక్కని రోజున చొక్కా జేబులోనుంచి వూరికే కాళ్ళని పైకి పెట్టి వుంచి, గొడవ చెయ్యకుండా గమ్మన వుండడం బురతీనోకి యిష్టం లేదు. లాఘవంగా మెలి తిరిగి కాలిబాటమీద తపామని పడ్డాడు. చచ్చిపోయినట్టు నటించేడు.

“హుఫ్! యిదేదో పెంకెగోలలా వుందే!” అన్నాడు పోలీసు.

వీధిలో జనం పోగయేరు. బురతీనో అక్కడ పడి వుండడం చూసి తలలు వూపేరు.

“అయ్యో! బిడ్డా! పాపం! తిండికి మాడిపోయి వుంటాడు” అని యెవళ్లో సానుభూతి ప్రదర్శించేరు.

“కార్లో యితన్ని చావగొట్టేడు! ముసలి పీనుగ! తనంత పత్తిత్తులాగా నాటకాలాడతాడు! నిజానికి యింత ఘోరమైన మనిషి వుండడు.”



యీ ముక్కలు విన్నాక బుర్ర మీసాల పోలీసతను అన్నెం పున్నెం యెరగని కార్లో చొక్కా బట్టుకున్నాడు, పోలీసు స్టేషన్ కి బరబర యీడ్చుకుపోయేడు.

కార్లోని బరబర యీడుస్తూ వుంటే అతని బూట్లు కింద దుమ్ము లేచింది.

“యీ కొయ్య బొమ్మని చెక్కి యేం చేటు తెచ్చుకున్నానా నాయనా” అని కార్లో మూలిగేడు.

వీధిలో జనం వెళ్లి పోయేక బురతీనో ముక్కు పైకి పెట్టి చుట్టూ చూసి గబగబ యింటికి పోయేడు.

మాట్లాడే కీచురాయి బురతీనోకి సలహా యివ్వడం



బురతీనో మేడ మెట్లకింద వున్న చిన్న లిక్కి గదికి పరిగెత్తుకుని వచ్చి కుర్చీ కోళ్ల పక్కన వేలమీద తపాము పడిపోయేడు.

“యిక యిప్పుడేం చెయ్యాలి నేను?” అనుకున్నాడు.

బురతీనో పుట్టి యింకా వొక రోజు కూడా అవలేదు. అంచేత వూహలు తక్కువ — బుల్లివి. పనికి మాలినవి.

అప్పుడు అతనికి వో కంఠం వినిపించింది.

“క్రీ... క్రీ... గ్రీ... గ్రీ...”

బురతీనో చుట్టూ చూశాడు. గదంతా కలయ జూశాడు.

“హేయ్! యెవరది?”

“నేను... క్రీ... క్రీ...”

అప్పుడు బురతీనోకి బొద్దింకలాంటి జీవి కనిపించింది. కాని దాని తల మిడత తలలాగా వుంది. అది బొమ్మ పాయి్య పైన గోడమీద కూర్చుంది. మెల్లిగా క్రీ-క్రీ అంటూ వుంది. ఇంద్రధనుస్సు రంగుల్లాంటి కళ్లతో, అద్దాలు పెట్టుకు చూస్తూ వున్నట్టుగా, చూస్తూంది. పాడుగాటి మీసాల్ని అటూ యిటూ ఆడిస్తోంది.

“హేయ్! యెవరు నువ్వు?”

“నేను మాట్లాడే కీచురాయిని. నేనీ గదిలో వంద యేళ్లుగా వుంటున్నాను” అంది ఆ జీవి.

“నేనీ యింటికి యజమానిని. నువ్విక్కడనుంచి వెళ్లిపో!”

“సరే అయితే వెళ్లిపోతా! వంద యేళ్లుగా వున్న చోటు వదిలిపెట్టి వెళ్లిపోవడం బాధగానే వున్నాగానీ వెళ్లిపోతా. కాని వెళ్లే ముందు కాస్త మంచి మాట నీ చెవిని వేసిపోతా, విను” అంది మాట్లాడే కీచురాయి.

“ముసలి కీచురాయి సలహా కావాలండీ నాకు!”

“అయ్యో! బురతీనో! బురతీనో!” అని కీచురాయి అడ్డం వచ్చింది. “కొంటెతనం పోకు!



కార్లో చెప్పినట్టు విను. రేపు బళ్ళోకెళ్ళాలి నువ్వు, అదే నా సలహా. లేకపోతే ఘోర ప్రమాదాలు, చెడ్డ దుందుడుకు పన్ను వస్తాయి. అప్పుడు దిక్కుమాలి పోతావు” అని చెప్పింది.

“యేం? యెందుకని?” అని బురతీనో అడిగేడు.

“యేం, యెందుకనా!” అని వెక్కిరించింది మాట్లాడే కీచురాయి. “అప్పుడు తెలుస్తుంది యెందుకనో” అంది.

“అబ్బ! వంద యేళ్ల యీడుపు కాళ్ల బొద్దింక! నాక్కావాల్సింది దుందుడుకు పన్నే! రేపు తెల్లవారుతూనే యింట్లోనుంచి పారిపోతా, చూస్తూ వుండు. గోడలవారనే పరిగెడతా. పిట్టల గూళ్లు పీకి పెడతా. చిన్న పిల్లల్ని యేడిపిస్తా. యింకా బోలెడు పనులు చేస్తా” అని బురతీనో అరిచేడు.

“వ్వ! యేం చేస్తాం! బురతీనో! నీ ఖర్మ అఘోరించు.”

“యెందుకు?” అని బురతీనో మళ్ళీ అడిగేడు.

“యేమంటే నీకు కొయ్య తలకాయ వుంది, చవటది!”

ఆ మాటకి బురతీనో కుర్చీమీదకి గెంతేడు. కుర్చీమీదనుంచి టేబిల్ మీదకి గెంతేడు. వో కొయ్య సుత్తిని అందుకుని మాట్లాడే కీచురాయి తలమీదకి గిరవాటేసాడు.

తెలివైన ముసలి కీచురాయి భారంగా నిట్టూర్చింది. మీసాలు కదిలించింది. పొయ్యి వెనక్కి పాకుకుంటూ పోయింది. గదిలోనుంచి వెళ్లిపోయింది. యిక యెప్పటికీ రాకుండా వెళ్లిపోయింది.



తన తెలివితక్కువతనంవల్ల బురతీనో కష్టాలు పాలవడం.

డాడీ కార్లో రంగు కాగితాల బట్టలు వేసి

పెద్ద బాలశిక్ష కొనిపెట్టడం

మాట్లాడే కీచురాయిలో జరిగిన సంఘటన తర్వాత మెట్ల కింద వున్న ఆ లిక్కి గదిలో చాలా విసుగ్గా వుంది. యెంతకీ పొద్దు గడవదే. బురతీనో బొజ్జలో కూడా మంటగా వుంది.

అతను కళ్లు మూసుకున్నాడు. వెంటనే గిన్నెలో కోడి వేపుడు కనిపించింది.

గబగబ కళ్లు తెరిచేడు. కోడి గీడీ హుళక్కి! మళ్ళీ కళ్లు మూసుకున్నాడు. చక్కటి కిస్మిన్ పళ్లు వేసిన సేమ్య పాయసం కనిపించింది. మళ్ళీ కళ్లు తెరిచేడు. పాయసం గీయసం హుళక్కి!

తనకి మా చెడ్డ ఆకలిగా వుందనిపించింది బురతీనోకి.

పొయ్యి దగ్గరికి వెళ్లి సలసల మరిగే కుండలోకంటా ముక్కు పెట్టేడు. కాని బురతీనో పాడుగాటి ముక్కు నర్సన లోపలికి పోయింది. మరి మనకి తెలుసుగా, ఆ పొయ్యి, నెగడు, పాగ, కుండ కూడా అచ్చమైనవి కావు. కాన్వాన్మీద కార్లో గీసిన బొమ్మ.

బురతీనో ముక్కు యివతలికి లాక్కున్నాడు. కంఠలోనుంచి చూశేడు. కాన్వాన్ వెనక్కాల చిన్న గుమ్మంలాంటిదేదో వున్నట్టుంది, పెద్దది కాదు. కాని అడ్డంగా వో సాలెగూడు వుంది. అంచేత అది యేమిటైందీ సరిగా ఆనటం లేదు. తనకి వో రొట్టె ముక్కో, యే పిల్లో తిని వదిలేసిన కోడి బొమికో దొరుకుతుందేమోనని బురతీనో గది అంతా గాలించేశాడు.

కాని, పాపం, కార్లోకే రాత్రిపూట తిండానికి యేమీ, యేమీ లేదు!

యింతటోకీ అతనికి బుట్టలో కనిపించింది: కోడి గుడ్డు కాదు కదా అది! అతను దాన్ని అంది పుచ్చుకున్నాడు, కిటికీ తీసేమీద పెట్టేడు. టవ్-టవ్ అని ముక్కుతో గుడ్డు గుల్లని కొట్టేడు.

“అమ్మయ్య! నిన్ను మర్చిపోను, కొయ్య బొమ్మా!” అంటూ ఆ గుడ్డులోనుంచి చిన్న కంఠం గీమంది. పగిలిపోయిన గుడ్డులోనుంచి బుజ్జి కోడి పిల్ల యివతలికి వచ్చింది.

“మరి సెలవ్! అమ్మ కోడి అవతల నా కోసం చాలా సేపటిగా కనిపెట్టుక్కుచుంది” అంది.

రెప్ప మూసి తెరిచే లోపల అది కిటికీలోనుంచి దూకి పారిపోయింది.

“అయ్యో! నాకు ఆకలిగా వుంది!” అని బురతీనో అరిచేడు.

ఆఖరికి పొద్దు వారింది. గదిలో చీకటి కమ్మింది.

బురతీనో ఉత్తుత్తి నెగడు దగ్గర వెక్కుతూ కూర్చున్నాడు. అతనికి చెడ్డ ఆకలిగా వుంది.



పున్నట్టుండి మెట్ల అడుగునుంచి పెద్ద బలిసిన తల నేలకిందనుంచి కనిపించింది. వో బూడిద రంగు జంతువు బయటకి వచ్చింది. వాసన చూసి, వొట్టి కాళ్ళమీద లేచింది.

అది తాయితీగా రద్దు బుట్టదాకా వెళ్లి అందులో చేరి కోపంగా దాన్ని వాసన చూస్తూ తిరగదోడేస్తూ కలగాపులగం చేసేస్తూ వుంది. అది బురతీనో పగలగొట్టిన గుడ్డు కోసం వెతుకుతూ వుండేమో.

తర్వాత అది బుట్టలోనుంచి యివతలకి వచ్చి బురతీనో దగ్గరికి వెళ్లింది. చెరో వేపునా నాలుగేసి మీసాలు పున్న నల్లని మూతిని ముడిచి అతన్ని వాసన చూసింది. కాని దానికి తినదగ్గంత వాసన కొట్టలేదు బురతీనో. దాంతో అది సన్నటి పాడుగాటి తోకని యీడ్చుకుంటూ పోయింది.

బురతీనో పూరుకోగలడా? దాని తోక పట్టుకున్నాడు.

అది దుష్ట పృథ్వి మూషికం. దాని పేరు షుషేర.

భయంతో అది బురతీనోని వెనక్కాలే యీడుస్తూ మెట్ల కింది నీడలాగా పాకిపోబోయింది. వెనక్కి చూసింది. బురతీనో చిన్న బొమ్మలాగే కద వుంటు. చెడ్డ కోపంతో అది విదిలించుకుని అతనిమీదకి వీకపట్టుకుందుకు దూకింది.

బురతీనోకి పై ప్రాణాలు పైనే పోయేయి. దాని తోకని దాని మానాన వదిలేశాడు. కుర్చీమీదకి గెంతేడు. అదీ అతని వెనక్కాలే గెంతింది.

కుర్చీమీదనుంచి అతను కిటికీ తీనెమీదకి గెంతేడు. కాని అదీ అతని వెనకనే గెంతింది.

కిటికీ తీనెమీదనుంచి అతను తకామని యెగురుతూ గది మధ్యలో పున్న బల్లమీదకి దూకేడు. మూషికం కూడా అతని వెనక్కాలే వెళ్లింది, బల్లమీదకి వెళ్లింది. అతని గొంతుక పట్టుకుంది. అతను నుంచున్నాడు. అతన్ని పళ్లతో పట్టుకుని యీడ్చింది. తనూ నేలమీదకి గెంతింది. అతన్ని మెట్ల కింద కలుగులోకి లాగుకుపోవడం మొదలుపెట్టింది.

“డాడీ కార్లో!” అని బురతీనో కీచుమని అరవగలిగేడంతే.

“ఆ వచ్చే, వచ్చే” అని బిగ్గరగా వో కంఠం జవాబుచెప్పింది.

తలుపు బార్లా తెరుచుకుంది. డాడీ కార్లో లోపలికి వచ్చేడు. అతను తన కొయ్య బూటు వూడ లాగి మూషికంమీదకి విసిరేడు.





షుషార కొయ్య బొమ్మ బురతీనొని వదిలేసి పళ్ళ పటపట కొరికి మాయమైపోయింది.

“చూశావా, కొంటెతనంపోతే జరిగే శాస్త్ర యిదీ” అని డాడీ కార్లో నేలమీదనుంచి బురతీనొని పైకి యెత్తుతూ అన్నాడు. బురతీనొ వున్నాడో వూడేడో చూద్దామన్నెప్పి డాడీ కార్లో అతన్ని తడిమి చూశాడు. అతన్ని మోకాలిమీద కూర్చోబెట్టేడు. జేబులోనుంచి పో ఉల్లిపాయ తీసి దాన్ని వొలిచాడు.

“వూ, రా తిను.”

బురతీనొ ఆకలిగా వున్నాడేమో తక్కున ఉల్లిపాయని కొరికి నమిలి తిన్నాడు. పెదాలు చప్పరించేడు. అంతా తిన్నాక డాడీ కార్లో బిరుసు గడ్డంమీద బుగ్గలు రాసుకున్నాడు.

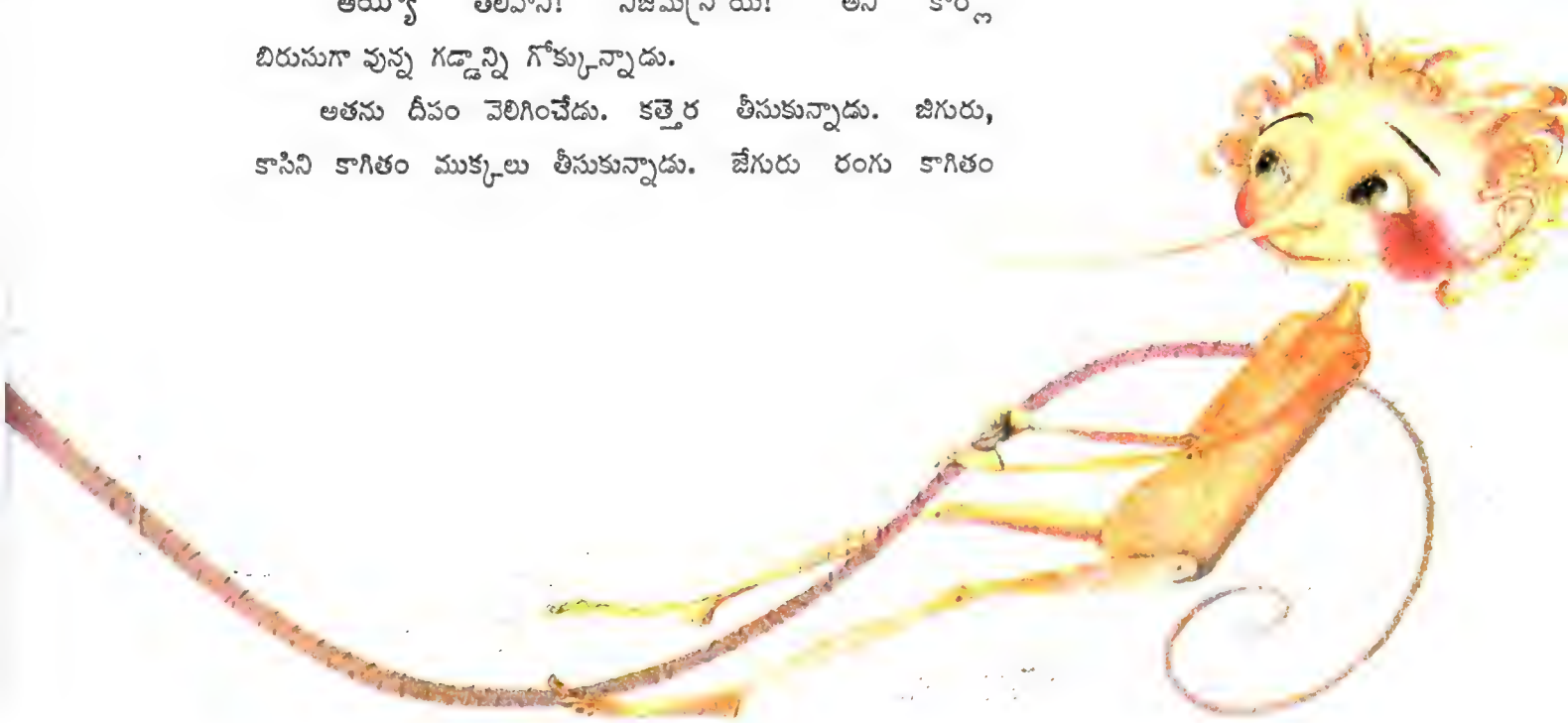
“నేను బుద్ధిగా, తెలివిగా వుండే చిన్న పిల్లాడిలా అవుతాను డాడీ కార్లో. మాట్లాడే కీచురాయి నన్ను బళ్ళోకి వెళ్ళమని చెప్పింది.”

“బాగుంది, మంచి మాటే కదా అది! బాబూ!”

“కాని డాడీ కార్లో, నేను బిత్తలగా వున్న వాట్టి కొయ్య బొమ్మని కదా. యిలా బళ్ళోకి వెడితే పిల్లలందరూ నవ్వరూ?”

“అయ్యో తెలివాని! నిజమేనోయ్!” అని కార్లో బిరుసుగా వున్న గడ్డాన్ని గోక్కున్నాడు.

అతను దీపం వెలిగించేడు. కత్తెర తీసుకున్నాడు. జిగురు, కాసిని కాగితం ముక్కలు తీసుకున్నాడు. జేగురు రంగు కాగితం





తీసుకుని వో చొక్కా తయారు చేశాడు. ఆకువచ్చ లాగు తయారు చేశాడు. ఆ రెండింటినీ అతికేడు. వో పాత బూటు తీసుకుని పై తోలు వారిచి వో జత బూట్లని చేశాడు. వో చిన్న టోపీ తయారు చేశాడు. కుచ్చు వేలాడే కుళ్ళాయి అది. దీన్ని పాత మేజోడుతో తయారు చేశాడు. వీటిన్నన్నిటినీ బురతీనోకి తొడిగేడు.

“యేం బాగా అమిరేయి కదూ?” అన్నాడు.

“డాడీ కార్లో! పెద్ద బాలశిక్ష లేకుండా బడికి యెలా వెళ్ళను?”

“అబ్బ! మరిచానుస్మా!” అన్నాడు డాడీ కార్లో. మెడ వెనక గోక్కున్నాడు. అప్పుడు తనకి వున్న వొక్క కోటునీ భుజంమీద వేసుకుని బయటికి వెళ్ళేడు.

కొంచెం సేపట్లోనే తిరిగి వచ్చేడు. కాని కోటు లేదు. చేతిలో చిన్న పుస్తకం వుంది. ఆ పుస్తకంలో పెద్ద అక్షరాలూ అందమైన బొమ్మలూ వున్నాయి.

“యిదిగో పెద్ద బాలశిక్ష. మరి బుద్ధిగా చదువుకో! శుభం.”

“కాని నీ కోటు యేదీ? డాడీ కార్లో?”

“అమ్మేశాను. పోన్లే దాన్ని గురించి పట్టించుకోకు. లేకపోయినా ఫర్లేదు. నువ్వు బాగా వుంటే అదే పదివేలు!”

బురతీనో ముక్కుని డాడీ కార్లో దివ్య హస్తాలకి రాశేడు.



“నేను బాగా బాగా చదివేసి పెద్ద వాణ్ణి నీకు బోలెడు బోలెడు కోట్లు కొనిపెడతాను” అన్నాడు.

బురతీనో తను పుట్టిన మొదటి రోజు సాయంత్రమే మాట్లాడే కీచురాయి సలహా యిచ్చిన ట్టుగా మంచి పిల్లవాడు కావాలని ఘనసారా కోరుకున్నాడు.

బురతీనో పెద్ద బాలశిక్ష అమ్మేసి కీలుబొమ్మలాటకి టికెట్ కొనుక్కోవడం

పొద్దున్నే బురతీనో పెద్ద బాలశిక్షని సంచీలో పెట్టుకుని యెగురుకుంటూ గెంతుకుంటూ బడికి పరిగెత్తి వెళ్లేడు.

దారిలో అతను దుకాణాల కిటికీలోనుంచి యివతలకి కనిపించేటట్టు పెట్టిన మిఠాయిల కేసిగాని, తేనె రాట్నాల కేసి గాని, అప్పచ్చుల కేసిగాని పుల్లముక్కలకి గుచ్చి కోడిపుంజుల్లా వున్న పీచు మిఠాయిల కేసిగాని చూడలేదు.

గాలి వటాలని యెగరేసుకుంటూ వున్న చిన్న పిల్లల కేసీ చూడలేదు.

బూడిదరంగు చారల పిల్లి బాసిలో వీధిలో అడ్డంగా పోయింది. బురతీనో దాని తోక పట్టుకుని లాగే వాడే. కాని లాగలేదు.

బడి దగ్గరయే కొద్దీ అతనికి హుషారైన సంగీతం యింకా యింకా యెక్కువ గట్టిగా చెవిన బడుతూ వుంది. మధ్యధరా సముద్రం తీరంనుంచి బహుశా దూరం వుండి వుండదు.

“తూ తూ తూ” పిల్లనగ్రోవి యాల వేసింది.

“లా లా లా” అంది ఫిడేలు.

“ఖంక్ ఖంక్ ఖంక్” మన్నాయి తప్పెట్లు.

“థం!” అంది డోలు.

బడికి వెళ్లాలంటే కుడి వేపు తిరగాలి. యీ వాయిద్యాలు యెడం వేపునుంచి వినిపిస్తున్నాయి. బురతీనో తడబడ్డాడు. అతని కాళ్ళ వాటంతాట అవే యీ సంగీతం వినవచ్చే తీరంకేసి లాక్కు వెళ్లాయి.

“తూ తూ తూ...”

“లా లా లా...”

“థం!”

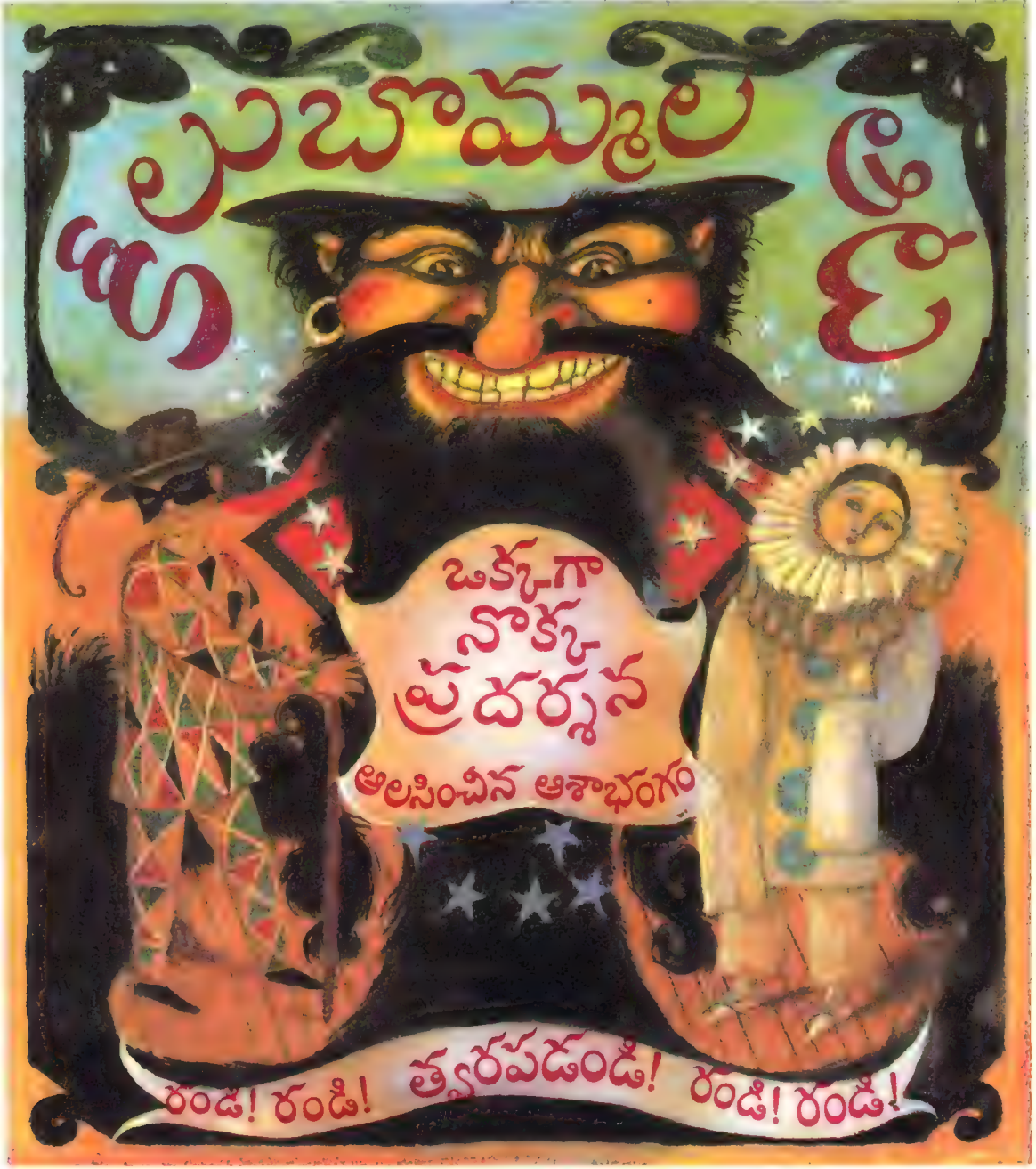
“సరే, బడేం పారిపోదు” అనుకున్నాడు బురతీనో పైకి. “వూరికే వో సారి యిదేమిటో చూసి వెడతాను. తర్వాత బళ్ళోకి వెడతా” అనుకున్నాడు.

అతను గబగబ సముద్ర తీరం దగ్గరికి పరిగెత్తి వెళ్లిపోయేడు. అక్కడ గుడారం కనిపించింది. దానికి రంగురంగుల జెండాలు అలంకరించి వున్నాయి. అవి సముద్రం గాలికి రెపరెపలాడుతూ వున్నాయి.

ఆ గుడారం పైన కట్టిన బాల్కనీలో నలుగురు నుంచుని సంగీతం వాయిస్తున్నారు, డాన్సులు చేస్తున్నారు.

కింద వొకావిడ నుంచుంది. అవిడ భారీగా వుంది. నవ్వులు వొలక బోసేస్తూ వుంది. టికెట్టు
అమ్ముతోంది.

లోపలికి వెళ్లే దారి దగ్గర పెద్ద గుంపు పోగయింది. అడపిల్లలు, మగపిల్లలు, పైనికులు, పళ్ల





రసాలు అమ్మేవాళ్ళు, చిన్న పిల్లల్ని యెత్తుకున్న దాదులు, అగ్నిమాపకదళం వాళ్ళు, తపాలా శాఖ వాళ్ళు పోగయేరు. అందరూ అక్కడ అతికించిన పోస్టరుని చదువుతున్నారు.

బురతీనో వో చిన్న పిల్లాణ్ణి చొక్కా చెయ్యి పట్టుకు గుంజేడు.

“టికెట్ యెంతవుతుందో తెలుసయ్యా?” అని అడిగేడు.

ఆ కుర్రాడు తాయితీగా

“నాలుగర్థణాలు, కొయ్య బొమ్మా” అని గొణిగేడు.

“నా పర్పు యింటి దగ్గర మర్చిపోయేను. నాలుగర్థణాలు అప్పిస్తావా? ఆఁ?”

ఆ కుర్రాడు యెతికుతంగా యీల వేశాడు.

“భలే వాడ్లా వున్నావే!”

“కీలుబొమ్మలాట చూడాలని చెడ్డ యిదిగా వుంది నాకు” అని గుడ్ల నీరు కుక్కుకుంటూ అన్నాడు బురతీనో. “నా చొక్కా కొనుక్కో నాలుగర్థణాలకి అమ్మేస్తాను” అన్నాడు.

“యేమిటి! కాగితం చొక్కాకి నాలుగర్థణాలా! దయ చెయ్యి, దయ చెయ్యి! చవటాయీ!”

“పోనీ అయితే, యీ చిన్ని టోపీ.”

“యీ టోపీయా? చాలు! చాలు! యిదెందుకు పనికొస్తుంది? వెళ్ళవయ్యా బాబూ!”

బురతీనోకి మహా కంఠాతిగా వుంది. యెలాగైనా లోపలికి వెళ్లాలని వుంది.

“నా పెద్ద బాలశిక్ష తీసుకోపోనీ, కొత్తది, నాలుగర్థణాలు.”

“బొమ్మలున్నాయా?”

“అద్భుతమైన బొమ్మలు, పెద్దపెద్ద అక్షరాలు వున్నాయి.”

“సరే అయితే, తే” అన్నాడా కుర్రాడు. పెద్ద బాలశిక్షని తీసుకుని యిష్టం లేనట్టుగా నాలుగర్థణా బిళ్లలు లెక్కపెట్టి యిచ్చేడు.

బురతీనో అక్కడ నుంచున్న భారీ ఆడమనిషి దగ్గరికి వెళ్లేడు.

“యిదుగో, తోలు బొమ్మలాట యేకైక ప్రదర్శనకి మొదటి పరసలో వో టికెట్ యివ్వండి” అన్నాడు.



కీలుబొమ్మలు బురతీనొని ప్రదర్శన జరుగుతూవుండగా గుర్తించడం

బురతీనొ మొదటి వరసలో కూర్చున్నాడు. తెర యింకా యెత్తలేదు. దానికేసి సంతోషంగా చూశాడు.

దానిమీద నాట్యం చేసే బొమ్మల చిత్రాలు వున్నాయి. నల్లని ముసుగులు వేసుకున్న చిన్న ఆడపిల్లల చిత్రాలు వున్నాయి. జీబురు గడ్డాల భయంకరమైన మనుషుల చిత్రాలు వున్నాయి. ఆ చిత్రాలకి కోనుగా లేచిన టోపీలు, వాటిమీద నక్షత్రాలు వున్నాయి. సూర్యుడి చిత్రం కూడా వుంది. ముక్కు కళ్ళూ పెట్టిన చపాతీలాగా వుంది. యింకా అలాంటివి చిత్రమైన కుతూహలం రేకెత్తించే చిత్రాలు వున్నాయి.

మూడు సార్లు గంట మోగింది. తెర లేచింది.

స్టేజీకి కుడి వేపునా, యెడం వేపునా దేవదారు పలకల్తో చేసిన చెట్లు బొమ్మలు వున్నాయి. వాటిపైన వో లాంతరు వేలాడుతోంది. అది చంద్రుడి ఆకారంలో వుంది. దాని కాంతి వో అద్దం మీద ప్రతిఫలిస్తోంది. ఆ అద్దంమీద దూదితో చేసిన రెండు హంసలు యీదుతున్నాయి.

వో దేవదారు పలక చెట్టు వెనకనుంచి వో బొమ్మ యివతలికి వచ్చింది. ఆ బొమ్మకి తెల్లని పాడు గాటి చొక్కా, ఆ చొక్కాకి పాడుగాటి చేతులూ వున్నాయి. ఆ బొమ్మ ముఖం అంతా తెల్లని పళ్ళ పొడి రాసినట్టు పొడరు అద్ది వుంది.

ఆ బొమ్మ మహా వినయంగా ప్రేక్షకులకి వంగి దణ్ణాలు పెట్టింది.

“అందరికీ వందనాలు. నన్ను ప్యేరో అంటారు. యిప్పుడు తమకి ‘నీలం జాట్టు చిన్న అమ్మాయి లేదా నెత్తిమీద ముప్పై మూడు చరుపులు’ అనే ప్రదర్శనని చూపిస్తాం. నన్ను క్రతో మోడు తారు, ముఖంమీద చరుస్తారు, బేడీలు వేస్తారు. యిది చాలా హాస్యపూరితంగా వుండే ప్రదర్శన” అని యేడుపు మొహం పెట్టి చెప్పాడు. యింతట్లోకీ మరో బొమ్మ రెండో దేవదారు పలక చెట్టు వెనకనుంచి యివతలికి వచ్చింది.

ఆ బొమ్మ కూడా ప్రేక్షకులకి వినయంగా దణ్ణం పెట్టింది.

“దణ్ణాలండీ! నా పేరు హార్లేక్విన్.”

అని ప్యేరోకేసి తిరిగేడు. ఆ బొమ్మ మనిషి ప్యేరోమీదకి వురికి ముఖంమీద రెండు చరుపులు తపాతపా గట్టిగా చరిచేడు. ఆ దెబ్బకి ప్యేరో ముఖంమీద అద్దిన పొడరు నాలుగు వేపులకి చెదిరి పోయింది.

“యేం అలా చీదుకుంటూ యేడుస్తున్నావ్, శుంథా?”

“నాకు బాధగా వుంది, పెళ్లి చేసుకోవా లనుకుంటున్నాను” అన్నాడు ప్యేరో.

“అయితే చేసుకోలేకపోయేవా?”

“యేదీ, అమ్మాయి పారిపోయింది...”

“హ్లా, హ్లా, హ్లా! భలే చవటవే!” అని హార్లెక్స్‌న్ పొట్టచెక్కలయ్యేటట్టు నవ్వేడు.

అప్పుడు వో కర్ర తీసుకుని ప్యెరోని చితక మోదేడు.

“మీ అమ్మాయి పేరేంటి?”

“నన్ను కొట్టవు కదా యింక?”

“యేదీ, యిప్పుడేగా బోణీ చేశాను.”

“అయితే విను, ఆమె పేరు మల్వీనా, నీలం జుట్టు చిన్న అమ్మాయి.”

“హ్లా! హ్లా! హ్లా!” అని హార్లెక్స్‌న్ మళ్ళీ వగలబడి నవ్వేడు. ప్యెరో నెత్తిమీద మూడు దెబ్బలు కొట్టేడు. “అమ్మలారా! అయ్యలారా! వినండి! నీలం రంగు జుట్టు వున్న పిల్లల గురించి మీరెన్నడైనా విన్నారు?” అన్నాడు.

అప్పుడు ప్రేక్షకులకేసి చూశేడు. మొదటి వరసలో కొయ్య బొమ్మ కనిపించింది. పాడుగాటి ముక్కు, కోసు టోపీ వున్న బొమ్మ. పెద్ద నోటితో పెదాలు చెవులు తాకేటట్టు నవ్వుతూ వుందా బొమ్మ.

“చూశావా? బురతీనో వున్నాడిక్కడ!” అని హార్లెక్స్‌న్ వేలు పెట్టి చూపిస్తూ అరిచేడు.

దేవదారు పలక చెట్ల వెనకనుంచి కీలుబొమ్మలు గుంపుగా వచ్చేయి. నల్లని ముసుగులున్న చిన్న ఆడపిల్లలు, జీబురు గడ్డం, కోసు టోపీలు వున్న భయంకరమైన మనుషులు, బొత్తాలు కళ్ళకి లాగా పెట్టిన బొచ్చు కుక్కలు, దోసకాయ ముక్కులున్న గూనివాళ్ళ మూగుకుంటూ వచ్చేరు.

అందరూ స్టేజీమీద పడే కొవ్వొత్తుల దగ్గర కంటా వచ్చి తేరి చూసి గొణుక్కోవడం మొదలు పెట్టారు.

“బురతీనో! అరె, బురతీనోయే! రా, యిలా రా బురతీనో, కోణంగి హాస్యగాడా!”

బురతీనో ముందునుంచి తెర దగ్గరికి, అక్కణ్ణుంచి స్టేజీమీదకి గెంతి వెళ్ళేడు.

కీలుబొమ్మలు అతన్ని పట్టుకుని కౌగిలించుకుని ముద్దుపెట్టుకుని గిచ్చేశాయి. అప్పుడు అన్ని బొమ్మలూ “పిట్ట పోల్కా నాట్యం” అనే పాట పాడేయి.

ఓ పిట్ట చేసింది పోల్కా నాట్యం

తెల్లవారుతుండగా తోటలోన —

యెడం వేపు ముక్కు

కుడి వేపు తోక —

అదే కదా మరి “కరబాన్” పోల్కా!







ప్రేక్షకులు బాగా చలించిపోయేరు. వో దాదికి కన్నీళ్లు కూడా తిరిగేయి.

కాని, వెనక్కాల బెంచీలమీద కూర్చున్న చిన్న కుర్రాళ్లు చిరాకు పడ్డారు, కాలిలో నేలమీద తన్నేరు.

“అబ్బ! చాలా కౌగిలింపులు యేడ్పులు! చిన్న పిల్లల్లా యేమి టది? అక్కడ ప్రదర్శన సాగించండి!” అని అరిచేరు. యీ గోలకి లోపల్నుంచి వొకాయన వచ్చేడు. ఆయన్ని చూస్తే జడుసుకుంటారు, కొయ్యబారిపోతారు అలా వున్నాడు.

అతని గడ్డం నేలమీద కంటా జీరాడుతోంది. అది జీబురుగా వుంది. అతని మిడిగుడ్లు ఉబ్బుకు వచ్చేయి, అవి తిరుగుతున్నాయి. అతని నోరు దాకలా వుంది. పళ్లు పటపట కొరుకుతున్నాడు. ఆ నోరు చూస్తే మనిషి కాదు, మొసలేమో అనిపిస్తుంది. అతని చేతిలో యేడు తాళ్ల కమ్మి వుంది.

అతను కీలుబొమ్మల థియేటర్ యజమాని, కీలు బొమ్మలాటల భట్టు, శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ గారు.

“అహ్లా! హా! హా! హేయ్! హేయ్!” అని బురతీనోని చూసి గర్జించేడు. “అయితే శువ్వన్న మాట మా భేష్సైన ప్రదర్శనని తగలేసిన వాడివి!” అన్నాడు.

బురతీనోని చొక్కా పట్టుకు లేపి థియేటర్ కొట్టు గదిలోకి బరబర తీసుకుపోయి, వో కొక్కేనికి వేలాడదీశేడు. తర్వాత మళ్ళీ తిరిగివచ్చి సరిగా ప్రదర్శన సాగించమని యేడు తాళ్ల కమ్మి వూపి కీలుబొమ్మల్ని బెదిరించేడు.

మొత్తం యెలాగో వొకలాగ ప్రదర్శన అయింది అనిపించేరు. తెర వాలింది. జనం యెక్కడి వాళ్లక్కడ సర్దుకున్నారు. కీలుబొమ్మలాటల భట్టు శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ గారు భోజనం చెయ్యడానికి వంటింట్లోకి వెళ్లేడు.

భోజనం చేసేటప్పుడు అడ్డం రాకుండా వుండాలని గడ్డం పైకి మడిచి జేబులోకి దోపుకున్నాడు. పొయ్యి దగ్గర చేరాడు. పొయ్యిమీద వో కుందేలూ, రెండు కోడిపెట్టలూ వేగుతున్నాయి.

వేళ్లతో తాకి యింకా వేపుడు తయారవలేదని అనుకున్నాడు.



పోయ్యిలో కట్టెలు సరిపడగా లేవు. అందుకని మూడు సార్లు చప్పట్లు కొట్టేడు. హార్లెక్విన్, ప్యేరోలు లోపలికి వచ్చేరు.

“యెందుకూ పనికి రాని ఆ బురతీనోగాణ్ణి యిలా పట్టండి. యెండు కొయ్యతో చేశారు వాణ్ణి, యీ పోయ్యిలోకి వాణ్ణి గిరాటు వేస్తాను, వేపుడు తొందరగా తయారవుతుంది” అన్నాడు శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్.

అయ్యోయ్యో పాపం బురతీనోమీద కనికరం చూపించమని హార్లెక్విన్, ప్యేరోలు మోకాళ్ళమీద వారి వేడుకున్నారు.

“యేదీ కమ్మికోల?” అని కరబాన్ బరబాన్ బుసకొట్టేడు.

దాంతో వాళ్లు వెక్కుతూ కొట్టు గదికి వెళ్లి, బురతీనోని కొక్కెంమీదనుంచి దింపి వంట యింటికి యీడ్చుకువచ్చేరు.



బురతీనోని కాల్చిపారెయ్యకుండా శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ అతనికి అయిదు బంగారు కాసుల్ని యిచ్చి యింటికి పంపెయ్యడం

బొమ్మలు బురతీనోని యీడ్చుకువచ్చి నెగడు చట్రం దగ్గర నేలమీద పడేశారు. శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ గారు నాసికా పుటాల్లోంచి బుసలు కొట్టేస్తున్నాడు. చువ్వతో నెగడులో బొగ్గులు కలదిప్పేస్తున్నాడు.

హఠాత్తుగా అతని ముఖం యెర్రగా కందిపోయింది. అతని ముక్కు, తర్వాత మొత్తం ముఖం ముడతలు పడిపోయేయి. బొగ్గు నుసి ముక్కు పుటాల్లోకి దూరి వుండచ్చు.

“హచ్... హచ్... హచ్చి” అంటూ కళ్లు ముడుచుకుని కరబాన్ బరబాన్ తుమ్మేస్తున్నాడు. ఆయన యెంత గట్టిగా తుమ్మేస్తున్నాడంటే నెగడులోని బూడిద పైకి లేచింది.

కీలుబొమ్మలాటల భట్టు శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ గారికి తుమ్ములు వచ్చేయంటే వో పట్టాన అగవు. యాభై, వోకోసారి వంద తుమ్ములు వచ్చేస్తాయి.

ఆ దెబ్బకి ఆయన పని అయిపోతుంది. అతని కోపం కూడా పోతుంది.

“యిదిగో ఆయన తుమ్ముల మధ్యలో నందు చూసుకుని మాట కదలెయ్యి” అని పెయిరో రహస్యంగా బురతీనో చెవిలో వూదేడు.

“హచ్... హచ్...” అంటూ కరబాన్ బరబాన్ నోరు తెరుచుకుని శ్వాస పీల్చి, తల కదుపుతూ కాళ్లు నేలమీద తొక్కుతూ, కదిలిపోతూ, పడవడ తుమ్ముతూనే వున్నాడు.

వంట గదిలో వున్నవన్నీ కదిలిపోతున్నాయి, అద్దాలు టకటకమంటున్నాయి, కొక్కేలమీద వున్న గిన్నెలూ పళ్లేలూ వూగిపోతున్నాయి.

యీ తుమ్ముల మధ్యలో బురతీనో దీనంగా వేడికోలు చేసుకున్నాడు.

“అయ్యో! అయ్యో! యెవళ్లకీ నామీద జాలి లేదా?”

“ఫవ్! గోల! గోలాని!” అంటూ కరబాన్ బరబాన్ అరిచేడు. “నాకు అడ్డం వస్తున్నావు... హచ్... హచ్... చ్చి!”

“మీకు శ్రీరామ రక్ష! అయ్యా!” అని యేడుస్తూ బురతీనో అన్నాడు.

“ఆ ముక్కున్నావు బాగుంది! వూ, చెప్ప మీ అమ్మానాన్నా వున్నారా?... హచ్...”

“నాకు అమ్మ ఆదినుంచి లేదు, అయ్యా! అయ్యో! అయ్యో! నేనెంత దురదృష్టవంతుణ్ణి!” అంటూ బురతీనో యేడుపు లంకించుకున్నాడు. ఆ గొంతుక కీచుగా కరబాన్ బరబాన్

కర్ణభేరుల్ని నూదులతో పాడుస్తున్న
ట్టుగా వుంది.

అతను కాలితో నేలమీద తన్నేడు.

“హా! అరుపులు ఆపు!... హా!...”

వూ, మీ నాన్న వున్నాడా?”

“వున్నాడయ్యా, పాపం.”

“నిన్ను కుందేలునీ, రెండు కోడి

పెట్టలనీ వేయించుకోవడానికి వాడుకున్నానని వింటే ఆయన యెలా ముఖం పెడతాడో నేను
వూహించుకుంటాలే... హా!...”

“పాపం మా నాన్న ఆకలికీ చలికీ యెలాగైనా చనిపోతాడు. ఆయన ముసలితనంలో వేసే
ఆయనకి దిక్కు. నామీద కనికరం చూపించండయ్యా!”

“నిన్ను తగలెయ్య!” అని కరబాన్ బరబాన్ గొంతుక చించుకుంటూ అరిచేడు. “కనికరం గిని
కరం లాంటివేం లేవు. కుందేలూ, కోడిపెట్టలూ నాకు వేగాలి. వూ, నెగడులో పడు.”

“అయ్యా! నావల్ల కాదు!”

“యేం? యెందుక్కాదు?” అని కరబాన్ బరబాన్ అడిగేడు. బురతీనో తన చెవిలో గుంయ్
మనకుండా అలా మాట్లాడుతూనే వుండేందుకని అడిగాడంతే.

“నేనిదివరకే నెగడులోకి ముక్కు పెట్టబోయేను. కాని కన్నం అయిందంతే.”

“యేం చెత్త మాట్లాడతావు?” అని కరబాన్ బరబాన్ ఆశ్చర్యపోయేడు. “నెగడులో ముక్కు
పెట్టి కన్నం యెలా చేశావ్?” అన్నాడు.

“నెగడు, దానిమీద కుండ పాత
కాన్వాన్మీద గీసిన చిత్రాలు, అయ్యా!”

“హా... చీ!” అని కరబాన్ బరబాన్
తుమ్మి యెంత గోల చేశాడంటే పెయిర్
యెడం వేపు వెల్లిపడ్డాడు. హార్లెక్విన్
కుడి వేపు వెల్లిపడ్డాడు. బురతీనో బొంగ
రంలాగా తిరిగిపోయేడు.





“పాత కాన్వాస్ మీద నెగడునీ, కుండనీ గియ్యడం యెన్నడన్నా యెరుగుదుమా?”

“మా డాడీ కార్లో చిన్న గదిలో.”

“కార్లో! మీ నాన్నా!” అంటూ కరబాన్ బరబాన్ కుర్చీలోనుంచి యెగిరి గెంతేడు. చేతులు వూపేడు. అతని గడ్డం గది అంతా పరుచుకుంది. “అంటే ముసలి కార్లో చిన్న గదిలో వో రహస్యం వుందంటావ్...”

యిక ఆపైన యేమీ అనకుండా కరబాన్ బరబాన్ రెండు చేతులూ పిడికిళ్లు బిగించి నోట్లో కుక్కున్నాడు. అది రహస్యమో యేమిటో దాన్ని గురించి చెప్పదలచుకోనట్టే వుంది అతను. అతనలా మిడిగుడ్లు వేసుకుని ఆరిపోయే మంటకేసి కాసేపు చూస్తూ వుండిపోయేడు.

“బాగుంది!” అన్నాడు ఆఖరికి. “యీ ఉడికీ ఉడకని కుందేల్నీ కోడిపెట్టల్నీ కానిస్తాలే. నిన్ను ప్రాణంతో వదిలేస్తున్నాను. అంతే కాదు అయినా...”

అతను గడ్డం కింద వెయిస్ట్ కోట్ జేబులో తడుముకుని అయిదు బంగారు కాసుల్ని తీసేడు. వాటిని బురతీనాకి అందించేడు.

“అంతే కాదు. వీటిని తీసుకెళ్లి కార్లోకి యియ్యి. నేనడిగానని చెప్పి. అతను ఆకలికీ, చలికీ యెన్నడు చనిపోకూడదని నా విన్నపం అనీ చెప్పి. యింకా ముఖ్యం అయింది అతను నెగడు చిత్రం గీసిన కాన్వాస్ వున్న ఆ గదిని యెప్పుడూ వదిలిపెట్టకూడదు అనీ చెప్పి. వెళ్లి. నిద్రపోయి పొద్దున్నే మొదటగా యింటికి వెళ్లిపో.”

బురతీనా అయిదు బంగారు కాసుల్ని జేబులో వేసుకున్నాడు.

“మీ మేలు మరువనయ్యా! నాకంటే నమ్మకస్తుడు దొరకడు మీకు డబ్బు పంపించడానికి”



అని వొంగి వందనం చేస్తూ అన్నాడు.

హార్లెక్వీన్, ప్యేరోలు బురతీనాని కీలుబొమ్మల వసతి గదికి తీసుకువెళ్లారు. అక్కడ మళ్ళీ బొమ్మలు అతన్ని కౌగలించుకుని, ముద్దు పెట్టుకుని గిచ్చేయి, తోశాయి, మళ్ళీ కౌగలించుకున్నాయి. నెగడులో పడకుండా యే మాయ వల్లో బురతీనా తప్పించుకున్నాడని సంతోషించేయి.

“యిక్కడ అంతు బట్టనిదేదో జరుగుతోంది” అని అతను బొమ్మల్లకి రహస్యంగా చెప్పేడు.

ఇంటిదారిలో బురతీనో బాసిలో పిల్లి, అలీస ఎర్రనక్క అనే భిక్షుకుల్ని కలవడం

తెల్లవారుతూనే బురతీనో డబ్బు లెక్కపెట్టేడు. చేతికి యెన్ని వేళ్ళ వున్నాయో అన్ని బంగారు నాణేలు వున్నాయి — అయిదు.

వాటిని గట్టిగా పట్టుకుని యింటికి గెంతుకుంటూ పాడుకుంటూ వెళ్లేడు.

“డాడీ కార్లోకి కొత్త చొక్కా కొంటాను. తాయిలాలు కొంటాను, పీచు మిఠాయి కొంటాను.”

కీలుబొమ్మల ఛియేటరు, రెపరెపలాడే జెండాల గుడారంనుంచి దూరం వెళ్ళగానే అతనికి యిద్దరు భిక్షుకులు కనిపించేరు. దిగాలుగా కనిపిస్తూ దుమ్ము రోడ్డుమీద దిమ్మరిగా తిరిగే భిక్షుకులు. అలీస ఎర్రనక్క వొకటి, బాసిలో పిల్లి వొకటి. నక్క మూడు కాళ్ళమీద కుంటుతోంది. పిల్లి గుడ్డిది.

అంతకు ముందు రోజున బురతీనోకి రోడ్డుమీద కనిపించిన పిల్లి కాదు యిది. మరోటి, అయినా దీన్నీ బాసిలో అనే అంటారు, దీనికి చారలు వున్నాయి. బురతీనో వాటిని దాటుకుని యెకాయెకీ వెళ్లి పోవాలనుకున్నాడు. కాని అలీస నక్క గుండె కరిగేలా అతన్ని పిలిచింది.

“మాట, మంచి బురతీనో. యెందాకా? హడావుడి పడుతున్నావ్?”

“యింటికి డాడీ కార్లో దగ్గరికి వెడుతున్నా.”

నక్క యింకా జాలి కలిగేటట్టు నిట్టూర్చింది.

“పాపం కార్లో యింకా మన లోకంలో వున్నాడంటావా? చాలా నికృష్టంగా వున్నాడు, ఆకలికీ చలికీ.”

“యేమిటి? నువ్వు చూశావా?” అని బురతీనో పిడికిలి విప్పేడు. అయిదు బంగారు నాణేలూ కనిపించేయి.

ఆ డబ్బు చూడగానే నక్క పంజాని చాచకుండా వుండలేకపోయింది. పిల్లి వున్నట్టుండి గుడ్డి కన్నుని విశాలంగా తెరిచింది. దాని కళ్ళ ఆకుపచ్చ దీపాల్లాగా మెరిశాయి.

కాని బురతీనో దాన్ని గమనించలేదు.

“మంచి వాడివి బురతీనో! ఆ డబ్బుతో యేం చేద్దామనుకుంటావు?”

“డాడీ కార్లోకి కొత్త కోటు కొంటాను. కొత్త పెద్ద బాలశిక్ష కొంటాను...”

“పెద్ద బాలశిక్ష? అహా!” అంది అలీస నక్క తల వూపుతూ. “చదువువల్ల యేం వారుగు తుంది? నేను చదివీ, చదివీ తెగ చదివాను తెలుసా? యిప్పుడు చూడు యెలా వున్నానో. మూడు కాళ్ళ

మీద నడవాల్సివస్తోంది” అంది నక్క.

“పెద్ద బాలశిక్ష” అని గొణిగింది పిల్లి. మీసాలు కదిలేట్టు బునకొట్టింది. “ఆ పాడు చదువు వల్లనే నాకు చూపు పోయింది” అంది.

రోడ్డు పక్కన యెండిపోయిన కొమ్మమీద వో కాకి వొదిగి కూర్చుంది. అది వింది, వింది. ఆఖరికి “కావ్” మంది.

“అబద్ధాలు! అబద్ధాలు!” అంది.

బాసిలో పిల్లి వొక్క గెంతు గెంతి కాకిని కొమ్మమీదనుంచి గెంటేసింది. కాకి తోక సగం లాగేసింది. అది తప్పించుకుని బయట పడగలిగింది అంతే. మళ్ళీ గుడ్డితనం నటించింది.

“యేం దానిమీద అలా విరుచుకు పడ్డావు, బాసిలో?” అని బురతీన్ ఆశ్చర్యంగా అడిగేడు.

“నాకు గుడ్డి కదా, కనిపించలేదు. చెట్టుమీద కుక్కేమో అనుకున్నాను” అంది పిల్లి.

బురతీన్ పిల్లితో, నక్కతో కలిసి దుమ్ము రోడ్డుమీద వెళ్లేడు.

“బురతీన్ నువ్వు చాలా తెలివైన వాడివి, బుద్ధిమంతుడివి. నీ డబ్బు పదింతలవడం నీకిష్టమేనా?” అంది నక్క.

“యెందుక్కాదు? అయినా యెలా అవుతుంది?”

“అబ్బే, చాలా సులభం! మాతో రా.”

“యెక్కడికి?”

“బడుద్దాయి దేశానికి.”

బురతీన్ కొంచెం సేపు ఆలోచించేడు.

“వుహూ, నేను తిన్నగా యింటికి పోతా.”

“సరే, నీ యిష్టం. నిన్ను బలవంతం చెయ్యం. నీ ఖర్మ నీది!” అంది నక్క.

“నీ ఖర్మ నీది!” అని పిల్లి గొణిగింది.

“నీ రాత నువ్వే పాడు చేసుకుంటున్నావు” అంది నక్క.

“నీ రాత నువ్వే పాడు చేసుకుంటున్నావు” అంది పిల్లి.

“నీ బంగారు నాణేలు డబ్బు కుప్పగా మారవు.”

బురతీన్ ఆగేడు. అతని నోరు తెరుచుకుంది.

“చెత్త మాటలు” అన్నాడు.

నక్క తోక ముడుచుకు కూచుంది, లొట్టలు వేసింది.





“యదిగో విషయం తేల్చుకుందాం. బడుద్దాయి దేశంలో మంత్ర పాలం వొకటుంది. దాన్ని అద్భుతాల పాలం అంటారు. ఆ పాలంలో చిన్న గొయ్యి తవ్వి ‘హ్రోం, హ్రీం, హ్రైం’ అని మూడు సార్లు అనాలి. అప్పుడు అందులోకి కొంత బంగారం పడేసి మట్టి కప్పెయ్యాలి. పైన కొంచెం ఉప్పు చల్లాలి. నీళ్లు పోయ్యాలి. తర్వాత నిద్రపోవాలి. తెల్లవారేక తేచి చూస్తే చిన్న చెట్టు మొలుస్తుంది. దానికి ఆకులు వుండవు. బంగారు నాణేలు వుంటాయి. తెలిసిందా?” అంది.

బురతీనో ఆ మాట కొస్తే గంతేడు కూడా.

“యేం చెత్త మాటలు!” అన్నాడు.

“సరే పద, బాసిలో, పోదాం!” అంది నక్క నొచ్చుకున్నట్టు. ముక్కు యెగరేసింది. “మనల్ని నమ్మకపోతే ఖర్మ, యేం చేస్తాం!” అంది.

“అబ్బే, లేదు, లేదు. మిమ్మల్ని నమ్ముతున్నాను. బడుద్దాయి దేశానికి గబగబా పోదాం నడవండి” అన్నాడు బురతీనో.



“మూడు చేపల” పూటకూళ్ళ యింట్లో

అలీస నక్కతోనూ, బాసిలో పిల్లితోనూ కలిసి బురతీనో కొండ దిగువకి వచ్చి పాలాల్లోనుంచి, దాక్షతోటల్లోనుంచి, పైన్ చెట్ల గుబురుల్లోనుంచి నడిచి నడిచి ఆఖరికి సముద్రం వొడ్డుకి చేరాడు. కొండమీద వూరు కనిపించింది.

“అబ్బ! బడుద్దాయి దేశానికి వెళ్ళడం మజాకా అనుకున్నావా యేమిటి? కాళ్ళు అరిగిపోతాయి!” అని అలీస నక్క నిట్టూర్చి అంది.

సాయంత్రం వేళకి దారి పక్క వో పాత యిల్లు కనిపించింది. దాని కప్పు చదునుగా వుంది. దాని గుమ్మంమీద వో బోర్డు వేలాడుతోంది.



పూటకూళ్ళ యింటి యజమాని గబగబా ముందుకి వురికి, బట్ట తలమీదనుంచి టోపీ తీసి వందనం చేసి లోపలికి తీసుకెళ్ళాడు.

“రోట్టె పెచ్చులు యేవైనా దక్కితే చాలు” అంది నక్క.

లోపలికి వెళ్లి బురతీనో తన నేస్తాలతో కలిసి నెగడు దగ్గర కూర్చున్నాడు. నెగడుమీద మంచి మంచి వెన్నో ఉడుకుతున్నాయి, పెనంమీద వేగుతున్నాయి.



నక్క లొట్టలు వేసింది. బేసిలో పంజాల్ని బల్లమీద పెట్టింది. మీసల మూతిని పంజాలమీద పెట్టుకుంది. తిండిమీదే చూపు పెట్టి వుంది.

“యేమండోయ్ యజమానిగారూ? మాకు మూడు రొట్టె పెచ్చులు వ్రందండి” అని బురతీనో గొప్పగా కేక వేశాడు.

యజమాని దాదాపు వెనక్కి పడినంత పని చేశాడు. యింత ఘనమైన అతిథులు యింత అల్పమైన దాన్ని కోరడం అతనికి బోలెడు ఆశ్చర్యం కలిగించింది.

“అతను మిమ్మల్ని ఆట పట్టిస్తున్నాడండీ. మా బురతీనో భలే సరదా అయిన వాడు” అని నవ్వుతూ అంది నక్క.

“మాకు మూడు రొట్టె పెచ్చులు తెండి. అదుగో అక్కడ చక్కగా వేగుతూ వున్న గొర్రె మాంసం కొంత, బాతు మాంసం కొంత, చువ్వలమీద కాలుతూ వున్న పావురాయి మాంసం కొంత, యింకా అప్పచ్చులూ —” అంటూ చెప్పింది నక్క.

“బాగా బలిసిన చేపలు ఆరు” అని అందుకుంది పిల్లి. “యికపోతే నంజాడికి పచ్చి చేపలు కాసిని” అంది.

మొత్తంమీద నక్క, పిల్లి పోయ్యమీద ఉడికే వాటన్నిటినీ పురమాయించేయి. బురతీనోకి రొట్టె పెచ్చు మాత్రం మిగిలింది. అలిసిన నక్క, బాసిలో పిల్లి బొమికెలతో సహా అంతా నమిలేశాయి. వాటి పొట్టలు ఉబ్బిపోయేయి. వాటి మూతులు జిడ్డు అయ్యేయి.

“ఓ గంట నడుం వాలుద్దాం. అర్ధరాత్రి సరిగ్గా బయల్దేరదాం. యేమండోయ్! యజమాని గారూ మమ్మల్ని లేవండి మరిచిపోవద్దు” అంది నక్క.

నక్క, పిల్లి మెత్తటి పరుపులమీద వారి గురకలు కొట్టడం మొదలెట్టేయి. బురతీనో మూల కుక్కలు పడుకునే పట్టామీద ముడుచుకు పడుకున్నాడు.

అతనికి గుండ్రటి బంగారు ఆకులున్న చెట్టు కలలో కనిపించింది. అతను చెయ్యి వాచేడు, అంతే —

“హేయ్! బురతీనోగారూ! అర్ధరాత్రి అయింది. లేవండి” అని పిలుపు వినిపించింది.

యెవరో తలుపు తట్టేరు. బురతీనో గెంతి కళ్ళ నులుముకున్నాడు. నక్క, పిల్లి అక్కడ లేవు. వాటి పరుపులు ఖాళీగా వున్నాయి.

“మీ మిత్రులు పెందరాళే లేచి, చద్ది తిని వెళ్లిపోయారయ్యా” అని యజమాని అన్నాడు.

“నాతో యేమన్నా చెప్పమన్నారా?”

“అయ్! మీరు వో శ్రాణం కూడా ఆలస్యం చెయ్యకుండా రోడ్డు పట్టుకుని అడివిలోకి సరిగెత్తి పోవాలని నొక్కి చెప్పేరు —”

బురతీనో గుమ్మం దగ్గరికి పరిగెత్తేడు. కాని యజమాని అడ్డం నుంచుని, నడుంమీద చేతులు పెట్టుకుని చురచుర చూస్తూ అన్నాడు:

“రాత్రి తిన్న దానికి డబ్బెవడిస్తాడు మీ బాబు?”

“అయ్యో! అలాగా! యెంతైందేమిటి?” అని గీమన్నాడు బురతీనో.

“సరిగ్గా వొక్క బంగారు కాసు.”

బురతీనో సరిగ్గా ఆ సమయంలో యజమాని కాళ్ళ నందులోనుంచి జారిపోదా మనుకున్నాడు. కాని యజమాని మాంసం చువ్వు తీసుకున్నాడు. అతని బిరుపైన మీసాలు, చెవులపైన వాలుతున్న జాట్లు కూడా నిట్రగా లేచాయి.

“దొంగభడవా, డబ్బు కక్కు! లేకపోతే చువ్వుతో నల్లని పొడిచినట్టు పొడిచేస్తాను” అన్నాడు.

దాంతో వున్న అయిదు నాణేల్లోనూ వొక నాణేన్ని చెల్లించుకోవాల్సి వచ్చింది.

రాత్రి చీకటిగా వుంది అని చెప్పడం చాలా సాదాగా చెప్పడమే అవుతుంది. అది కటిక చీకటిగా కన్ను పొడుచుకున్నా కనిపించనంత చీకటిగా వుంది. చుట్టూతా అంతా గాఢ సుషుప్తిలో వుంది. గుడ్లగూబ మాత్రం చప్పుడు చెయ్యకుండా బురతీనో నెత్తిమీద యెగురుతోంది.

“నమ్మకు! జాగ్రత! జాగ్రత!” అని అది హెచ్చరించింది, తన మెత్తని రెక్కని బురతీనో ముక్కుమీద రాస్తూ హెచ్చరించింది.

బురతీనో చిరాకు పడి ఆగేడు.

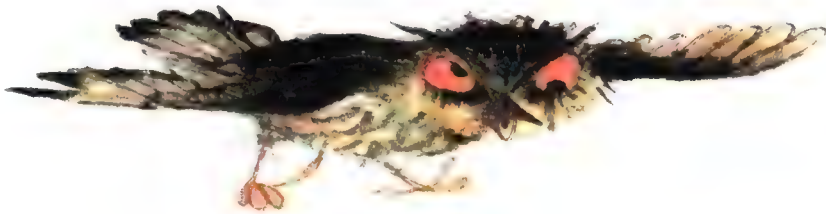
“యేం కావాలి?”

“ఆ పిల్లీ, నక్కా వున్నాయి జాగ్రత!”

“అబ్బ! పోదూ” అతను ముందుకు పరిగెత్తేడు.

గుడ్లగూబ గొణగడం వినిపించింది:

“దారిలో దొంగలున్నారు జాగ్రత!”



బురతీనొని దొంగలు అడ్డుకొట్టడం

ఆకాశం అంచున ఆకుపచ్చ మెరుపు కనిపించింది. చంద్రదోదయం అయింది. యెదర చీకటి అడివి. బురతీనొ గబగబా నడిచేడు. అతని వెనక కూడా యెవరో నడక వేగం పెంచేరు.

బురతీనొ పరుగు అందుకున్నాడు. వెనక వెంబడించి వచ్చేవాళ్లు యెవరో మరి. వాళ్ళూ చప్పుడు చెయ్యకుండా పరుగు అందుకున్నారు. బురతీనొ వెనక్కి తిరిగేడు.

రెండు జీవులు అతని వెనక వస్తున్నాయి. వాటి తలలమీద మునుగులు కప్పుకున్నాయి. వాటికి రెండేసి కంఠలున్నాయి. వాటిల్లోనుంచి అవి చూస్తాయి.

ఆ జీవుల్లో వొకటి పొట్టిగా వుంది, బాకుని వూపుతోంది. రెండోది పొడుగ్గా వుంది. పిస్టల్ పట్టుకుంది. దాని మజిల్ గరాటాలాగా వుంది.

“రక్షించండి! రక్షించండి!” అని బురతీనొ అరిచి కుందేలులాగా అడివి వేపు పరిగెత్తేడు.

“అగు! అగు!” ఆ దోపిడీ దొంగలు అరిచేరు.

బురతీనొకి మతిపోయింది. తనకి యేం మూడబోతోందో అర్థమైంది. వున్న నాలుగు బంగారు కాసుల్ని నోట్లో దాచేసుకున్నాడు. రోడ్డుమీదనుంచి పొదలకేసి వెళ్లిపోయేడు. గచ్చ తీగలు వొత్తుగా పోకిన పొద. కాని అక్కడ ఆ దొంగలు అతన్ని పట్టుకున్నారు.

“యేదీ డబ్బిస్తావా ప్రాణం తియ్యమంటావా?”

వాళ్ళనే ముక్క తనకి అర్థం కావడం లేదన్నట్టు బురతీనొ ఆయాస పడుతూ అలా నుంచుండి పోయేడంతే. ఆ దొంగలు అతన్ని మెడ పట్టుకు గుంజేరు. వొక దొంగ పిస్టల్ తో బెదిరిస్తే రెండో దొంగ బురతీనొ జేబులు వెతికేడు.

“యేదీ డబ్బు?” అని పొడగరి గదమాయింపు.

“నీ దగ్గరున్న డబ్బు! పుచ్చు కుక్క!” అని పొట్టి దొంగ బుస.

“నిన్ను ఖండఖండాలుగా చీల్చేస్తా!”

“నీ తల నేను సరికేస్తా!”

బురతీనొకి వణుకు, దడ పట్టుకున్నాయి. దాంతో నోట్లో వున్న బంగారు కాసులు మోగి చప్పుడు చేశాయి.

“అద్దదీ! డబ్బు అక్కడుంది నాన్నా! నోట్లో!” అని దొంగలు అరిచేరు.

వొక దొంగ బురతీనొ తల పట్టుకుంటే రెండో దొంగ కాళ్ళ పట్టుకుని యెగరేసి, కుదేసి కుదిపేసి చేసినా బురతీనొ పళ్ళ గట్టిగా బిగించేసి తెరవలేదు.



ఆ దొంగలు అతన్ని తల కిందులు చేసి నేలమీద మోదేశారు, కాని ఫలితం లేకపోయింది.

అప్పుడు పొట్టి దొంగ బాకుతో బురతీనో నోరు బలవంతాన తెరవబోయేడు. యిక కొంచెం వుంటే బిగబట్టిన పళ్లు వదులవుతాయంటే, ఆ సమయంలో బురతీనో లాఘవంగా విదిలించుకుని దొంగ చేతిని గర్మిగా కొరికేడు. తీరా చూస్తే అది చెయ్యి కాదని తేలింది. అది పిల్లి పంజా. దొంగ బేర్మని అరిచేడు. సరిగ్గా అదే అదునులో బురతీనో బల్లిలాగా ఆ దొంగల పట్టునుంచి విడిపించుకుని పాదల దగ్గరికి దూసుకుపోయేడు. గచ్చ పాదల్లోకి దూరిపోయేడు. ముళ్ళకి తగులుకుని అతని చొక్కా, లాగు పీలికలైపోయాయి. పాక్కుంటూ అవతలి వేపు వెళ్లిపోయేడు, అడివి కేసి పారిపోయేడు.

అడివి అంచున దొంగలు మళ్ళీ అతన్ని అందుకున్నారు. అతను యెగిరి గెంతి వో కొమ్మని పట్టుకుని చెట్టెక్కిేశాడు. దొంగలూ అతని వెవక్కాలే యెక్కిరు. కాని తలలకి తగిలించుకున్న ముసుగులు అడ్డం పడ్డాయి.

చిఠారు కొమ్మకంటా యెక్కిసి బురతీనో వూగి వక్క చెట్టుమీదకి గెంతేడు. దొంగలు అప్పటికీ వెన్నంటి వస్తూనే వున్నారు.



కాని అక్కడ మాత్రం పట్టు తప్పిపోయి తపామని నేలమీద పడిపోయేరు.

దొంగలు కుయ్యో మ్రోమంటూ బుర్రలు గోక్కుంటూ వుండగా బురతీనో చెట్టుమీద నుంచి జారి పరుగు లంకించుకున్నాడు. యెంత గబగబా పరిగెత్తేడంటే అసలు అతని కాళ్ళ కదలడం కనిపించనేలేదు.

వెన్నెలలో చెల్ల నీడలు బారుగా పడుతున్నాయి. అడివి అంతా వెలుగు నీడల్లో వుంది. బురతీనో వొక నీడలో మాయమైపోయేడు. అంతట్లోకి కోనుగా వున్న అతని టోపీ వెన్నెల్లో మెరిసేది.

అలా అలా వెళ్లి వెళ్లి వో సరస్సు చేరుకున్నాడు. సరస్సు ఉపరితలంమీద చంద్రుడు ప్రతిఫలించేడు, కీలుబొమ్మల థియేటర్ లో మాదిరిగానే.





బురతీనో కుడి వేపు దూసకు పోయేడు. కాని అక్కడ చిత్తడిగా వుంది. యెడం వేపు తిరిగేడు, అక్కడా యింకో బాడవ వుంది. వెనక్కాలనుంచి కొమ్మలు విరుగుతూ వుండడం టపటపమంటూ వుండడం వినిపిస్తూనే వుంది.

“పట్టుకోండి! అతన్ని పట్టుకోండి!”

దొంగలు అతని దగ్గరికి వచ్చేస్తున్నారు. తడి గడ్డిమీదపైకి గెంతుతున్నారు అతన్ని చూద్దానికి.

“అడుగో!”

యిక మిగిలింది వొక్కటే. నీళ్లల్లోకి దూకెయ్యడమే. సరిగ్గా అప్పుడతనికి వో తెల్ల హంస కనిపించింది. అది తల రెక్కలో దూర్చుకుని వొడ్డు దగ్గర నిద్రపోతోంది.

బురతీనో నీళ్లల్లోకి దూకి వెళ్లి దాని కాళ్లని పట్టుకున్నాడు.

“క్ - క్ - క్” అని లేచి హంస అరిచింది. “యేమిటిది? వెధవ టక్కులు! నా కాళ్ళ వదులు” అంది.

అది పెద్ద రెక్కల్ని కొట్టుకుంది. నీళ్లల్లోనుంచి పైకి వచ్చిన బురతీనో కాళ్లని దొంగలు పట్టుకోబోతూ వుండే సమయంలో అది దర్జాగా సరస్సు గుండా యెగిరిపోయింది. సరస్సు అవతలి వేపు వెళ్లాక బురతీనో దాని కాళ్ళ వొదిలేశాడు, నేలమీద ధనామని పడ్డాడు. పైకి గెంతి కొండలమీద వున్న పెద్ద చంద్రునికేసి గుట్టలమీదా గొప్పలమీదా గెంతుకుంటూ పోయేడు.



దొంగలు బురతీనొని చెట్టుకి వేలాడదీయడం

బురతీనొ చచ్చేటట్టు అలిసిపోయేడు. అడుగు తీసి అడుగు వెయ్యలేనట్టుగా అలిసిపోయేడు.

హఠాత్తుగా అతనికి హేజెల్ గుబురుల మధ్యనుంచి ముచ్చటైన పచ్చిక బీడు కనిపించింది. దాని మధ్యలో వో కుటీరం కనిపించింది. దానికి నాలుగు కిటికీలు వున్నాయి. వెన్నెలలో అది బాగా కనిపించింది. తలుపులమీద సూర్యుడి బొమ్మ, చంద్రుడి బొమ్మ, నక్షత్రాల బొమ్మలు వున్నాయి. చుట్టూతా ధగద్దగాయమానంగా నీలం పువ్వులు విరిశాయి.

బాటలు తాజాగా యిసిక పరిచి వున్నాయి. వో ఫౌంటెన్ పైకి నీటిని యెగజిమ్ముతోంది. ఆ ధారపైన వో చిన్న చారల బంతి పైకి లేస్తూ కిందికి పడుతూ వుంది.

బురతీనొ పాక్కుంటూ వెళ్లి మెట్ల పైకి యెక్కి తలుపు తట్టేడు. లోపల యెక్కడా అలికిడి అయినట్టు లేదు. మళ్ళీ గట్టిగా తలుపు తట్టేడు. బహుశా యింట్లో వాళ్ళ గట్టి నిద్రలో వున్నారేమో.

సరిగ్గా అప్పుడు దొంగలు అడివిలోనుంచి దూసుకు వచ్చేరు. సరస్సులో యిది వచ్చేరు, అంచేత నీళ్ళు కారుతున్నాయి. బురతీనొని చూడగానే పాట్టి దొంగ పిల్లలాగా కన్నుమన్నాడు. పాడగరి దొంగ నక్కలాగా కూశేడు.

బురతీనొ తలుపుమీద చేతులతో కాళ్ళతో మోదేడు.

“రక్షించండి! రక్షించండి! నాయనలారా!” అని అరిచేడు.

అప్పుడు కిటికీలోనుంచి వో ముచ్చటైన చిన్న అమ్మాయి తల యివతలికి పెట్టింది. ఆ అమ్మాయి జాట్టు ఉంగరాల జాట్టు, అందంగా వుంది. ఆమె ముక్కు అందంగా కోసుగా వుంది.

ఆమె కళ్ళ మూసుకుంది.

“పాపా! తలుపు తియ్యి! దొంగలు తరుము కొస్తున్నారు.”

“యేమిటి గోల!” అంది ఆ పాప. ఆమెకి చిన్న ముచ్చటైన నోరు వుంది. ఆమె ఆవులించింది.

“యెంత నిద్రగా వుందో — కళ్ళ తెరవలేకుండా వున్నాను.”

ఆమె చేతులు యెత్తింది. నిద్రమత్తుగా చాచింది. కిటికీ దగ్గర్నుంచి మాయమైపోయింది.

దిక్కు తోచక బురతీనొ దారిమీద బొర్లపడి చచ్చిపోయిన వాడిలాగా నటించేడు.

దొంగలు యెగురుకుంటూ వచ్చేరు.

“అహ! తప్పించుకుపోగలవా!”

బురతీనొ నోరు తెరిపించేందుకు వాళ్ళ యిది చెయ్యలేదు, అది చేశారూ అని చెప్పలేం. వాళ్ళ



ఆ తరుముకుపోవడంలో కత్తిని, పిస్టల్‌ని పారేసుకున్నారు. లేకపోయి వుంటే బురతీన్ పని అంతే సంగతులు అయివుండేది.

దాంతో ఆ దొంగలు బురతీన్‌ని తల్ల కిందులుగా వేలాడదియ్యాలని తీర్మానించుకున్నారు. అతని కాళ్ళకి తాడు కట్టి, ఓకు చెట్టు కొమ్మకి వేలాడదీశారు. వాళ్లు చెట్టు కింద కూర్చున్నారు. నీళ్లు కారే తోకల్ని చాచుకుని బురతీన్ నోట్లోనుంచి బంగారు నాణేలు వూడి పడడం కోసం యెదురు చూస్తూ వున్నారు.

తెల్లవారకట్ల గారి లేచి, ఓకు చెట్టు ఆకులు గలగల లాడేయి. బురతీన్ తెగిన కొమ్మలాగా వూగిపోయేడు. కూర్చునీ కూర్చునీ దొంగలకి విసుగొచ్చేసింది.

“సాయంత్రం దాకా అలానే వూగుతూ వుండు” అని కసిగా తిట్టి దారి పక్క పూటకూళ్ల యిల్లు యేదన్నా వుందేమో చూద్దాం అని వెతుక్కుంటూ పోయేరు.



నీలం జుట్టు చిన్న అమ్మాయి బురతీనోకి ప్రాణభిక్ష పెట్టడం

బురతీనో ఓకు చెట్టు కొమ్మలమీద వేలాడుతూ వున్నాడు. ఆవలనుంచి తూరుపు రేకలు విచ్చు కుంటూ వచ్చేయి.

లోయలోని గడ్డి బూడిద వర్ణం తిరిగింది. ధగధగ మెరిసే నీలం పువ్వులమీద చిన్న మంచు బిందువులు కమ్మేయి.

నీలం రంగు ఉంగరాల జుట్టు వున్న చిన్న అమ్మాయి మళ్ళీ కిటికీలోనుంచి యివతలకి చూసింది. నిద్రమగతగా వున్న అందమైన కళ్ళని నులుముకుంది. కళ్ళు తెరిచింది.

ఆ చిన్న అమ్మాయి శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ కీలుబొమ్మల థియేటర్ లో యెంతో అంద మైన బొమ్మ.

యజమాని తిక్క చేష్టలు భరించలేక ఆ అమ్మాయి పారిపోయి వచ్చేసి ఆ లోయలోని వొంటరి చిన్న కుటీరంలో చేరింది.

జంతువులు, పక్షులు, కొన్ని పురుగులు కూడా ఆ పిల్ల అంటే అభిమానం పెంచుకున్నాయి. ఆమె మంచి పిల్ల కావడంవల్లా, పెంపకం మంచిది అయినందువల్లా అలా అభిమానించి వుండవచ్చు.

అవి ఆమెకి యేమేం కావాలో వాటిని అమర్చిపెట్టేవి.

ఓ మోల్ దుంపలు తెచ్చి పెట్టేది.

చుంచులు పంచదార, జన్ను వగైరా తెచ్చి పెట్టేవి.

ఆర్తమాన్ అని పిలిచే మంచి కుక్క ఆమెకి రొట్టె తెచ్చి పెట్టేది.

కౌజు పిట్ట ముచ్చి కాగితం చుట్టిన చాకొలెట్లు బజార్లోనుంచి కాజేసి తీసుకువచ్చేది.

కప్పలు చిన్న చిప్పల్లో నిమ్మరసం తెచ్చేవి.

డేగ ఆమెకి వేయించిన పిట్ట మాంసం తెచ్చి పెట్టేది. పురుగులు ఆమెకి నానారకాల గింజలు, పళ్ళా తెచ్చి పెట్టేవి.

సీతాకోకచిలకలు ఆమెకి పుప్పొడి తెచ్చి పెట్టేవి. అది ఆమెకి ముఖానికి రాసుకునే పొడరు.

గొంగళి పురుగులు తమని పిండుకుని పిండి తీసి యిచ్చేవి. అది ఆమెకి పళ్ళ తోముకోవడానికీ, యే తలుపులన్నా కీర్తిమంటే పూయడానికీ పనికి వచ్చేది.

స్వాలో పిట్టలు యింటి చుట్టుతూ పురుగుపుట్రా లేకుండా చేసేవి.

నీలం రంగు జుట్టు వున్న చిన్న అమ్మాయి కళ్ళు తెరిచి చూసింది. బురతీనో తల కిందులుగా ఓకు చెట్టుకి వేలాడుతూ కనిపించేడు.





అమె చెంపలమీద చేతులు పెట్టుకుని అరిచింది:

“అయ్యో! అయ్యో! అయ్యో!”

కుక్క ఆరైమాన్ కిటికీ దగ్గరికి వచ్చింది. చెవులు ఆడించింది. అది అప్పుడే వెనక భాగం ఊవరం చేసుకుంది. అలా అది రోజూ చేసుకుంటుంది. శరీరం ముందు భాగంలో వున్న ఉంగరాల బొచ్చుని బాగా దువ్వుకుంది. తోక కుచ్చుని నల్లని రిబ్బన్ తో కట్టుకుంది. ముందు కాలికి వెండి రిస్సు వాచీ పెట్టుకుంది.

“వచ్చేను!” అంది.

ముక్కు వో వేపు తిప్పింది, పై పెదవి మెత్తింది. దాని తెల్లని పళ్లు కనిపించేయి.

“ఆరైమాన్! యెవళ్లనన్నా పిలు!” అందా అమ్మాయి. “పాపం, బురతీనో! అతన్ని కిందికి దింపి లోపలికి తీసుకు రావాలి. డాక్టరుకి కబురు చెయ్యాలి!” అంది.

“అలాగే!”

ఆరైమాన్ వెళ్లే తొందరలో గిరుక్కున తిరగడంతో దారిమీద చెమ్మగా వున్న ఇసుక వెనక కాళ్ల కిందనుంచి లేచింది. అది వో చీమల పుట్ట దగ్గరికి దూసుకుపోయింది. చీమలన్నీ దాని మొరుగు విని లేచేయి. నాలుగు వందల చీమలు బురతీనో వేలాడుతూ వున్న తాడు కొరకడానికి బయల్దేరాయి.

నాలుగు వందల చీమలు సైనికులలాగా వొక వరసలో వెళ్లి చెట్టు యెక్కి తాటిని కొరికేయి.

బురతీనో కింద పడగానే ఆరైమాన్ ముందు కాళ్లతో అతన్ని పట్టుకుని యింట్లోకి తీసుకు వచ్చింది. బురతీనోని మంచంమీద పడుకోబెట్టి, పిక్కబలం కొద్దీ పరిగెత్తి వెళ్లింది. అడివి బాగా దట్టంగా వుండే చోటుకి వెళ్లింది. రెప్పమూసి తెరిచే వ్యవధిలో ప్రసన్న వైద్యులు డాక్టర్ గుడ్లగూబని తీసుకుని వచ్చింది. డాక్టరు గుడ్లగూబ సైనికుని. గుడ్లగూబ అసిస్టెంటు శ్రీ భేకం, గొల్లభామ అనే నాలుగు వైద్యుణ్ణి కూడా తీసుకు వచ్చింది. గొల్లభామ యెండు పుల్లలా వుంది.

గుడ్లగూబ బురతీనో ఛాతీ దగ్గర చెవి పెట్టే వింది.

“రోగి ప్రాణం పోయినట్టు కనిపిస్తోంది” అని మెల్లిగా గొణిగి లాభం లేదన్నట్టు తల తిప్పింది. భేకం చాలా సేపు చెమ్మగా వున్న చేత్తో బురతీనోని తడిమి చూస్తూ వుంది. అది ఆలోచనలో వుండగా దాని మిడిగుడ్లు యేక కాలంలో అన్ని వేపులకీ చూస్తూ వున్నట్టు కనిపించేయి.

“రోగి ప్రాణం పోయినట్టు కనిపిస్తోంది” అంది.

గొల్లభామ నాటు వైద్యుడు గడ్డి పోచల్లా కనిపించే పాడుగాటి పుల్ల వేళ్లతో బురతీనోని తడిమింది.

“యేదో వొకటి అయివుండాలి, యిదో అదో” అంది గలగలలాడే గొంతుకతో. “రోగి బతికేనా వుండాలి, చనిపోయేనా వుండాలి. బతికి వుంటే బతుకుతాడు, లేకపోతే లేదు. చనిపోయినా మనం బతికించగలం లేకపోతే లేదు” అంది.

“నా... న్నా... న్నాటు వైద్యం” అని గుడ్లగూబ మెత్తని రెక్కలు కొట్టుకుని చీకటి అటక మీదకి యెగిరిపోయింది. భేకానికి సరైన కోపం వచ్చేసింది. దాని బొడిపెలు అన్ని ఉబ్బిపోయేయి.

“యె... యెంత వెలవరం పుట్టించే పాగరు మోత్తనం!” అని బెకబెకలాడింది. పొట్టతో గుడ గుడ చప్పుడు చేసింది. యెగిరిగెంతి చీకటి మూలకి పోయింది.

గొల్లభామ నాటు డాక్టరు యేదన్నా అత్యవసర పరిస్థితి వస్తే యెండు పుల్లలా వాలకం పెట్టే స్తుంది. అలా పెట్టి అదీ కిటికీలోనుంచి వెళ్లిపోయింది.

నీలం రంగు జాబ్బు వున్న అమ్మాయి అయ్యో యేం చెయ్యాలి అన్నట్టు చేతులు వూపింది.

“పూ! సరేనండీ! బాబులూ! యెలా యితన్ని బాగు చెయ్యడం?”

“ఆవదంతో” అని భేకం మూలనుంచి అరిచింది.

“ఆవదంతో” అని గుడ్లగూబ అటకమీదనుంచి కూసింది.

“ఆవదంతో గాని, ఆవదం లేకుండా గాని” అని గొల్లభామ కిటికీ బయటనుంచి అంది.

ఆ సమయంలో దెబ్బలు తిని నలిగిపోయి చావు సిద్ధమై వున్న నిర్భాగ్యుడు బురతీనో కదిలి మూలిగేడు. “ఆవదం గీవదం అక్కర్లేదు. నాకు హాయిగా వుంది” అన్నాడు.

నీలం రంగు జాబ్బు వున్న అమ్మాయి సుకుమారంగా అతనిమీదకి వారింది.

“బురతీనో! మా మంచి వాడివి కాదూ! గర్మిగా కళ్లు మూసేసుకుని ముక్కు మూసుకుని దీన్ని తాగు.”

“పూహూ, వద్దు, వద్దు, వద్దు.”

“మా బుజ్జివి కదూ, తాగితే చక్కెర దిళ్ల యిస్తా.”





అప్పుడే వో తెల్ల చుంచు చక్కెర బిళ్లని పట్టుకుని మంచం పైన దుప్పటి యెక్కింది.

“నే చెప్పిన మాట వింటే నీదే యిది” అంది చిన్న పిల్ల.

“నాకా చక్కెర బిళ్ల చాలు.”

అప్పుడు పెద్ద వాళ్లలా కఠినంగా అంది.

“ముక్కు మూసుకుని కప్పుకేసి చూడు. వొకటి, రెండు, మూడు” అని ఆవడాన్ని బురతీనో గొంతుకలో పోసింది. వెంటనే చక్కెర బిళ్లని తోసింది. అతన్ని ముద్దు పెట్టుకుంది.

“అదీ, మరి అలా వుండాలి.”

అన్నీ సవ్యంగా సాగిపోతూ వుంటే సంతోష పడే మంచి కుక్క ఆరైమాన్ తన తోకని పళ్లతో కొరుక్కుంటూ కిటికీ కింద చక్కర్లు కొడుతూ గెంతింది. వొళ్లంతా చెవులూ, పంజాలు అయి నట్టు కనిపిస్తూ కళ్లు మెరుస్తూ వున్నట్టు కనిపిస్తూ సుళ్లు తిరిగింది.



బురతీనోకి నీలం జాట్టు అమ్మాయి మంచి నడవడిక, చదువు నేర్పడం

పొద్దున్నే బురతీనో పువ్వులాగా లేచాడు. అసలు యేమీ జరగనట్టే ఆరోగ్యంగా వున్నాడు.

నీలం జాట్టు చిన్న అమ్మాయి అతని కోసం తోటలో చూస్తూ కూచుంది. వో చిన్న బల్లమీద బొమ్మల పింగాణీ సామాను పెట్టుకుని కూచుంది. ఆమె హాయిగా ముఖం కడుక్కుంది. ఆమె బుగ్గలమీదా కోసు తిరిగిన ముక్కుమీదా పుప్పొడి పొడరు అద్దుకుంది.

ఆమెకి సీతాకోకచిలకలతో విసుగ్గా వుంది. బురతీనో కోసం యెదురు చూస్తూ సీతాకోక చిలకల్ని తరిమేస్తూ చేతులు విసురుకుంది.

“అబ్బ! గోలాని!” అంది.

ఆమె ఆపాదమస్తకం అతన్ని చూసింది. ముఖం చిట్లించుకుంది. అతన్ని బల్ల దగ్గర కూచో మంది. బుల్లి కప్పలో కొంచెం కోకో పోసింది.

బురతీనో కూచుని వో కాలిని కిందికి మడుచుకున్నాడు. నిమ్మతొనలని నోట్లో కుక్కుకున్నాడు, నమలకుండానే మింగేడు. వేళ్లని జామ్ జాడీలో పెట్టి లొట్టలు వేస్తూ నాకేడు. ఆ చిన్న అమ్మాయి వో పెద్ద కందిరీగకి కాస్త యేదన్నా విదుపుదామని తిరగ్గానే బురతీనో కూజా అంది పుచ్చు కుని కోకో గడగడ తాగేశాడు. దాంతో పొలమారి బల్లమీదా, టేబిల్ క్లాత్ మీదా అది వొలికింది.

“సరిగ్గా కూర్చో” అని ఆ అమ్మాయి గదమాయించింది. “రెండు కాళ్ళూ బల్ల కిందికి పెట్టు. చేత్తో తినకు. ఫోర్కులూ, స్పూన్లూ వున్నాయి కదా.”

ఆమె కంటి రెప్పలు కోవంతో కదిలేయి.

“యెవరు నీకు చదువు చెపుతున్న వాళ్ళ?” అంది.

“కొద్దిగా డాడీ కార్లో చెప్పేడు. ఆ తర్వాత యెవళ్ళూ లేదు.”

“సరే అయితే, నేనే యికమీద నీకు చదువు చెప్తా, వూఁ.”

“చచ్చానా నాయనా” అనుకున్నాడు బురతీనో.

యింటి దగ్గర గడ్డిమీద ఆరైమాన్ కొన్ని చిన్న పీట్టల్ని తరుముతోంది. అవి చెట్లమీదకి యెగిరిపోతూ వుంటే మెడ చాచి ఆత్మతగా గీమంటూ అరుస్తూ యెగురుతోంది.

“హుఫ్! తను పీట్టల్ని తరుముతోంది, బాగానే వుంది” అని అసూయగా బురతీనో అనుకున్నాడు.

బురతీనో మర్యాదగా బల్ల దగ్గర కూర్చున్నాడు, అతని వొళ్లంతా తిమ్మిరెక్కింది.

మొత్తంమీద ఆ నాస్తా అయింది. ముక్కుమీదనుంచి కోకో తుడుచుకొమ్మని ఆ అమ్మాయి





అతనికి చెప్పింది. ఆమె తన గౌను జడలని, రిబ్బన్లని నవరించుకుంది. బురతీనో చెయ్యి పట్టుకుని లోపలికి తీసుకు వెళ్లింది - చదువు చెప్పడానికి. ఈ లోపున హుషారుగా వున్న కుక్క ఆరైమాన్ మొరుగుతూ గడ్డిమీద పరిగెడుతూనే వుంది. అదంటే పిసరు కూడా భయం యెరగని పిట్టలు సంతోషంగా కిచకిచ మంటున్నాయి. పిల్ల తెమ్మెర చెల్ల శిఖరాలమీద వీచింది.

“యా పీలికలు విప్పెయ్యి. నీకు మంచి చొక్కా లాగు యిస్తాను” అంది ఆ అమ్మాయి.

నలుగురు పైలర్లు అతనికి అందమైన సూటుని ఆ అమ్మాయి పాత బట్టల్లోనుంచి కుట్టి పెట్టారు. శ్రీమాన్ గాజర్యోయ్, చిన్న కుచ్చు టోపీ పెట్టుకుని బూడిదరంగుతో వున్న శ్రీమాన్ వడ్రంగి పిట్ట, శ్రీమాన్ స్టాగ్ బీటిల్, చుంచు ఆ నలుగురు పైలర్లు. గాజర్యోయ్ గుడ్డ కట్టింగ్ చేసింది. వడ్రంగి పిట్ట ముక్కులో చిల్లులు చేసి కుట్టింది. స్టాగ్ బీటిల్ దారం పోనిచ్చింది. చుంచు పళ్లలో కొరికింది, కుట్టు పని సాగించింది. ఆ అమ్మాయి తొడిగి విడిచేసిన గుడ్డలతో కుట్టిన బట్టలు కట్టుకోవడానికి బురతీనోకి సిగ్గయింది. కాని అతను బట్టలు మార్చుకోవాల్సి వచ్చింది. అతను గట్టిగా యెగబీల్చి కొత్త చొక్కా జేబులో బంగారు కాసుల్ని దాచుకున్నాడు.

“వూఁ, కూర్చో, చేతులు ముందుకి పెట్టు. ముణగలాక్కోకు” అని ఆ అమ్మాయి సుద్ద ముక్కు తీసుకుని అంది. “లెక్కలు చెపుతా. నీ జేబులో రెండు ఆపిల్స్ వున్నాయనుకో - ”

“పుహూఁ వొట్టిది, లేవు” అన్నాడు.

“వున్నాయనుకో” అని ఆ అమ్మాయి రెట్టించింది. “నీ జేబులో రెండు ఆపిల్ పళ్లు వున్నాయనుకో. యెవళ్లో వొక పండు తీసేసుకున్నారు. అప్పుడు నీ జేబులో యెన్ని పళ్లుంటాయి?” అని అడిగింది.

“రెండు.”

“సరిగా వూహించు.”

బురతీనో కనుబొమలు ముడుచుకుని గట్టిగా ఆలోచించేడు.

“రెండు.”

“యెలా?”

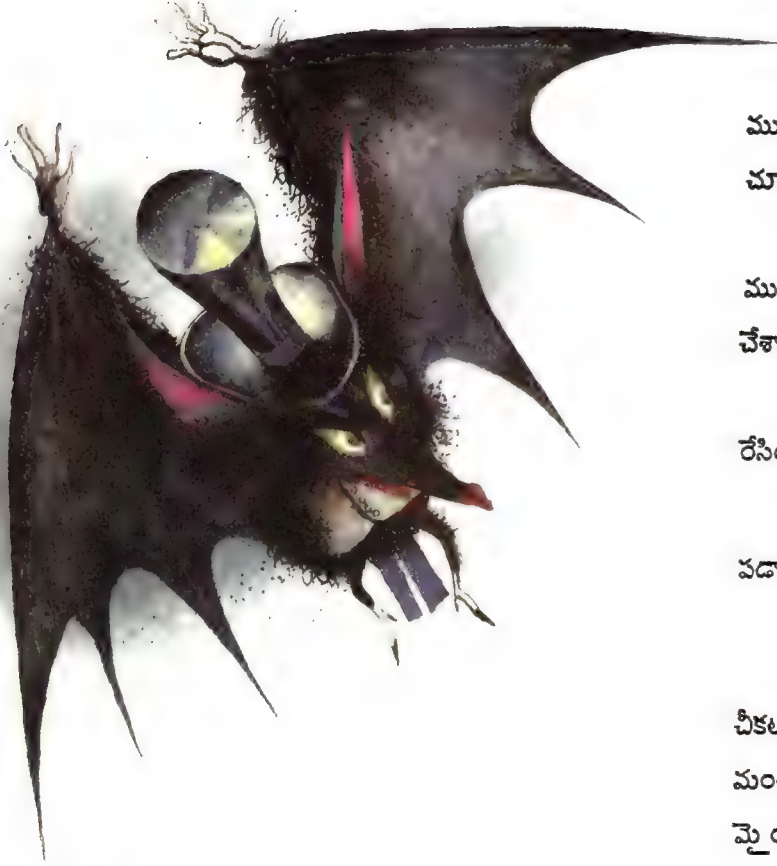
“హుమ్! నేను యెవళ్లకీ ఆపిల్ యివ్వను. వాళ్లు దెబ్బలాడి చచ్చినా సరే.”

“హుఫ్! యెంత మొత్తుకున్నా నీకు లెక్కలు రావు. తేలిపోయింది” అందామె. ఆమెకి బాధనిపించింది. “సరే, డిక్టేషన్ చూద్దాం” అంది.

ఆమె ముచ్చటైన కళ్లు కప్పుకేసి చూశేయి.

“ఠాయి. ‘వికటకవి.’ అయిందా? మళ్ళీ చదువు. మంత్రంలాగా వుందీ మాట.”





మనకి తెలుసు కదా, బురతీనో అంతకు ముందెన్నడు వో పెన్ను గాని, సిరాబుడ్డి గాని చూశ్లేదు.

“రాయి” అని ఆ అమ్మాయి అనగానే ముక్కు సిరాబుడ్డిలో ముంచి కాగితంమీద మరక చేశాడు. అందుకు భయం వేసింది.

ఆ అమ్మాయి ఆశ్చర్యంతో చేతులు యెగ రేసింది. ఆమె కళ్ళల్లో నీళ్ళు తిరిగేయి.

“నువ్వు దుందుడుకు వాడివి. నీకు శిక్ష పడాలి.”

ఆమె కిటికీలోనుంచి బయటికి ఆనుకుంది.

“ఆర్తెమాన్, బురతీనోని తీసుకెళ్ళిపోయి చీకటి కొట్టు గదిలో పెట్టెయ్యి” అంది. మంచి కుక్క ఆర్తెమాన్ గుమ్మం దగ్గర ప్రత్యక్షమైంది. దాని పళ్ళ మెరిశాయి. అది బురతీనో

చొక్కా పట్టుకుని బరబరా వెనక్కి కొట్టు గదికి యీడ్చుకుపోయింది. అక్కడ సాలెగూళ్ళ అల్లుకు న్నాయి. వాటిలో పెద్ద పెద్ద సాలెపురుగులు వున్నాయి. యెటు చూసినా అవే. ఆర్తెమాన్ బురతీనోని అక్కడ పెట్టి బంధించేసి, భయపెట్టేందుకు అరిచి, మళ్ళీ పట్టలని తరమడానికి వెళ్ళిపోయింది.

ఆ అమ్మాయి చిన్న లేసు బొమ్మ పడకమీద వాలింది. వెక్కివెక్కి యేడ్చింది. తను ఆ చిన్న కొయ్య బొమ్మని అంత క్రూరంగా చూశేను కదా అని యేడ్చింది. కాని చదువు చెప్పడం మొదలు పెట్టింది కదా, అంచేత పూరాగా చెప్పాలని నిర్ణయించుకుంది.

యా లోపున బురతీనో చీకటి కొట్లో రొప్పతున్నాడు: “యేం పాడు పిల్ల!... తనేం రాణీ అనుకుందా? హుఫ్! యింతా చేసి తనకి వున్నది పింగాణీ తలకాయ, దూది కూరిన వొళ్ళ!”

చీకట్లో యెవళ్లో నీరసంగా మూలిగినట్టైంది. యెవళ్లో చిన్న పళ్ళతో పటపట కొరుకు తున్నట్టు అయింది.

“ఎను! ఎను!”

బురతీనో సిరామరకలైన ముక్కుని పైకి యెత్తేడు. చీకట్లో తల కిందులుగా వేలాడుతూ వున్న గబ్బిలాయి కనిపించింది.



“యేమిటిది?”

“రాత్రయే దాకా వుండు, బురతీనా.”

“హుష్, హుష్!” అని సాలెపురుగులు అన్ని వేపులనుంచి అన్నాయి. “మా సాలెగూళ్లని చింపకు. యీగిల్లి తరిమేస్తావు నువ్విక్కడనుంచి” అన్నాయి.

బురతీనా పగిలిన కుండమీద కూర్చున్నాడు. చేతుల్లో తల పెట్టి కూర్చున్నాడు. అతనికి యింతకంటే యెక్కువ ఘోరాలు జరిగేయి. కాని యిప్పుడు తనకి జరిగిన అన్యాయంతో కుతకుతలాడి పోతున్నాడు.

“వీళ్లు యిలాగే పిల్లల్ని పెంచుతారా?” అనుకున్నాడు. “యిది చదువా? షోభ!.. కూర్చో లేరు, తినలేరు యిలా అయితే. వ్రతి పిల్లాడు యిలాగే అక్షరాలు నేర్చుకుంటాడా? ఆమె సర్న వెళ్లి సిరాబుడ్డి తెచ్చేసింది... ఆ కుక్క పిట్టల్ని తరుముతోంది. అది ఫర్లేదులా వుంది” అనుకున్నాడు.

మళ్ళీ గబ్బిలాయి కీచుమంది.

“రాత్రయే దాకా వుండు బురతీనా! నిన్ను బడుద్దాయి దేశానికి తీసుకువెడతా. అక్కడ సరదాగా ఆడే పాడే వేళ నీకు, పిల్లీ నక్కలతో ఆడుకుంటూ. చీకటి వడే దాకా వుండు” అంది.



బురతీనో బడుద్దాయి దేశం చేరడం

నీలం జాట్టు చిన్న అమ్మాయి కొట్టు గది దగ్గరికి వెళ్ళింది.

“బురతీనో! బుజ్జీ! తప్ప చేశాననిపిస్తోందా?”

బురతీనోకి కోపం వచ్చింది. పైగా అతని బుర్ర యెక్కడో ఆలోచిస్తోంది.

“నేనేం తప్ప చెయ్యలేదు. అందుకని - ”

“సరే ఆయితే, యీ కొట్టు గదిలో తెల్లవార్లు కూచావాల్సివస్తుంది.”

గట్టిగా నిట్టూర్చి ఆమె వెనక్కి తిరిగి వెళ్ళిపోయింది.

రాత్రయింది. అటకమీద గుడ్లగూబ కూసింది. మూలనుంచి భేకం యివతలకి వచ్చింది. వెన్నెలలో ప్రతిఫలించే నీళ్లకుంటల్లో పొట్టతో కొట్టుకుంది.

ఆ చిన్ని అమ్మాయి లేసు పరుపుమీద వారింది. యేడ్చి యేడ్చి నిద్రపోయింది.

ఆరైమాన్ తల తోక కింద దూర్చి ఆమె పడక గది వక్క నిద్రపోయింది.

కుటీరంలో గడియారం వన్నెండు కొట్టింది. గబ్బిలాయి కిందికి దిగింది.

“గది ఆ మూల ఎలక కన్నం వుంది. అది తిన్నగా నేలమాళిగలోకి దారి తీస్తుంది. నీకోసం గడ్డి మైదానంమీద చూస్తూవుంటా” అంది.

అది కప్పుమీదికి పాడుచుకు వచ్చిన కిటికీ గుండా యెగిరింది. బురతీనో కొట్టు గది మూలకి పరిగెత్తి వెళ్ళేడు. దారినిండా చిక్కులు చిక్కులుగా సాలెగూళ్లు తగిలేయి. సాలెపురుగులు ప్రళయ విపత్తు సంభవించినట్టుగా బునకొట్టేయి. అతను నేలమాళిగలోకి వెళ్ళే ఎలక కన్నం గుండా దిగేడు. అది రాసురాసు యిరుకైపోయింది. అతను సరిగ్గా లోపల్నుంచి దూరలేకపోయేడు. అప్పుడు హఠాత్తుగా నేల మాళిగలోకి తలకిందులుగా పడ్డాడు.

అతను వో యెలక బోనులో పడిపోయేవాడే. అప్పుడే కూజాలో పాలు తాగుతూ వున్న పసిరిక పాము తోక తోక్కితాడు. ఓ దారి గుండా యీడ్చుకుంటూ బయటికి వెళ్ళేడు. ఆ దారిని పిల్లులు వాడుకుంటాయి.

గబ్బిలాయి నీలం పువ్వుల పైన చడిచప్పుడు లేకుండా రెక్కలు ఆడిస్తోంది.

“నా వెనకేలే రా, బురతీనో, బడుద్దాయి దేశానికి” అంది.

గబ్బిలాయికి తోక లేదు. అందుచేత అది యెకా యెకీ యెగరలేదు, పైకి కిందికి పైకి కిందికి యెగురుతుంది. చూసేవాళ్ళకి దయ్యంలాగా వుంటుంది. యెగిరేటంత సేపూ నోరు తెరుచుకునే వుంటుంది. పురుగుల్ని కటక్కున పట్టుకుని లటక్కున మింగడానికి వీలుగా అలా పెడుతుంది



సమయం వృథా చెయ్యకుండా. బురతీనో దాని వెనక్కాలే పరిగెడుతూ వెళ్లేడు. మెడ దాకా గడ్డిలో వెళ్లేడు. తడి గడ్డి అతని బుగ్గలకి తగులుతోంది.

హఠాత్తుగా గబ్బిలాయి గుండ్రటి చంద్రుని వేపు యెగిరింది.

“యిక్కడ వున్నాడు!” అని కింద యెవరో ఉద్దేశించి అరిచింది.

ఆ సమయంలో బురతీనో తల కిందులైపోయి వో యేటవాలుమీదనుంచి దొర్లుకుంటూ పడిపోయి ముళ్ల మొక్కమీద తేలాడు.

లేచి కూర్చుని కళ్లు తెరిచాడు. వొళ్లంతా గీరుకుపోయి గాయాలయ్యాయి. నోరంతా యిసక నిండిపోయింది.

“ఆహా! మీరేనా బాబులూ?”

బురతీనో యెదురు గుండా బాసిలో పిల్లి, అలీస నక్క వున్నాయి.

“ధైర్యం సాహసం వున్న చిన్ని బురతీనో! చంద్రమండలంమీదనుంచి కింద పడి వుంటాడు” అంది నక్క.

“చిత్రం! యింకా బతికి వున్నాడు!” అంది పిల్లి మబ్బుగా.

తన పాత పరిచయస్థులు దొరకడం చూసి బురతీనోకి సంతోషం కలిగింది. పిల్లి కుడి పంజాకి బేడీజీ వుంది. నక్క తోక అంతా బాడవ బంద అంటుకుంది. అలా వుండడంతో బురతీనోకి అనుమానం కలిగింది.

“అంతా మన మేలుకే! యేమైనా బడుద్దాయి లోకం చేరావు” అంది నక్క.

అది వో పంజా యెత్తి యెండిపోయిన యేటిమీద వంతెనని చూపించింది. అవతలి వేపున పాత చెత్త గుట్టల పక్కన సగం శిథిలం అయిన గుడిసెలు కనిపించేయి. యెండిపోయిన కొన్ని చెట్లు కనిపించేయి. యిళ్ల శిఖరాలు వాలినట్టు కనిపించేయి.

“అక్కడ కుందేలు బొచ్చు చొక్కాలు అమ్ముతున్నారు” అని నక్క నాలిక నాక్కుంటూ అంది. “డాడీ కార్లోకి బాగుంటుంది! రంగు రంగుల పెద్ద బాలశిశులూ అమ్ముతున్నారు. అబ్బ! యెలాంటి ఐస్క్రీమ్లున్నాయని! పీచు మిఠాయి కూడా! నీ డబ్బు యింకా వుంది కదా బురతీనో! వూ, వుంది కదూ?” అంది.

అలీస నక్క అతన్ని నుంచో పెట్టి, అతని చొక్కా తుడిచి, ఆ వంతెనమీదనుంచి తీసుకు వెళ్లింది. బాసిలో పిల్లి మూతి ముడుచుకుని వెనక్కాలే వెళ్లింది.

అప్పటికే అర్ధరాత్రి అయింది. కాని బడుద్దాయి దేశంలో ప్రతి వాళ్ళూ మెలుకువగానే వున్నారు. పుల్లల్లా వున్న కుక్కలు పల్లెరుకాయలు గుచ్చుకున్న వొళ్లతో మెలికలు తిరిగిన దుమ్ము





కొట్టుకుపోయిన వీధుల్లో తిరుగుతున్నాయి. వాటి నోళ్లు ఆకళ్లతో ఆమ్మని తెరుచుకున్నాయి.

“గుర్... ర్... ర్...”

దారి పక్క పెరిగిన దుమ్ము గడ్డిని దొక్కలు పుచ్చిపోయిన మేకలు మేస్తూ వున్నాయి. అవి బొద్దు తోకల్ని ఆడిస్తూ వున్నాయి.

“మే... మే...” అని అవి అరుస్తూ వున్నాయి.

ఓ ఆవు తల వాలేసుకుని నుంచుంది. దాని బొమికెలు దొక్కల్లోనుంచి పొడుచుకు వస్తున్నాయి.

“అంబా” అని అరుస్తోంది.

యీడ్చుకుంటూ వున్న తోకలున్న కోడిపెట్టలు అలిసిపోయి తడబడుతున్నాయి.

వీధిల కూడలుల్లో బుల్ డాగ్ పోలీసులు అంచుల టోపీలు పెట్టుకుని, చారల పట్టీలు వేసుకుని కావలా కాస్తున్నాయి.

“అలా వెళ్లండి! కుడి వేపు నడవండి! నడుస్తూ వుండండి!” అని ఆ పోలీసు కుక్కలు ఆకలితో, పుచ్చిపోయిన ఆ దేశ వాసుల్ని చూసి అరుస్తున్నాయి.

నక్క బురతీనొని వీధిలో ముందుకు లాక్కుపోయింది. వీధిలో బాగా బలిసిన పిల్లలు కనిపించేయి. అవి బంగారు కళ్ల అద్దాల్ని పెట్టుకున్నాయి. టోపీలు పెట్టుకున్న ఆడపిల్లల చేతుల్లో చేతులు వేసి నడుస్తూ వెడుతున్నాయి.

నగర గవర్నరు అయిన పెద్ద కొవ్విన నక్క గాలిలోకి ముట్టె పెట్టి చాలా ఘనంగా వాలకం పెడుతూ పక్కనుంచి అలసంగా వెళ్లింది. దాని పక్కనే పొగరు మోతనంగా కనిపించే మహిళా నక్క యేదో పువ్వు చేత్తో పట్టుకుని వెడుతోంది.

“అలా షికారుగా వెళ్లేవాళ్లు తమ డబ్బుని అద్భుతాల పాలంలో నాటిన వాళ్లు” అని బురతీనొ చెవిలో నక్క వూదింది. “యివాళ రాత్రే అలా చేసే ఆఖరి రోజు. పొద్దున్నే డబ్బు గుట్టని పోగు చేసుకోవచ్చు, అన్ని రకాల చక్కని వస్తువుల్ని కొనుక్కోవచ్చు. కానీ గబగబా!” అంది.

నక్క, పిల్లి బురతీనొని బీడు పాలం దగ్గరికి తీసుకువెళ్లేయి. అక్కడ పగిలిన కుండలు, చిరిగిన చెప్పలు, గుడ్డ పీలికలు, చిల్లల బూట్లు తొడుగులు చెదురు మదురుగా పడి వున్నాయి. అక్కడ నక్క, పిల్లి వొకదాని కొకటి అడ్డం వెడుతూ అతన్ని పొడుస్తూ వున్నాయి.

“గుంట తవ్వు.”

“నీ కాసులు అందులో పెట్టు.”

“దానిమీద ఉప్పు వెయ్యి.”

“నీళ్లు పొయ్యి! బాగా పొయ్యి.”

“హాం, హీం, హైం అనడం మర్చిపోకు సుమా.”

బురతీనో సిరామరకలైన ముక్కుని గీరుకున్నాడు.

“కొంచెం వెనకగా వుండండి” అన్నాడు.

“బాగుంది! నువ్వు డబ్బు యెక్కడ దాస్తున్నావో మేం చూడద్దా యేమిటి?” అంది నక్క.

“ఆఁ, మరి! కదా?” అంది పిల్లి.

అవి కొంచెం పక్కకి వెళ్లి వో చెత్త కుప్ప వెనక నక్కేయి.

బురతీనో వో గుంట తవ్వి నాలుగు కాసుల్ని దాచేడు. “హాం, హీం, హైం ” అని మూడు సార్లు వల్లించేడు. గుంటని కప్పేసి జేబులోనుంచి వో పిసరు ఉప్ప తీసి చల్లేడు. చేత్తో కాసిని నీళ్లు కుంటలోనుంచి తీసి చల్లేడు. చెట్టు పెరుగుతుందని చూస్తూ కూర్చున్నాడు.



బురతీనోని పోలీసులు అరెస్టుచెయ్యడం, తనని సమర్థించుకుంటూ వొక్క మాటా అతన్ని చెప్పనియ్యకపోవడం

బురతీనో యెక్కడో నిద్రపోతాడని అలీన నక్క అనుకుంది. కాని అతను చెత్త కుప్పమీద కూర్చుని కదలేళ్ళడు. ముక్కు ఆలా పెట్టుకు కూర్చునే వున్నాడు.

అప్పుడు పిల్లి కాపలా కాయమని చెప్పి, దగ్గర్లో వున్న పోలీస్ స్టేషన్ కి వెళ్ళింది.

అక్కడ వో పాగచూరిన గదిలో సిరా వొలికిన బల్లమీద గురక పెట్టి పడుకుంది కాపలా కుక్క పోలీసు.

“యేమండోయ్, డ్యూటీ ఆఫీసరుగారూ!” అని నక్క బతిమాలుతున్నట్టుగా అంది. “మీరు చాలా బలంగా దృఢంగా వున్నారు. బయట జేబులు కొట్టే జాలాయి వున్నాడు. అతన్ని అరెస్టు చెయ్యలేరా? అందరికీ పెద్ద పీడ అయిపోయేడు, డబ్బున్న వాళ్ళకి భయంగా వుంది” అంది.

“జేబు దోంగ? ఉఫ్!”

నిద్రమగతగా వున్న కాపలా పోలీసు కుక్క గర్మిగా మొరగడంతో నక్క భయపడి వొణికింది.

జేబు దోంగ బురతీనో బీడుమీద కనిపించినట్టు అలీన నక్క వివరించి చెప్పింది.

యింకా అరుస్తూ వున్న పోలీసు కుక్క గంట మోగించింది. రెండు వేగు కుక్కలు గదిలోకి చొచ్చుకు వచ్చేయి. అవి డిటెక్టివ్ లు. యెవ్వడూ నిద్రపోవు. యెవర్నీ నమ్మవు. వాటికి వొక దాని పట్ల యింకో దానికి నేరస్థులేమోనన్న వూహలు వుంటాయి.

డ్యూటీలో వున్న పోలీసు కుక్క వాటిని వెళ్లి ప్రమాదకరమైన ఆ నేరస్థుని సజీవంగానైనా, చచ్చిపోయి వున్నా పట్టుకురమ్మని ఆజ్ఞాపించింది.

“వుఫ్!” అని డిటెక్టివులు వూరికే అన్నాయి.

వెంటనే బీడు దగ్గరికి దౌడు తీస్తూ పరిగెత్తేయి.

బీడు దగ్గరికి చేరే ముందు వంద ఆడుగులూ పొట్టలమీద పాకేయి. రెండూ వొక్క సారే బురతీనోమీద పడి చేతులు పట్టుకుని పోలీసు స్టేషన్ కి యీడ్చుకుపోయేయి.

కాళ్ళ వేలాడుతూ వుండగా బురతీనో బతిమాలి తను యేం చేసిందీ వాటికి చెప్పేడు.

“అదంతా అక్కడ తేల్చుకుందువుగాని” అన్నాయి అవి.







నక్క, పిల్లి యే మాత్రం ఆలస్యం చెయ్యకుండా నాలుగు కాసుల్ని యివతలకి తవ్వాయి. నక్క తనకి లాభంగా వుండేట్టు గబగబ ఆ డబ్బుని పంచెయ్యడంతో పిల్లికి వొక బంగారు కాసు వచ్చింది, నక్కకి మూడు దక్కేయి.

పిల్లి మాటా పలుకూ లేకుండా నక్క మూతిమీద గీరింది.

నక్క పిల్లిని గర్మిగా పంజాలతో పట్టుకుంది. అవి రెండూ ఆ బీటిమీద వొక దాన్ని వొకటి దొర్లించుకో వడం మొదలుపెట్టాయి. నక్క బొచ్చూ, పిల్లి బొచ్చూ వెన్నెలలో యెగరడం మొదలుపెట్టేయి.

అలా వొక దాన్ని వొకటి బాగా మర్దించుకున్నాక అవి సొమ్ముని సమంగా పంచుకున్నాయి. అదే రాత్రి ఆ వూరి నుంచి మాయమైపోయేయి.

యీ రోపున ఆ డిటెక్టివ్ కుక్కలు బురతీనొని పోలీసు స్టేషన్ కి లాక్కెళ్ళాయి.

డ్యూటీలో వున్న బుల్ డాగ్ బల్ల వెనకనుంచి యివతలకి వూడిపడింది. బురతీనొ జేబులు వెతికింది.

వో పంచదార బిళ్ల, కాసిని బాదం వప్పు చాకొలెట్లు తప్ప యేమీ కనిపించలేదు. దాంతో మంటగా అది బుసకొట్టింది.

“నువ్వు మూడు నేరాలు చేశావు, త్రాష్టుడా! నీకు ఐడెంటిటీ కార్డు లేదు, యిల్లు లేదు, పని లేదు. వీణ్ణి తీసుకెళ్లి చెరువులో ముంచండి” అంది ఆ కాపలా పోలీసు కుక్క.

“వో యన్” అన్నాయి డిటెక్టివ్ కుక్కలు.

బురతీనొ డాడీ కార్లో గురించి చెప్పబోయేడు. తన సాహసాల గురించి చెప్పబోయేడు. కాని యేమీ లాభం లేకపోయింది. ఆ డిటెక్టివ్ కుక్కలు అతన్ని వొడిసి పట్టుకుని గబగబ లాక్కుపోయి వంతెనమీదనుంచి లోతుగా, మకిలిగా వున్న చెరువులోకి, కప్పలతో నిండుగా వున్న చెరువులోకి, జల గలూ, నీటి పురుగులూ నిండుగా వున్న చెరువులోకి తోసేశాయి.

బురతీనొ తపామని నీళ్లల్లో పడ్డాడు. ఆకుపచ్చ నాచు అతనిమీద కమ్ముకుపోయింది.



బురతీనో ఆ చెరువులో వున్నవాటితో నేస్తం కట్టడం,
తన నాలుగు కాసులూ పోయిన విషయం తెలుసుకోవడం,
తాబేలు తర్చిల బంగారం తాళం బురతీనోకి యివ్వడం



బురతీనో తయారైంది కొయ్యతో అన్న విషయాన్ని
మర్చిపోకూడదు. అంచేత అతను మురిగిపోలేదు.

కాని అతని భయం భయంలానే వుంది కాబట్టి నీళ్ల
మీద చాలా సేపు పడి వున్నాడు. అతని వొళ్లంతా నాచు
కమ్మి వుంది.

ఆ చెరువులో వుండేవి అతని చుట్టూ చేరాయి. నల్లగా,
ఉబ్బి వున్న చిరు కప్పలు, అవి శుద్ధ బడుద్దాయిలు. వెనక
కాళ్లు తెడ్డలాగా వుండే నీటి పురుగులు, జలగలు, దేన్ని
పడితే దాన్ని మింగేసే కీటకాలు. యివి వొక దాన్ని వొకటి
మింగేస్తాయి కూడా, ఆఖరికి చిన్న చిన్న సూక్ష్మక్రిములు.

చిరు కప్పలు గట్టి పెదాలతో అతన్ని గిరిగింతలు పెట్టాయి. అతని టోపీ కుచ్చు కొరకడం
వాటికి బాగా వున్నట్టు అనిపించింది. జలగలు అతని జేబుల్లోకి దూరేయి. వో తెడ్ల కాళ్ల పురుగు
నీళ్ల పైన పాడుచుకు వచ్చిన అతని ముక్కుమీదకి యెక్కి నీళ్లల్లోకి యెగిరిగెంతుతూ ఆడుకుంది.

కొంచెం సేపయేటప్పటికి బురతీనోకి విసుగొచ్చింది. అతను నీళ్లల్లో కాళ్లు జాడించుకున్నాడు.
“ఛప్! పాండి! నేనేమిటనుకున్నారు? చచ్చిన పిల్లి ననుకున్నారా?”

చెరువు కావరస్థులు అతన్ని వదిలేసి పోయేయి. బురతీనో బోర్ల పడుకుని యీదుకుపోయేడు.

కలువ ఆకులమీద పెద్ద నోరున్న కప్పలు అతనికేసి

గుడ్లప్రగించి చూస్తూ కుర్చున్నాయి.

“యేదన్నా చేప యీదుతోందేమో” అంది వొక కప్ప.

“దాని ముక్కు చూడు, కొంగ ముక్కులాగా” అంది
యింకోటి.

బురతీనో ఆయాసం తీర్చుకోవడానికి పెద్ద కలువ
ఆకుమీదకి యెక్కిడు. అతను గట్టిగా మోకాళ్లని పట్టి
దానిమీద కూర్చున్నాడు.







“ప్రతి చిన్న పిల్లాడికీ, చిన్న పిల్లకీ కమ్మగా కడుపునిండా పాలు తాగి వెచ్చగా పడు కునే యోగం వుంటుంది” అని వజ్రవజ్ర పళ్ళ వొణుకుతూ వుండగా అన్నాడు. “తడి ఆకు మీద కూర్చున్న నిర్భాగ్యణ్ణి నే వొళ్ళిణ్ణే... అబ్బ! కప్పలూ! కాస్తేమన్నా పడెయ్యండ్రా తిండానికి!” అన్నాడు.

కప్పల సంగతి ప్రతి వాళ్ళకీ తెలుసుగా. వాటి రక్తం చల్లగా వుంటుంది. అలా అని వాటికి గుండె లేదనుకోకూడదు. పళ్ళ వజ్రవజ్ర వొణుకుతూ బురతీనో తన కష్టాలు చెపుతూ వుంటే అవి వొక్కొక్కటే యెగిరి గెంతి, వెనక కాళ్ళతో ముందుకు తోసుకువస్తూ, నీటి చెరువు అడుగుకంటా పోయేయి. అవి వో పురుగు కళేబరాన్ని, వో తూనీగ రెక్కనీ, కొంచెం బందనీ, చేప ముక్కనీ, చీకెన దుంపలనీ తెచ్చాయి.

ఆ తిను బండారాలనన్నిటనీ అవి బురతీనో ముందు పెట్టి, మళ్ళీ కలువ ఆకులమీదకి యెగిరి పోయేయి. అక్కడ కదులూ మెదులూ లేకుండా రాళ్ళల్లా కూచుండిపోయేయి.

బురతీనో కప్పల విందు వాసన చూసి, రుచి చూశేడు.

“అబ్బ! కడుపులో దేవుతోంది! యెంత ఘోరంగా వున్న వాటిని తెచ్చాయి!” అన్నాడు.

దాంతో వొక్క సారి కప్పలన్నీ మళ్ళీ నీళ్ళల్లోకి దూకేయి.

ఆకుపచ్చ నాచు చెరువుమీద అల్లల్లాడింది. భయం కలిగించే పెద్ద పాము తలకాయలాంటిది పైకి కనిపించింది. అది బురతీనో కూర్చున్న చోటికి యిదుకుంటూ వచ్చింది.

బురతీనో టోపీ కుచ్చు లేచింది. అతనికి విపరీతమైన భయం వేసేసింది. దాదాపు నీళ్ళల్లోకి దొర్లి పడిపోయినంత పనైంది. తీరా చూస్తే అది పాము కాదు. శుద్ధ నిరపాయకరమైనది వయసు మళ్ళిన తాబేలు. దాని పేరు తర్పిల. దాని కళ్ళు బాగా కనిపించవు.

“ఓరి తెలివితక్కువ కుర్రాడా! నీకసలు బుర్రలేదు. నువ్వు యింటి దగ్గర వుండాలి న వాడివి, మంచి పిల్లాడిలా పాతాలు చదువుకుంటూ... అలా కాకుండా బడుద్దాయి దేశానికి వచ్చేవు” అంది.



“నిజమే ననుకో, కాని డాడీ కార్లోకి మరి కాసిని బంగారు నాణేలు సంపాదించాలనుకున్నాను. నేను బుద్ధిమంతుణ్ణి, మంచి కుర్రాణ్ణి.”

“నక్క, పిల్లి నీ డబ్బు వాడుక్కు పోయేయి. అవి యీ చెరువు పక్కనుంచే పారిపోతూ దాహం అయి నీళ్లు తాగడానికి ఆగేయి. నీ డబ్బుని తవ్వేసి యెలా దాని గురించి పోట్లాడుకున్నాయో బడాయిగా చెప్పుకుంటూ వుంటే విన్నాను. ఓరి తెలివితక్కువ దద్దమ్మా! అసలు నీకు బుర్ర లేదు!” అంది.

“నన్ను తిట్టక్కర్లేదులే! యిలాంటప్పుడే యెవళ్లకేనా సాయం కావాలి! యిప్పుడు నన్నేం చెయ్యి మంటావ్ చెప్ప! అయ్యో, అయ్యో! యేం జరిగింది! నేను డాడీ కార్లో దగ్గరికి యెలా వెళ్లను? అయ్యో! అయ్యో!” అని బుర్రతీనో గొణిగేడు.

పిడికిళ్లు కళ్లమీద పెట్టుకుని యెంతో జాలి కలిగేటట్టు యేడిచాడు. వున్నట్టుండి కప్పలన్నీ వొక్క పెట్టున అయ్యో అని జాలి పడ్డాయి.

“యిదిగో తర్చిల! అతనికి సాయం చెయ్యి!” అన్నాయి.

తాబేలు చంద్రుడికేసి కాసేపు చూసి దేన్నో గుర్తు తెచ్చుకుంది.

“పూర్వం వో సారి నేను వొకరికి సాయం చేశాను. కాని తర్వాత అతను చక్కా పోయి మా తాతనీ, మామ్మనీ తాబేలు చిప్ప దువ్వెనలు చేసుకున్నాడు” అంది తాబేలు. మళ్ళీ చాలా సేపు చంద్రునికేసి చూసింది. “సరే, యేం చెప్పు నువ్వు, నాయనా. యిక్కడ కూర్చో. నేను నీటి అడుగుకి వెళ్లివస్తా. నీకేదన్నా లాభించేది కనిపిస్తుందేమో చూస్తాను” అంది.

అది పాము తలలాంటి తల ముడుచుకుని మెల్లిగా నీటి అడుగుకు దిగింది.

“తర్చిల తాబేలుకి యేదో పెద్ద రహస్యమే వుంది” అన్నాయి కప్పలు మెల్లిగా.

చాలా సేపు గడిచింది. చంద్రాస్తమయం అవుతోంది.

ఆకువచ్చ నాచు కదిలింది. తాబేలు ప్రత్యక్షం అయింది.

దాని నోట్లో బంగారు తాళం వుంది.

అది దాన్ని బుర్రతీనో కాళ్ల దగ్గర కలువకుమీద పెట్టింది.

“యిదిగో, అమాయకుడా! యెవర్ని పడితే వాళ్లని నమ్మేసే వెర్రిబాగులవాడా! యిక పైన నీ బంగారు నాణేలు కాజేసిన నక్క అన్నా, పిల్లి అన్నా భయపడకు. నీకు యీ చిన్ని తాళాన్ని యిస్తున్నాను.



దీన్ని బారు గడ్డం మనిషికాయన నీళ్లలో పారేసుకున్నాడు. అతని గడ్డం యెంత బారుగా వుండేదంటే దాన్ని జేబులో దోపుకునేవాడు, తనకి అడ్డం రాకుండా వుంటుందని. యీ తాళం వెతికి పెట్టమని నన్ను యెంత బతిమలాడేడో అతను!" అంది తాబేలు.

తాబేలు నిట్టూర్చింది. కొంచెం సేపు యేమీ మాట్లాడలేదు. తర్వాత మళ్ళీ గాఢంగా నిట్టూర్చింది. దాంతో చిన్న చిన్న నీటి బుడగలు నీటి పైన తేలాయి.

"కాని నేనతనికి సాయం చెయ్యలేదు. అప్పట్లో నాకు మనుషులంటే చాలా చాలా కోపంగా వుండేది. మా తాబేలు తాతనీ, మామ్మనీ చంపి, వాటి చిప్పల దువ్వెనలని చేసుకున్నందుకు. యీ తాళం గురించి ఆ గడ్డం వాడు చాలా చాలా చెప్పేడు. కాని యేమిటో మర్చిపోయేను. నాకు వొక్కటే గుర్తుంది. దీంతో యేదన్నా తలుపు తెరిస్తే గనక, అక్కడనుంచి నీకు యెంతో ఆనందం వస్తుంది" అని చెప్పింది తాబేలు.

బురతీనో గుండె ధనధన కొట్టుకుంది. అతని కష్టాలన్నీ తక్షణం మరుగున పడిపోయేయి. అతను జేబులోనుంచి జలగల్పి తీసి పారేసి చిన్న తాళాన్ని లోపల పెట్టుకున్నాడు. తర్చిల తాబేలుకి కృతజ్ఞతలు చెప్పి, కప్పల దగ్గర గౌరవంగా వీడ్కోలు తీసుకుని నీళ్లలోకి దూకి వొడ్డుకు యీదుకుపోయేడు.

"బురతీనో! జాగ్రత్త! తాళం పారేసుకోకు!" అని కప్పలు బెకబెక లాడేయి. అతను అవతలి వొడ్డున నల్లని నీడలా కనిపించగానే గట్టిగా గొంతుకలు చించుకుంటూ అలా పావురించేయి.



బడుద్దాయి దేశంనుంచి బురతీనో పారిపోవడం, వో మిత్రుణ్ణి కలుసుకోవడం

బడుద్దాయి దేశంనుంచి యెలా బయటపడాలో బురతీనోకి తర్చిల తాజేలు చెప్పలేదు.

అతను ముక్కుకు సూటిగా పరిగెత్తిపోతూనే వున్నాడు.

హఠాత్తుగా బూడిద రంగు బంతిలాంటిది అతని ముందు కనిపించింది. వెంటనే కుక్కల మొరుగు వినిపించింది. బురతీనో వో బండ రాతికి తానుకుపోయేడు. బడుద్దాయి దేశపు పోలీసు కుక్కలు రెండు అతని పక్కనుంచే భీకరంగా బుసలు కొడుతూ పరిగెత్తిపోయేయి. ఆ బూడిద రంగు బంతి కోసుగా రోడ్డుమీద దొర్లిపోయింది. పోలీసు కుక్కలూ దాని వెనకాలే పోయేయి.

పంజాల చప్పుడు, కుక్కల మొరుగుగా తగ్గేక బురతీనో వరుగు లంకించుకున్నాడు. అతను గబ గబ వేగంగా పరిగెడుతూ వుంటే నల్లని చెల్లు పక్కనుంచి నక్షత్రాలు దూసుకుపోతునట్టు వుంది.

వున్నట్టుండి ఆ బూడిదరంగు బంతి దారిలో లేచింది. అది యేమిటైందీ బురతీనో పోల్చి పట్టేడు. కుందేలు. దానిమీద అటూ యిటూ కాళ్ళ వేసే దాని చెవులు పట్టుకుని వో పాలిన ముఖం వాడు కూర్చున్నాడు.

పైనుంచి రాళ్ళు కిందికి జారేయి. పోలీసు కుక్కలు కుందేలు వెనకాలే దొడు తీశాయి. మళ్ళీ చుట్టూతా అంతా నిశ్శబ్దంగా వుంది. యీసారి బురతీనో యెంతో వేగంగా పరిగెత్తేడు. నక్షత్రాలు, చెల్లు పిచ్చివట్టి సుళ్ళ తిరిగినట్టుగా తిరిగిపోయేయి.

మూడో సారి బూడిదరంగు కుందేలు రోడ్డుమీద గెంతింది. ఆ చిన్న వాడు వో కొమ్మకి కొట్టు కుని వెనక్కి పడ్డాడు. ధనామని కింద నేలమీద బురతీనో కాళ్ళ దగ్గర పడ్డాడు.

“హేయ్! పట్కోండి” అని పోలీసు కుక్కలు కుందేలు వెనక బడ్డాయి. వాటి కళ్ళ విద్వేషంతో నిండిపోయేయి. అంచేత బురతీనోని గాని, ఆ చిన్న వాణ్ణి గాని గమనించలేదు.

“సెలవ్, మల్వీనా, సెలవ్!” అని ఆ చిన్న వాడు యేడుస్తూ కీచుమన్నాడు.

బురతీనో అతనిమీదకి వొంగి చూద్దుడు కదా ప్యేరో. పాడుగాటి చేతుల తెల్ల చొక్కా తోడు కున్నాడు.

అతను తల బండి చక్రం బాటలో దూర్చి వాలి వున్నాడు. తన ప్రాణం పోయిందనే అతను ఆర్థంపర్థంలేని మాటలు మూలుగుతున్నాడు. “సెలవ్, మల్వీనా, సెలవ్” అని తుది ఘడియలు వచ్చినట్టు అన్నాడు.



బురతీనో అతన్ని కుదపడం మొదలుపెట్టేడు. కాలు లాగేడు. ప్యేరోలో చలనం కనిపించ లేదు. అప్పుడు బురతీనో తన జేబులో వుండిపోయిన జలగని పట్టుకుని ఆ ప్రాణంలేని చిన్న జీవి ముక్కు దగ్గర తగిలించేడు.

ఆ జలగ యిక గొడవలేకుండా అతని ముక్కు కరచి పట్టుకుంది. ప్యేరో తక్కున లేచి కూర్చు న్నాడు. తల ఆడించి, దాన్ని పీకి పారేశాడు.

“అయితే నాకు యింకా ప్రాణం వుందన్న మాట!” అని మూలిగేడు.

అతని బుగ్గలు ముగ్గులాగా తెల్లబడిపోయేయి. బురతీనో అతని బుగ్గలు పట్టుకుని ముద్దు పెట్టుకున్నాడు.

“యిక్కడికి యెలా వచ్చేవు? బూడిదరంగు కుందేలుమీద స్వారీ చేస్తున్నావేమిటి?” అని అడిగేడు.

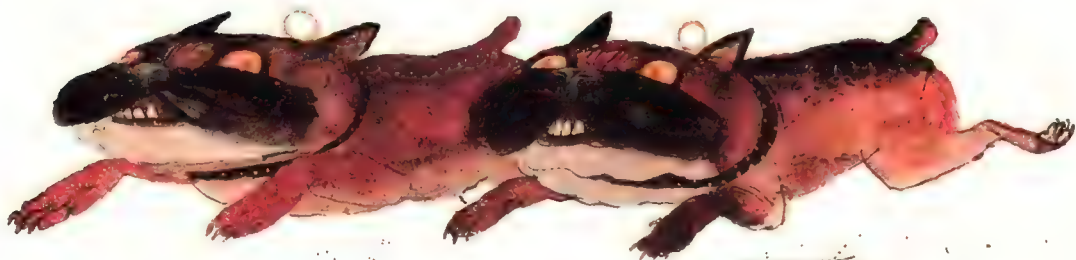
ప్యేరో భయం భయంగా చుట్టూలా చూశేడు.

“బురతీనో, బురతీనో! గబగబా యెక్కడేనా దాంకో. ఆ కుక్కలు బూడిదరంగు కుందేల్ని వెంటాడ్డం లేదు తెలుసా – అవి నా వెనక బడ్డాయి. శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ రాత్రీ పగలూ నన్ను వెంటాడుతూనే వున్నాడు. అతను బడుద్దాయి నగరంలో పోలీసు కుక్కల్ని డబ్బిచ్చి పుర మాయించి నన్ను చచ్చినా బతికినా పట్టుకొమ్మని ఆదేశించేడు” అని చెప్పాడు.

దూరంలో కుక్కల మొరుగు మళ్ళీ వినిపించింది. బురతీనో ప్యేరో చొక్కా చేతిని పట్టుకుని వో గుబురులోకి లాగేశాడు. ఆ గుబురుమీద సువాసనలు చిమ్మే చిన్న బంగారు రంగు పువ్వులు వున్నాయి.

అక్కడ పుచ్చు ఆకులమీద వాలి ప్యేరో తన కథ మొదలుపెట్టేడు.

“యేం జరిగిందంటే బురతీనో” అని మొదలుపెట్టాడు. “ఓ రాత్రీ పూట గాలి హోరుగా వుంది. వాన మొత్తేస్తోంది...”



తను కుందేలుమీద యెక్కి బడుద్దాయి దేశం చేరడం గురించి ప్యేరో చెప్పడం

“యేం జరిగిందంటే బురతీనో. ఓ రాత్రి పూట గాలి హోరుగా వుంది. వాన మొత్తేస్తోంది. శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ పైపు కాలుస్తూ నెగడు పక్క కూర్చున్నాడు. కీలుబొమ్మలన్నీ నిద్ర పోతున్నాయి. నేనొళ్ళిళ్ళే మెలుకువగా వున్నాను. నీలం జాబ్బు అమ్మాయి గుర్తు వచ్చింది - ”

“ఆమె గుర్తు వచ్చిందీ! పాడు పిల్ల!” అని అడ్డం వెళ్లేడు బురతీనో. “నేను నిన్న సాయంత్రమే ఆమెని తప్పించుకుని పారిపోయేను.”

“యేమిటి? నువ్వామెని చూశావా? నా మల్లీనాని చూశావా?”

“హూఫ్! చూడకపోవడమేమిటి? యేడుపుగొట్టు పిల్ల, నా ప్రాణం తోడేసింది - ”

ప్యేరో గెంతి, చేతులు బార్లా చాపేసుకున్నాడు.

“నన్ను ఆమె దగ్గరికి తీసుకెళ్లు. నన్ను ఆమె దగ్గరికి తీసికెడితే బంగారు తాళం రహస్యం నీకు చెప్తాను” అన్నాడు.

“యేమిటి!” అని బురతీనో సంకోషంతో అరిచేడు. “నీకు బంగారు తాళం రహస్యం తెలుసా?” అని అడిగేడు.

“అదెక్కడుందో, యెలా సంపాదించాలో నాకు తెలుసు. దానితో తెరవవలసిన చిన్న తలుపు యేదో కూడా నాకు తెలుసు. నేనా రహస్యం పొంచివిన్నా. అందుకనే శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ పోలీసు కుక్కలతో నా వెంటబడ్డాడు.”

ఆ మాయా తాళం తన దగ్గర వుందని చెప్పాలని బురతీనోకి మహా కుతూహలంగా వుంది. ఆ రహస్యం నోరు జారకుండా వుండేందుగ్గాను బోపీని తీసేసి నోట్లో కుక్కుకున్నాడు.

మల్లీనా దగ్గరికి తీసికెళ్లమని ప్యేరో వేడుకున్నాడు. యెంత మూర్ఖుడు, వొక్కొక్క పాయింటు చెప్పుతూ బురతీనో అప్పుడు చీకటి అనీ, ప్రమాదం అనీ వేళ్లు మడుస్తూ వివరించడం మొదలెట్టేడు. కాని తెల్లవారుతూనే ఆ అమ్మాయి దగ్గరికి వెడదామన్నాడు.

మళ్ళీ ప్యేరోని గుబురు వెనక దాంకోమని చెప్పేడు.

“నీ... క... గ... థ... సెప్ప...” అని బురతీనో నోట్లో బోపీతో నత్తి చెప్పేడు.

“యేం, రాత్రి, గాలి హోరుగా వుంది...”

“ఆ... వి... సయం... సెప్పే... వు.”

“నరే అయితే. నేను మెలుకువగా వున్నాను కదూ? హఠాత్తుగా నాకు చప్పుడు వినిపించింది.

యెవళ్లో కిటికీమీద తట్టేరు” అని ప్యేర్ చెప్పేడు.

“‘యెవరది అర్ధరాత్రి అంకమ్మ శివాలు!’ అని శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ గర్జించేడు.

“‘నేనండయ్యగోరూ, వైద్యం కోసం జలగలు అమ్మేటోణ్ణి’ అని కిటికీ దగ్గర్నుంచి జవాబు వచ్చింది. ‘మీ నెగడు కాడ చలి కాగనిండయ్యా’ అని ఆ గొంతుక చెప్పింది.

“సరే నాకూ కుతూహలంగా వుంది వైద్యం కోసం జలగలు అమ్మేవాళ్లు యెలా వుంటారో చూడాలని. నేను మెల్లిగా వో వార తెరని కొంచెం తొలిగించి తల గదిలోకి పెట్టాను.

“‘శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ కుర్చీలోనుంచి లేచేడు. యెప్పటిలాగా, గడ్డం తొక్కుకున్నాడు. గట్టిగా తిట్టేడు, తలుపు తెరిచేడు.

“వో సన్నని పాడుగాటి మనిషి లోపలికి వచ్చేడు. మొత్తం తడిసి ముద్దయిపోయి వున్నాడు. అతని ముఖం బుల్లి బుల్లిగా వుంది. ముడతలు పడిపోయి వుంది. అతను ఆకుపచ్చ ఓవరు కోటు తొడుక్కున్నాడు. అతని పటకా దగ్గర, చాకులూ, కొక్కేలూ, పాడుగాటి సూదులూ వేలాడుతున్నాయి. అతని చేతిలో వో సీనారేకు డబ్బా వుంది, వల వుంది.

“‘మీకు కడుపు నొప్పి యేమన్నా వస్తే’ అని నడుం దగ్గర విరిగినట్టుగా వొంగి అన్నాడు. ‘తల పగిలే నొప్పి వచ్చినా, లేక చెవులు హోరు యెత్తినా అరడజను భేష్సైన జలగల్ని చెవి దగ్గర...’

“‘నిన్ను తగలేసిరి! చాలు నోర్మయ్య! నీ జలగలు గిలగలు అక్కర్లేదు నాకు’ అని కరబాన్ బరబాన్ గర్జించేడు. ‘నీ యిష్టం వొచ్చినంత సేపు యిక్కడ చలికాగు’ అన్నాడు.

“అతను వీపు నెగడుకేసి పెట్టి నుంచున్నాడు.

“అతని ఆకుపచ్చ ఓవరు కోటు తక్షణం ఆవిర్భూ చిమ్మడం మొదలుపెట్టింది. యేదో బంద వాసన కొట్టింది.

“‘జలగల వ్యాపారం బాగా లేదు’ అని అతను చెప్పసాగేడు. ‘వో చద్ది పంది మాంసం ముక్క కోసం, వో గళాసు సారా కోసం నా దగ్గరున్న ఆరు మంచి జలగల్ని వైద్యం కోసం మీకు కరిపిస్తా. మీకు యేమన్నా బొప్పలూ గిప్పలూ వుంటే —’

“‘అబ్బబ్బ! సోది తగలెయ్య! నీ జలగలూ గిలగలూ నాకు వొద్దయ్యా బాబూ! కావాలంటే కాస్త పంది మాంసం మింగు, వో గ్లాసు సారా తగు’ అరిచేడు కరబాన్ బరబాన్.



“అతను పంది మాంసం తినడం మొదలుపెట్టాడు. అతని ముఖం ముడతలు పడిపోయింది, సాగింది. సారా తాగేక వో పట్టు పాడం పీసరు యిమ్మని అడిగేడు.

“‘అయ్యా! తమ దయవల్ల యింత తిన్నాను, చలి కాగేను. మీ రుణం వుంచుకోను. మీకో రహస్యం చెప్తా’ అన్నాడు.

“కరబాన్ బరబాన్ పైపు పీల్చేడు.

“‘లోకంలో నేను తెలుసుకోవాల్సిన రహస్యం వొక్కటే వుంది. యిక మిగిలినదంతా గడ్డి పరక’ అన్నాడు శ్రీమాన్

“‘అయ్యా! నాకు తర్చిల తాబేలు చెప్పింది ఆ రహస్యం’ అన్నాడతను.

“కరబాన్ బరబాన్ యీ ముక్క విని కళ్లు తేల వేసినంత పని చేశాడు. అతను యెగిరిగెంతేడు. గడ్డంమీద అడుగేశాడు. జలగల వైద్యుడి దగ్గరికి దూసుకుంటూ పరిగెత్తేడు, అతను భయ పడిపోయేడు.

“‘జలగల వైద్యుడా!’ అని అతన్ని గర్మిగా వాటేసు కుని యెద్దులాగా రంకె వేశాడు. ‘జలగల వైద్యుడా! వజ్రంలాంటి మనిషిని నువ్వు! చెప్ప! చెప్ప! తర్చిల నీతో యేం చెప్పిందో నాకు చెప్ప!’ అన్నాడు.

“జలగల వైద్యుడు చెప్పేడు.

“‘బడుద్దాయి నగరం దగ్గర వో మురికి చెరువులో జలగల్ని పట్టుకుంటున్నాను. రోజుకి నాలుగర్థణాలకి వో దిక్కుమాలినవాణ్ణి కూలీకి పెట్టుకున్నాను. అతను బట్టలు విప్పకుని చెరువులోకి మెడ లోతు దిగినుంచునేవాడు. జలగలు వచ్చి అతన్ని పట్టుకునేవి.

“‘అప్పుడతను వొడ్డుకి వచ్చేవాడు. నేనతని వొంటి మీదనుంచి జలగల్ని తీసేసేవాణ్ణి.



“‘ఆ రకంగా కావాల్సినన్ని జలగల్గి పట్టుకున్నాం. అప్పుడు నీళ్లల్లోనుంచి వో పాము తల బయటికి వచ్చింది.

“‘చూడు జలగల వైద్యుడు, నువ్వు మా చెరువులో వుండేవాటిని బెదిరేశావు. నీరంతా మురికి చేశావు. మధ్యాహ్నం నిద్రలేకుండా చేశావు. యెప్పుడాపుతావు యీ అల్లరంతా?’ అని అడిగింది.

“‘అది యేదో సాదా తాబేలు అనుకున్నాను. అంచేత నేను పిసరు కూడా బెదరలేదు.

“‘నీ చెరువులో వున్న జలగలనన్నిటినీ పట్టుకునే దాకా’ అన్నాను.

“‘నీకు కప్పం చెల్లిస్తాను, మా చెరువు వదిలేసి యిక్కడికి రాకుండా వుంటే’ అంది.

“‘నీళ్లల్లో నానే మొద్దూ’ అని వెలకారం చేశాను. ‘చవట తర్చిల పెద్దమ్మా! నన్ను కొంటా నంటావ్! దేంతో కొనగలవు? నీ వీపుమీద పెంకుతో కాదు కదా? దాంతో దువ్వెనలు చేసుకుని అమ్ము కుంటా — ’

“‘ఆ తాబేలు ముఖం మాడిపోయింది.

“‘మా చెరువు అడుగున’ అని యేడుపు మొహం పెట్టి చెప్పింది. ‘వో తాళం వుంది. దాన్ని సంపాదించడం కోసం లోకంలో యేమన్నా చెయ్యగల మనిషి వున్నాడు, అతను వాకు తెలుసు’ అంది.

“‘జలగల వైద్యుడు యీ ముక్క అన్నాడో లేదో కరబాన్ బరబాన్ గర్మిగా హేయ్ అని అరిచేడు.

“‘నేనే ఆ మనిషిని! నేనే! నేనే! జలగల వైద్యుడు! అబ్బ! యెందుకు నువ్వు ఆ తాళం సంపాదించి తేలేదూ?’ అన్నాడు.

“‘అది నిజంగా మంచి పని’ అన్నాడు వైద్యుడు. అతని ముఖం అంతా ముడతలు పడిపోయింది. పూరేసిన పుట్టగొడుగులా వుంది. ‘అది నిజంగా మంచి పని. నా వొకటోరకం జలగల్గి బంగారు తాళం కోసం యిస్తాను. సరే క్లుప్తంగా ముగించాలి అంటే తాబేలూ నేనూ వొకళ్లనొకళ్లు శాపనార్థాలు పెట్టుకుంటూ కూర్చున్నాం.

“‘సరే యిప్పుడు చెప్తున్నా చూడు తిరుగులేదు’ అని అది కాలు పైకి యెత్తి అంది. ‘నీకు గాని మరెవళ్లకి గాని యీ మంత్ర తాళం దొరకదు. యీ కుంటలో వుండేవన్నీ నా దగ్గరికి వచ్చి అడిగేటట్టు చేసిన వాడికే యిది దక్కుతుంది’ అంది.

“‘వొక్క ఊణం ఆలస్యం చెయ్యకూడదు!’ అని అప్పుడు కరబాన్ బరబాన్ అరిచేడు. ‘నేను బదుద్దాయి దేశానికి ఆఘ మేఘాలమీద అక్కడికి వెళ్లిపోతాను’ అన్నాడు. హడావుడిగా గడ్డాన్ని జేబులో దోపుకుని టోపీ అందుకుని లాంతరు పుచ్చుకున్నాడు. ‘నేను చెరువు వొడ్డున కూర్చుని బతి మాలుతూ నవ్వుతాను. తాబేలుని అడగమని బోదురు కప్పల్ని, చిరు కప్పల్ని, నీటి పురుగుల్ని ప్రాధేయ పడతాను. వొక్కొక్క దానికే పీటబలిసిన యీగల్గి లక్షలు లక్షలు యిస్తానని చెప్తాను. దిక్కు దివాణం

లేని అవులా అరుస్తా. దెబ్బ తగిలిన కోడిపెట్టలాగా రోదిస్తా. మొసలిలాగా యేడుస్తా. అన్నిటికంటే చిన్నగా వున్న కప్పని కూడా వేడుకుంటా. నాకా తాళం కావాలి! దాన్ని తీసుకుని బస్తీకి వెడతా. వో యింటికి వెళ్లి మెట్లకింద వున్న గదిలోకి వెడతా. ఆ చిన్న తలుపు యెక్కడుందో వెతుకుతా. ప్రతి వాళ్ళూ అటు వెడతారుగాని యెవళ్ళూ దాన్ని గమనించరు. యీ తాళం చెవి పెట్టి —'

“యేం, అప్పుడేం చేశాడో తెలుసా” అని ప్యేరో గుబురు దగ్గర పుచ్చు ఆకులమీద కూర్చుని చెప్పసాగేడు. “నాకు యీ విషయం యేమిటో చూడాలనిపించింది. తెర వెనకనుంచి యివతలకి వచ్చేను.

“శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ నన్ను పసికట్టేడు.

“ఓరి దుష్టుడా! నువ్వు నక్కి నక్కి గోడ చాటునుంచి వింటున్నావా?” అని చెప్పి నామీదకి పురికేడు. నన్ను పొయ్యిలో పడేద్దామని చూశాడు. కాని గడ్డం అడ్డం పడి చిక్కుకుపోయేడు. తపా మని కుర్చీలమీద పడి వాటిని దొర్లిస్తూ గుడ్లు తేలేసి పడిపోయేడు.

“నేను యెలా బయట పడ్డానో నాకు తెలిదు కాని కిటికీ యివతల వూడి పడ్డాను. పొదల్లోనుంచి పాకి యివతల పడ్డాను. చీకట్లో గాలి హోరుగా వుంది. వాన మొహంమీద మోదుతోంది.

“పైన నల్లని మేఘం మెరుపు మెరిసి కనిపించింది. శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడు కలిసి నన్ను తరుముకు రావడం నాకు కనిపించింది. వాళ్ళు నాకు పది అడుగుల దూరంలో వున్నారు. ‘మన పని గోవిందా’ అనిపించింది నాకు. నేనప్పుడు తొట్టు పడిపోయేను. యేదోమెత్తగా వెచ్చగా తగిలింది. యెవళ్ళవో చెవులు తగిలాయి. వాటిని గట్టిగా పట్టేసుకున్నాను.

“అదే యీ బూడిదరంగు కుందేలు. అది ‘అమ్మబాబోయ్’ అని అరిచింది. గాలిలో యెగిరి గెంతింది. కాని నేను దాని చెవుల్ని గట్టిగా పట్టుకుని వదలేదు. అలా పోలాలమీదా, ద్రాక్ష తోటల మీదా దొడు తీస్తూ వచ్చేం.’ కుందేలు ఆయాసపడి అరిసిపోయి కూలబడింది, కష్టం పెట్టుకుంటున్నట్టు పెదవి నాక్కుంది. అప్పుడు నేను దాన్ని నుదుటిమీద ముద్దు పెట్టుకున్నాను.

“‘బాబ్బాబు నీకు పుణ్యం వుంటుంది, కొంచెం ముందుకు వెడదాం, కుందేలూ!’

“కుందేలు నిట్టూర్చింది. మేం మళ్ళీ బయల్దేరేం. యెక్కడికో యేమిటో కుడి వేపు యెడం వేపు తిరుగుతూ పోయేం. మేఘాలు విడి చంద్రుడు ఉదయించగానే నాకు ఓ గుట్ట కింద వో వూరు కనిపించింది. యిళ్ళ శిఖరాలు వాలి వున్నాయి.

“ఆ వూరికి వెళ్లే రోడ్డుమీద కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడు పరిగెడుతున్నారు.

“‘అయ్యో! నా అదృష్టం అంతే! వాళ్ళు బడుద్దాయి దేశానికి వెడుతున్నారు. పోలీసు కుక్కల్ని కూలికి కుదుర్చుకుంటారు. మనకి దగ్గర పడింది’ అంది.

“కుందేలు జావగారిపోయింది. అది పంజాలు మధ్య ముట్టే పెట్టుకుంది. దాని చెవులు వాలి





పోయేయి. “నేను దాన్ని బతిమలాడేను, యేడ్చి మొత్తుకున్నాను. కాళ్ళమీద పడ్డాకూడా. కాని అది బెనగలేదు.

“కాని కాళ్ళమీద నల్ల పట్టీలు వున్న రెండు బుల్ డాగ్ లూ పిక్కబలం కొద్దీ పూళ్ళోనుంచి వస్తూంటే కుందేలు గజగజ వాణికిపోయింది. దాని వీపుమీదకి యెగిరి వుంజాలు తెంపుకుని పరిగెత్తే వ్యవధి వుందంటే నాకు.

“యిక తరవాత కథ నీకు తెలిసిందే.”

ఆ రకంగా ప్యేరో తన కథ చెప్పేడు.

“యేదీ ఆ యిల్లు, మెట్లు కింద ఆ గది, చిన్న తలుపు యెక్కడ?” అని బురతీనో తెలియనట్టు అడిగేడు.

“కరబాస్ బరబాస్ అంత వరకూ వెడితేకద! అయినా అది మనకెందుకు? తాళం చెరువు అడుగున వుంది. అది మనకి దొరికినప్పటి మాట కదా!”

“దొరకదంటావా?” అని బురతీనో అతని చెవిలో గీమని అరిచేడు. తన జేబులోనుంచి తాళం తీసి ప్యేరో ముక్కు ముందు తిప్పేడు. “యిదిగో!” అన్నాడు.



**ప్యేరో, బురతీనోలు మల్వీనా కుటీరం చేరడం,
కాని వెంటనే మల్వీనానీ,
కుక్క ఆరైమాన్ నీ తీసుకుని పారిపోవడం**

ఎగుడు దిగుడు శిఖరాల పర్వత శ్రేణి వెనక సూర్యుడు ఉదయించగానే బురతీనో ప్యేరోలు పాదం వెనకనుంచి బయటికి పాకి వచ్చేరు. అంతకు ముందు రోజు రాత్రి నీలం జాబ్బు అమ్మాయి యింటి దగ్గర్నుంచి బడుద్దాయి దేశానికి గబ్బిలాయి బురతీనోని తీసుకు వచ్చిన దారి పట్టుకు బయల్దేరారు.

గబగబా మల్వీనాని చూడాలని తావత్రయ పడి నడుస్తూ వున్న ప్యేరోని చూస్తే నవ్వుచేస్తుంది.

“యిదిగో, బురతీనో, నన్ను చూసి సంతోష పడుతుందంటావా?” అని ప్రతి పదిహేను క్షణాలకీ అడుగుతూనే వున్నాడు.

“నాకెలా తెలుస్తుంది?”

“బురతీనో, ఆమె నన్ను చూసి సంతోష పడకపోతేనో?” అని ప్రతి పదిహేను క్షణాలకీ అడుగుతూనే వున్నాడు.

“నాకేమిటి సంబంధం?”

ఆఖరికి వాళ్లకి సూర్యుడు, చంద్రుడు, నక్షత్రాలు తలుపులమీద బొమ్మలు గీసిన తెల్ల కుటీరం కనిపించింది.

నీలం రంగు జాబ్బు చిన్న అమ్మాయి దగ్గరికి వెళ్ల బుద్ధి పుట్టలేదు బురతీనోకి. కాని అతనికి ఆకలిగా వుంది. అల్లంత దూరంలో వుండగానే కాగే పాల వాసన అతనికి తగిలింది.

“యీ యింటావిడ మళ్ళీ చదువూ చట్టు బండలూ మొదలెడుతుందేమో. కాసిని పాలు తాగుదాం, కాని చచ్చినా అక్కడ వుండన్నేను” అన్నాడు బురతీనో.

ఆ సమయంలో మల్వీనా కుటీరం లోపల్నుంచి యివతలకి వచ్చింది. ఒక చేత్తో పింగాణీ కాఫీ తిన్న పట్టుకుంటుంది. రెండో చేతిలో తినుబండారాలు వున్నాయి.

ఆమె కళ్లమీద కన్నీటి చారికలు మాయలేదు. ఎలకలు బురతీనోని కొట్టు గదిలో మింగేశాయని ఆమెకి గట్టిగా అనిపించింది.

ఆమె షాక దారిమీద బొమ్మ బల్ల పక్కన కూర్చుంది. అక్కడ నీలం పువ్వులు వూగుతున్నాయి.

సీతాకోకచిలుకలు యెగురుతున్నాయి. అవి తెల్లని ఆకుల్లాగా, పసుపుపచ్చ ఆకుల్లాగా వున్నాయి. అప్పుడు బురతీనో, ప్యేరోలు ప్రత్యక్షమయ్యేరు.

మల్వీనా కళ్లు చేటంత చేసుకుంది. యీ చిన్న వాళ్ళిద్దరూ వాటి లోపలికి యెగిరి పోగలరు, అంతలా చేసుకుంది కళ్లు.

మల్వీనాని చూడగానే ప్యేరో యేదేదో గొణగడం మొదలుపెట్టేడు. ఆ మాటలు తాడు బొంగరం లేకుండా, అత్తకుండా పొత్తకుండా వున్నాయి. వాటిని రాయడం అసాధ్యం.

“యిడిగ్” అని బురతీనో యేమీ జరగనట్టు. “నేను అతన్ని తీసుకు వచ్చేను. నువ్వు అతనికి చదువు చెప్పడానికి” అన్నాడు.

యిది కల కాదు నిజం అని ఆఖరికి మల్వీనా గ్రహించింది.

“అబ్బ! యెంత అద్భుతం!” అని గొణిగింది. కాని వెంటనే పెద్ద వాళ్లు మాట్లాడినట్టు అంది. “పిల్లలూ, వెళ్లి, పళ్లు తోముకు, స్నానం చేసి రండి. ఆర్తెమాన్, పిల్లల్ని నూతి దగ్గరకి తీసుకెళ్లు” అని పురమాయించింది.

“చూశావా? ఆమెకి బుర్రలో పురుగు వుంది! పళ్లు తోముకోండి, స్నానం చేసి రండి చంపేస్తుంది, ఆచారం గీచారం అంటూ” అన్నాడు బురతీనో.

మొత్తంమీద వాళ్లు స్నానాలు చేసి వచ్చేరు. ఆర్తెమాన్ కుచ్చు తోకతో వాళ్ల బట్టలు దులిపి శుభ్రం చేసింది.

వాళ్లు బల్ల దగ్గర చేరారు. బురతీనో బుగ్గల్లోకి తిండి కుక్కుకుంటూ వున్నాడు. కాని ప్యేరో పిసరు కూడా పంటి కింద పెట్టుకోవడం లేదు. అతను మల్వీనా కేసి చూస్తూ వున్నాడంతే, ఆమెని బాదం పప్పు ఐస్క్రీమ్ తో తయారు చేసినట్టు! ఆమెకి అతనలా చూస్తూ వుండడం చిరాకెత్తించింది.

“వూ! యేమిటలా నా మొహంకేసే చూస్తూ వుంటావు? యేముందక్కడ? రండి, నాస్తా తిందురు గాని, బెంగపడాల్సింది యేదీ లేదు” అంది.

“మల్వీనా, యెంత కాలమైందో నేను యేదన్నా కతికి. నేను కవిత్వం అల్లుతున్నాను” అన్నాడు ప్యేరో.

బురతీనో నవ్వి నవ్వి తెగనవ్వేడు.

మల్వీనా ఆశ్చర్యపోయి కళ్లు యింకా పెద్దవి చేసింది.

“అలానా? అయితే కాసిని పద్యాలు చదువు” అంది.

ఆమె ముచ్చటైన చిన్న చేతిమీద చెక్కిలి ఆనించింది. ముచ్చటైన చిన్ని కళ్లని పిల్లి తలలాగా కనిపిస్తూ వున్న మేఘంకేసి యెత్తి చూసింది. ప్యేరో యెంతో విచారకరమైన గొంతుకతో చదివేడు.



యేదో నూతిలోనుంచి వచ్చినట్టుగా వుందా గొంతుక.

‘మూర్ఖీనా పోయింది దేశంనుంచి

మాట యిచ్చి పోయింది నన్ను దుఃఖంలో ముంచి

వెక్కి వెక్కి యేడ్చాను, అయ్యో, యెటు పోను?

అబ్బా! యీ బొమ్మ బతుకు అంతం కాను!”

ప్యేర్ చదవడం పూర్తిచేసి, మర్వీనా తనకి బాగా నచ్చిన యీ పద్యాన్ని మెచ్చుకునే లాశే వో భేకం ఇసిక దారిలో ప్రత్యక్షం అయింది.

“నిన్న రాత్రి తర్చిల తాబేలు మతిపోయి బంగారు తాళం గురించిన యావత్తు కరబాన్ బరబాన్ కి చెప్పేసింది” అని భయంతో మిడిగుడ్లు మిటకరిస్తూ చెప్పింది.

యీ గొడవంతా యేమిటో తెలికపోయినా మర్వీనా భయంతో కెప్పున అరిచింది. కవులందరిలాగా పరధ్యానంగా వున్న ప్యేర్ యేవో అర్థంపర్థంలేని మాటలు కాసిని గొణిగేడు. వాటిని యిక్కడ రాదుం లెండి. కాని, బురతీనో మాత్రం వొక్క వుదుట్లు యెగిరిగెంతి జేబులో మిఠాయిలు, పంచదార, కేకులు కుక్కుకోవడం మొదలెట్టాడు.

“మనం వీలైనంత తొందరగా పారిపోవాలి. పోలీసు కుక్కలు కరబాన్ బరబాన్ ని యిక్కడికి తీసుకు వస్తే మన పని గోవిందా!” అన్నాడు బురతీనో.

మర్వీనా తెల్ల సీతాకోకచిలక రెక్కలాగా పారిపోయింది. ఆమె చచ్చిపోతోందేమో ననుకుని ప్యేర్ కూజాని తొలు పడేశాడు. మర్వీనా చక్కటి గొను అంతా కోకో మరకలు పడ్డాయి.

ఆరైమాన్ గర్మిగా మొరుగుతూ పైకి యెగిరింది. మర్వీనా బట్టలు పుతకడం ఆ కుక్క పని. ప్యేర్ మెడ అంది పుచ్చుకుని అతన్ని కుదపడం మొదలెట్టింది. ప్యేర్ వున్నట్టుండి “చాలు... చా... లు!” అనేదాకా కుదుపుతూనే వుంది.

మిడిగుడ్ల భేకం యీ గొడవంతట్నే చూస్తూ వుంది.

“వో పావుగంటలో కరబాన్ బరబాన్ పోలీసు కుక్కలతో యిక్కడికి వస్తాడు” అంది.

మర్వీనా బట్టలు మార్చుకుందామని పరిగెత్తింది. ప్యేర్ దిక్కు తోచక చేతులు మెలితిప్పు కున్నాడు. ఇసిక నేలమీద పడబోయేడు కూడా. ఆరైమాన్ బోలెడు వస్తువుల్ని తీసుకు బయటికి వచ్చింది. తలుపులు ధనధన కొట్టుకున్నాయి. వో పాదలో పిచికలు కిచకిచలాడేవి. స్వాలో పిట్టలు సర్రన కిందికి దూసుకువచ్చేయి. దాదాపు నేలని తాకేయి. యీ గోల చాలదన్నట్టు గుడ్లగూబ పిచ్చిగా అటకమీద కూసింది.

బురతీనో వొక్కడే స్థిమితంగా వున్నాడు. అత్యవసరమైన నరుకుల మూటలు రెండు ఆరైమాన్

వీపుమీద పెట్టి, చక్కని ప్రయాణం గొను తొడుక్కున్న మల్వీనాని ఆ మూటల పైన కూర్చో బెట్టాడు. ఆ కుక్క తోక బట్టుకు వుండమని ప్యేరోకి చెప్పాడు. తను మాత్రం ముందు నుంచున్నాడు.

“మరేం బెదరాల్సిన పన్నేదు. పదండి” అన్నాడు.

బురతీనో మగవీరుడిలాగా ముందు నడుస్తున్నాడు. మల్వీనా మూటలమీద అటూ యిటూ కదు ల్తోంది. తోకజ్ఞానంకంటే లల్లాయి లుల్లాయి పదాలు బుర్రనిండా వున్న ప్యేరో వెనక వున్నాడు. యీ రకంగా యీ బృందం దట్టమైన గడ్డి గుబురునుంచి మైదానంమీదకి రాగానే చీకిరిబీకిరిగా వున్న కరబాన్ బరబాన్ గడ్డం ముందు కనిపించే చెల్ల వెనకనుంచి యెదరకి పడడం కంటబడింది. ఆతను యెండకి కళ్ళకి చేతులు అడ్డం పెట్టుకుని నాలుగు దిక్కులా పరకాయించి చూస్తున్నాడు.



అడివి శివారున ఘోరమైన పోరు

కరబాన్ బరబాన్ రెండు పోలీసు కుక్కల్ని మెడ తాళ్లతో పట్టుకున్నాడు. పారిపోతూ వున్న యీ బృందాన్ని మైదానంమీద చూడగానే పెద్ద పళ్లు వున్న అతని నోరు ఆమ్మని తెరుచుకుంది.

“వుస్కో” అని అరిచాడు ఆ కుక్కల తాళ్లు వదిలి. ఆ కుక్కలు వెనక కాళ్లతో మొదట నేలని తవ్వడం మొదలెట్టాయి. తమ బలం పట్ల వాటికి యెంత గర్వంగా వుందంటే అవి గుర్మని కూడా అన్నేడు. పారిపోతూ వున్న వాళ్లకేసి కాకుండా పక్కకి చూశాయి.

ఆ తర్వాత అవి బురతీనో, ఆరైమాన్, ప్యేరో, మల్వీనా మేకుల్లా బిగిసిపోయి నుంచున్న చోటుకి మెల్లిగా వెళ్లాయి.

అంతా ముగిసినట్టే కనిపించింది. కరబాన్ బరబాన్ కాలి వేళ్లు లోపలికి ముడుచుకుని పోలీసు కుక్కల వెనక్కాల వస్తున్నాడు. అతని గడ్డం చొక్కా జేబులోనుంచి యివతలికి వూడ్కొస్తూనే వుంది. కాళ్లకి అడ్డం పడుతూనే వుంది.

ఆరైమాన్ తోక కాళ్ల మధ్య ముడుచుకుని వికారంగా గుర్మంది. మల్వీనా చేతులు మెలి తిప్పకుంది.

“నాకు భయంగా వుంది, నాకు భయంగా వుంది” అని అరిచింది.

ప్యేరోకి గుండె జారిపోయింది. మల్వీనాకేసి చూశేడు. అంతా గోవిందా అయిపోయిందనిపించింది.

మొదట ఆలోచన తట్టింది బురతీనోకే.

“ప్యేరో, యీ అమ్మాయిని తీసుకుని హంసలు వున్న సరస్సు దగ్గరికి పారిపో. ఆరైమాన్, మూటలు కింద పారేసి గడియారం విప్పెయ్యి. నువ్వు యుద్ధం చెయ్యాలిప్పుడు” అని అరిచేడు.

ధైర్యం చెప్పే యీ మాటలు చెవిన బడగానే మల్వీనా ఆరైమాన్ వీపుమీదనుంచి కిందికి దూకి ప్రాక్స్ని చేత్తో పైకి లాక్కుంటూ సరస్సు దగ్గరికి పరిగెత్తింది. ప్యేరో వెనక్కాలే వెళ్లాడు.

ఆరైమాన్ మూటలు కింద పారేసింది. రిస్టువాచీ విప్పేసింది. తోక కుచ్చుమీదనుంచి రిబ్బన్ తీసేసింది. తెల్లని పళ్లని బయట పెట్టి కుడి వేపు గెంతింది. తర్వాత యెడం వేపు గెంతింది. అలా కండరాలు సవరించుకుంది. వెనక కాళ్లతో నేలమీద మెల్లిగా గీరడం కూడా మొదలుపెట్టింది.

మైదానంమీద వున్న వొక్కగానొక్క ఇటాలియన్ పైన్ చెట్టు బంక కాండాన్ని చుట్టుకు యెక్కేసి అంకిళ్లు పడిపోయేట్టు అరిచి మొత్తుకుని కేకలు మొదలుపెట్టేడు.

“పిట్టలూ! జంతువులూ! కీటకాలూ! మామీద దాడి జరుగుతోంది. రండి, వెర్రిబాగుల







కొయ్య బొమ్మలం మమ్మల్ని రక్షించండి'' అని అరిచేడు.

పోలీసు కుక్కలు అప్పుడే ఆరైమాన్ ని చూసినట్టుగా వెంటనే దానిమీదకి దూకేయి. మెరికలా వున్న ఆ కుక్క కుంయ్ మని వో కుక్క తోకనీ, యింకో కుక్క తొడనీ కొరికింది.

పోలీసు కుక్కలు ఆ చుట్టుతా యెడ్డిగా సుళ్లు తిరిగి మళ్ళీ ఆరైమాన్ మీదకి యెగిరాయి. కాని ఆరైమాన్ గాలిలోకి యెగిరింది, పోలీసు కుక్కల విసురు కింద తప్పిపోయింది. ఆరైమాన్ మళ్ళీ వో పోలీసు కుక్క డొక్కనీ, మరో పోలీసు కుక్క వీపునీ కరిచింది.

మూడవ సారి పోలీసు కుక్కలు దాడి చేశాయి. యీ సారి ఆరైమాన్ తోక గడ్డిమీద యీడుస్తూ దూసుకుపోయింది. మైదానంమీద గుండ్రంగా సుళ్లు తిరిగింది. తిరిగి పోలీసు కుక్కల దగ్గరికి తిన్నగా కాసేపు వెళ్లింది. యింతటోక్కీ సరిగ్గా వాటి ముట్టెల కిందకి పక్కలనుంచి దూసుకు వెళ్లింది.

ఆ దెబ్బతో దిబ్బ ముక్కు పోలీసు కుక్కలకి మంట తలకెక్కింది. అవి బునకొట్టి ఆరైమాన్ వెనక బడ్డాయి, యెలాగైనా యీ చురుకైన కుక్క పీక కొరకాలని లేదా తమ ప్రాణాల్ని అర్పించాలని అని పట్టుగా వున్నట్టే కనిపించేయి.

యీ లోపున కరబాన్ బరబాన్ ఇటాలియన్ పైన్ చెట్టు దగ్గరికి వెళ్లాడు. కాండం పట్టు కున్నాడు. దాన్ని కుదపడం మొదలుపెట్టాడు.

“దిగిరా! దిగిరా!”

బురతీనొ కొమ్మని చేతులతో, కాళ్లతో, పాదాలతో గట్టిగా పట్టుకున్నాడు. కరబాన్ బరబాన్ యెంత గట్టిగా కుదిపేడంటే కొమ్మలమీద కాయలు అటూ యిటూ పూగేయి.

ఇటాలియన్ పైన్ చెట్టుకి పెద్ద, ముళ్ల కాయలున్నాయి. అవి వొకోటీ పుచ్చకాయలంతేసి వున్నాయి. తలమీద అలాంటి కాయ వొకటి పడితే చూడండి బాబూ యెలా వుంటుందో!

బురతీనొ అలా పూగులాడే కొమ్మమీద పట్టు సరిగా నిలుపు కోలేకుండా వున్నాడు. ఆరైమాన్ నాలిక యెర్రగుడ్డ పీలికలాగా వేలాడుతూ వుండడం, దాని యెగురుడు రాసురాసు మంద గించడం అతనికి కనిపిస్తూనే వున్నాయి.

“ఆ తాళం యిలా యియ్య!” అని కరబాన్ బరబాన్ గొంతుక చించుకు ఆరుస్తూనే వున్నాడు. అసహ్యంగా వుండే అతని నోరు బార్లా తెరుచుకుంది.

బురతీనొ కొమ్మని అంటి పెట్టుకు పాకుతూ వో మాదిరి కాయని చేరుకుని దాని ముచికని కొరకడం మొదలుపెట్టాడు. కరబాన్ బరబాన్ యింకా గట్టిగా కుదపడం మొదలుపెట్టాడు. ఆ భారీ కాయ టపామని వూడిపడి కరబాన్ బరబాన్ దవడల్లో పడింది.

ఆ దెబ్బకి కరబాన్ బరబాన్ చతికిల పడ్డాడు.

బురతీనో రెండో కాయని తెంపేడు. అది సరిగ్గా కరబాన్ బరబాన్ మాడుమీద మద్దెల దరువులాగా పడింది.

“మామీద దాడి చేస్తున్నారు! రండి వచ్చి వెరిబాగుల కొయ్య బొమ్మలమైన మమ్మల్ని రక్షించండి” అని బురతీనో మళ్ళీ అరిచేడు.

మొదటగా వాళ్ళని కాపాడ్డానికి వచ్చినవి స్వీఫ్ట్ పిట్టలు. కత్తి దూసుకు పోయినట్టుగా అవి గాలిలో పోలీసు కుక్కల ముట్టెలమీదుగా తాసుకుంటూ యెగిరిపోయేయి.

అవి టక్కున గాలిలో పళ్ళ కొరికేయి, కాని యేం ప్రయోజనం లేకపోయింది. స్వీఫ్ట్ పిట్ట యీగ కాదు. అది మెరుపు తీగలాగా దూసుకుపోతుంది, కుక్కల ముట్టెలమీద.

పిల్లి తలలాంటి మేఘం మాటునుంచి వో నల్లని రాబందు దిగి వచ్చింది. ఆ రాబందే మల్వీనాకి వేటని తెచ్చి పెట్టేది. అది వో పోలీసు కుక్క వీపుమీద గోళ్ళ గుచ్చింది, పైకి యెగిరింది, తన బల మైన రెక్కలమీద లేస్తూ వో పోలీసు కుక్కని పైకి లేపేసింది. అక్కణ్ణించి కింద పడేసింది.

కుక్క తలకిందులుగా నేలమీద తపామని చప్పుడు చేస్తూ కుంయోమంటూ పడింది.

ఆర్తమాన్ రెండో కుక్కమీద నేరుగా దాడి చేసింది. దాని ఛాతీ పట్టుకుంది. బోర్ల తోసింది. బరికేసింది. వెనక ఎగిరింది.

మళ్ళీ ఆర్తమాన్, బాగా నలిగి చితికిపోయిన ఆ రెండు పోలీసు కుక్కలూ ఆ వొంటరి పైన్ చెట్టు చుట్టూతా మైదానమీద దూకుడుగా పోయేయి.

అప్పుడు బోదురు కప్పలు ఆర్తమాన్ కి సాయం వచ్చేయి. అవి ముసలితనం వల్ల కంటి చూపు పోయిన రెండు పాముల్ని యీడ్చుకువచ్చేయి. అవి యెలాగైనా చచ్చిపోయేవే. చివికిన మొద్దు కిందో, హెరాన్ పిట్ట పొట్ట లోపలో చావు తప్పదు వాటికి. అంచేత వీరమరణానికి సన్నద్ధం కమ్మని బోదురు కప్పలు వాటిని రెచ్చగొట్టాయి.

ఆ సమయంలో ఆర్తమాన్ కుక్క సరాసరి పోరుకి సన్నద్ధం అయింది.

వెనక పంజాలమీద కూర్చుని కోరలు బయట పెట్టింది.

పోలీసు కుక్కలు దానిమీదకి దూసుకు వెళ్ళాయి. అవీ, ఆర్తమాన్ కలిసి సుడిగాలిలా దొర్లి పోయేయి.

ఆర్తమాన్ కటక్కున దవడల్తో కొరికింది, పంజాలతో దెబ్బలాడింది. ఆ బరుకుల్నీ, గీరుల్నీ మట్టించుకోకుండానే పోలీసు కుక్కలు అదును కోసం చూశాయి: వాడేసి ఆర్తమాన్ పీక పట్టుకోవా చి. యుద్ధం మొత్తం సొలం అంతా భీషణంగా సాగింది.

ముళ్ళవంది కుటుంబం ఆర్తమాన్ కి సాయం వచ్చింది. యజమాని ముళ్ళవంది, తల్లి ముళ్ళ





వంది, అత్త ముళ్ళవంది, కన్య పిన్ని ముళ్ళవందులు రెండు, చిన్న ముళ్ళవందులు అన్నీ వచ్చేయి.

బొద్దుగా, మఖమల్ కుచ్చు బంగారు గొన్న వున్న బంబల్ బీలు జమ్మంటూ వచ్చేయి. కంది రీగలు భయపెడుతూ రెక్కలు ఆడించేయి. పాడుగాటి మీసాల ముళ్ళ పురుగులు పాక్కుంటూ వచ్చేయి.

జంతువులు, పతులు, పురుగులు వొళ్ళ దాచుకోకుండా దుష్ట శునకాలమీదకి లంఘించాయి.

ముళ్ళవందులు అన్నీ లుంగలు చుట్టుకుపోయి బంతుల్లాగా తిరిగేస్తూ పోలీసు కుక్కల ముట్టెలమీద కుట్టేయి.

బంబల్ బీలూ, కందిరీగలూ పోలీసు కుక్కలు దూసుకుపోతూ వుండగా మధ్యలో కుట్టేయి. అవి కుడితే విషం దిగినట్టు వుంటుంది. చీమలు కావాల్సికి వాటి ముకు పుటాల్లో దూరి అక్కడ తమ విషం కక్కేయి.

పురుగులు వాటిని పాట్టల పైన కుట్టేయి.

వంగిన ముక్కు వున్న రాబందు మొదట వో కుక్కని, తర్వాత మరోదాన్ని మాడుమీద పొడిచింది.

సీతాకోకచిలకలూ, యీగలూ వొక్కుమ్మడిగా వాటి కళ్ళ ముందు యెగిరి మేఘంలాగా కమ్మి వాటికి చూపు అనకుండా చేశాయి.

బోదురు కప్పలు ఆ రెండు పాముల్ని తయారుగా వుంచుకున్నాయి. ఆ పాములు రెండు వీరమరణానికి సిద్ధమై వున్నాయి.

చీమలు కక్కిన విషం చీదుకోవడానికి వో కుక్క తుమ్మగానే గుడ్డి పాము వొకటి మొదట దాని నోట్లో దూరి మరలాగా దిగిపోయింది. రెండో దానికి అలానే జరిగింది. రెండో పాము దాని నోట్లోకి పోయింది. రెండు కుక్కలూ గిచ్చుకున్నాయి, గింజుకున్నాయి, వూపిరి ఆడక నిస్సహాయంగా నేలమీద పడి దొర్లేయి. మంచి కుక్క ఆరైమాన్ పోరులో విజేతగా బయటపడింది.

యీ లోపున కరబాన్ బరబాన్ ముళ్ళ కాయని తన పెద్ద నోట్లోనుంచి వూడ పీక్కున్నాడు.

మాడుమీద తగిలిన దెబ్బకి అతని కళ్ళు తిరుగుతున్నాయి. అతను గిరున వూగిపోతూ ఇటాలియన్ పైన్ చెట్టుని పట్టుకున్నాడు. గాలికి అతని గడ్డం రేగిపోయింది.

చెట్టుపైన కూర్చున్న బురతీనో గాలికి కరబాన్ బరబాన్ గడ్డం రేగిందని గమనించేడు. అది అలా రేగి జీగురుగా వున్న చెట్టు కాండానికి అతుక్కుపోయింది. బురతీనో వో కొమ్మ పట్టుకు నేలాడేడు.

“నన్ను పట్టుకోలేవు, నన్ను పట్టుకోలేవు నాయనా” అని వుడికిస్తూ యేడిపించేడు.

నేలమీదకి వురికి చెట్టు చుట్టూలా ప్రదక్షిణగా తిరగడం మొదలుపెట్టాడు. కరబాన్ బరబాన్ అతన్ని అందుకోవడానికి చేతులు చాచేడు. చెట్టు చుట్టూలా సుళ్ళ తిరిగిపోయేడు.

అతను వో సారి చుట్టు తిరిగేడు. అతని చేతికి బురతీనో అందినట్టే అనిపించింది. అలా రెండో సారి, మూడో సారి తిరిగేడు.

అతను చుట్టు తిరిగిన ప్రతిసారీ అతని గడ్డం చెట్టు జిగురుకి అతుక్కుపోతూనే వుంది.

అలా ఆది చుట్టుకుపోయి చివరకి గడ్డం అంతా అతను యిక కదలేనట్టుగా చుట్టుకు పోయింది. కరడాన్ బరబాన్ ముక్కు చెట్టు కాండానికి అతుక్కుంది. బురతీనో నాలిక బయట పెట్టి వెక్కిరిస్తూ హంసల సరస్సు దగ్గరికి మల్వీనా, ప్యేరోలని వెతకడానికి వెళ్లిపోయేడు.



ఆరైమాన్ వో కాలిని ముడుచుకుని మిగిలిన మూడు కాళ్ళమీదా కుంటుకుంటూ బురతీనో వెనక వెళ్లింది.

రెండు పోలీసు కుక్కలూ మైదానంమీద వుండిపోయేయి. అవి బతికి వున్నా చచ్చిన వాటి విలువ చెయ్యవు. అవి బతకగలవని చచ్చిన యీగని కూడా పందెం కట్టలేరు. కీలుబొమ్మల ఢియేటరు యజమాని దిక్కు తోచకుండా పోయిన వాడిలాగా ఇటాలియన్ పైన్ చెట్టుకి గడ్డంతో కరుచుకుపోయేడు.

గుహలో

మల్వీనా, ప్యేరోలు రెల్లు మధ్య వెచ్చగా, చెమ్మగా వున్న చోట కూర్చున్నారు. వాళ్ల తలల పైన సాలెగూడు అల్లుకుంది. దాని పైన తూనీగ రెక్కలు, పురుగుల రెక్కలు చెదిరి వున్నాయి. ఆ రెక్కలు యెండిపోయి వున్నాయి.

చిన్న చిన్న నీలం పిట్టలు రెల్లునుంచి రెల్లుకి యెగురుతున్నాయి. ఆ చిన్న పిల్ల యేడుస్తూ వుంటే యేమిటి చెప్పా అని ఆశ్చర్యంతో చూస్తూ వున్నాయి. దూరంనుంచి పిచ్చి గోల, కేకలు వాళ్ల చెవిని బడుతున్నాయి. ఆరైమాన్ బురతీనోలు ప్రాణం వొడ్డి పోరుతున్నారు.

“నాకు భయంగా వుంది, నాకు భయంగా వుంది” అని మల్వీనా రెట్టిస్తూనే వుంది, కన్నీళ్ల చారికలు కట్టిన ముఖాన్ని ఆకులతో కప్పకుంటూనే వుంది.

“ప్యేరో యేవో పదాలు పాడి ఆమెని పూరడించబోతున్నాడు.

కూర్చున్నాము వెచ్చని చోట
చుట్టతానూ పువ్వుల తోట
కమ్మని పువ్వుల తావులలోన
పరవశించెదము నువ్వు నేను
వేసవి అంతా గడుపుదు మిటులే
అడుగు పాడుదు మాటలు పాటలు
లోకులు అందరు అచ్చెరు వందగ
మన వేడుక చూసి మనసున కుందగ.

“అబ్బ! అబ్బబ్బ! నువ్వంటే నాకు మొహం మొత్తింది, నాయనా!” అంది మల్వీనా కాళ్లతో తన్నుతూ. “యింకో ఆకు తీసియియ్యి, కనిపించడంలా యీ ఆకు అంతా తడిసింది, చిల్లులే!” అంది.

హఠాత్తుగా గోల, చప్పుళ్లు అగిపోయేయి. మల్వీనా అయ్యో కొంప మురిగిపోయింది అన్న వాలకం పెట్టింది.

“ఆరైమాన్, బురతీనోలు! వాళ్లని చంపేశారు!”

ఆమె అక్కడ పెరుగుతూ వున్న ఆకువచ్చ గుబురుల్లో ముఖం చూపు చేసుకుంది.

ప్యేరో నిశ్చవాయంగా ఆమె చుట్టూ తిరిగేడు. రెల్లులో గాలి సంయమంది.

తర్వాత అడుగుల చప్పుడు వినిపించింది. అనుమానం లేదు మల్వీనానీ, ప్యేరోనీ పట్టుకుని అడుగు

కనిపించని తన జేబుల్లోకి దోపేసుకుందామని కరబాన్ బరబాన్ వస్తున్నాడు. రెల్లు అటూ యిటూ దారి చేస్తూ విడింది. చిత్రం! ఆ వచ్చింది యెవరు! ముక్కు యెదరకి పాడుచుకు వస్తూ, నోరంతా పళ్లు చేసుకుని యికిలిస్తూ వున్న బురతీనో! అతని వెనక్కాల కుంటుకుంటూ కుంటుకుంటూ మూటలు మోస్తూ వస్తోంది ఆరైమాన్.

“వాళ్లు నాతో దెబ్బలాడ దామనుకున్నారు” అన్నాడు బురతీనో మల్వీనా, ప్యేరోల ముఖాల్లో కనిపించే సంతోషం గురించి పట్టించుకోకుండా. “అందర్నీ, పిల్లని, నక్కని, పోలీసు కుక్కల్ని, కరబాన్ బరబాన్ నీ కట్టకట్టుకు రమ్మనమనండి. వుఫ్! నాకు తెక్కా జమా లేదు. రా, అమ్మాయీ, కుక్క వీపు యెక్కు. ఏయ్, చిన్నాడా, తోక పట్టుకో. పదండి” అంటూ అతను మగధీరుడిలాగా, రెల్లుని పక్కకి తప్పిస్తూ సరస్సు దాటి అవతలి వేపు నడిచేడు.

యుద్ధం యెలా జరిగింది, పోలీసు కుక్కలు యేమయ్యాయి, కరబాన్ బరబాన్ తరుముకు వస్తున్నాడా యేమిటి అని అడిగే ధైర్యం మల్వీనాకీ, ప్యేరోకీ లేకపోయింది.

సరస్సు అవలి వేపు చేరుకున్నాక ఆరైమాన్ కుంయ్ కుంయ్ మనడం మొదలుపెట్టింది. యెక్కువ కుంటడం మొదలుపెట్టింది. అగి, బేండేజీ కట్టాల్ని వచ్చింది. రాళ్ల కొండమీద పెరిగిన పెద్ద పైన్ చెట్టు కింద వాళ్లకి వో గుహ కనిపించింది. వాళ్లు అక్కడికి మూటలు మోసుకువెళ్లారు. ఆరైమాన్ లోపలికి పాకి వెళ్లింది.

పాపం ఆ కుక్క మొదటగా అన్ని పంజాలనీ నాక్కుంది. తర్వాత వాళ్లని మల్వీనా వేపు చాచింది. బురతీనో మల్వీనా పాత బట్టల్లో వొక దాన్ని చింపి బేండేజీలు చేశాడు. ప్యేరో సాయం చేస్తే మల్వీనా బేండేజీ కట్టింది.

బేండేజీ కట్టేక వాళ్లు ఆరైమాన్ టెంపరేచర్ చూశారు. ఆరైమాన్ హాయిగా నిద్రపోయింది.

“ప్యేరో, సరస్సు దగ్గరికి వెళ్లి నీళ్లు తే” అన్నాడు బురతీనో.

ప్యేరో యేం యెదురు చెప్పకుండా, పద్యాలు లోపల్లోపల గొణుక్కుంటూ, తడబడుతూ వెళ్లేడు. దారిలో కూడా మూత పారేసుకున్నాడు. తిరిగి వచ్చేటప్పటికి అడుగున వో చుక్క నీరు మ్రాతం మిగిలింది.

“మల్వీనా! నెగడు వేసుకుందాం వెళ్లి కాసిని చితుకులు యేరుకురా” అన్నాడు బురతీనో.

మల్వీనా అతనికేసి కొరకొర చూసింది, యేమిటన్నట్టు భుజాలు యెగరేసింది. కాని వెళ్లి కాసిని యెండు పుల్లలు యేరుకు వచ్చింది.

“యేం సుకుమారులండి, యీ గోముగా పెంచిన మనుషులు” అన్నాడు బురతీనో.

తనే వెళ్లి నీళ్లు తెచ్చుకున్నాడు. కాసిని యెండు పుల్లలు యేరుకొచ్చేడు. నెగడు వేశాడు గుహ





ముందు. మంట యెంత భగభగ మండిందంటే పాడుగాటి పైన్ చెట్టు కొమ్మలు వూగేయి. తనే నీళ్లు కాచి కోకో తయారు చేశాడు.

“రండి! నాస్తా తయారైంది.”

మల్వీనా అంతసేపూ యేం మాట్లాడకుండా కూర్చుంది. మూతి బిగించుకు కూర్చుంది. యిప్పుడు పెద్ద వాళ్ల గొంతుకతో చాలా దృఢంగా మాట్లాడింది.

“బురతీనో, కుక్కలతో పోరి, వాటిని చావగొట్టి మమ్మల్ని కరబాన్ బరబాన్ బారినుంచి రక్షించి మహాధైర్యంగా వున్నంత మాత్రాన నాస్తా తినే ముందు కాళ్లు చేతులూ, మొహమూ పళ్ళూ కడుక్కో నక్కర్లేదనుకోకు” అంది.

బురతీనో యేం తోచక చతికిల పడ్డాడు. పూ, భేషుగ్గా వుంది. పట్టుదలగా వున్న చిన్న యజమానురాల్ని చూస్తూ వుంటే అతని కళ్లు ఉబ్బేయి.

మల్వీనా గుహ బయటికి వెళ్లి చేతులు చరిచింది.

“సీతాకోకచిలకలూ, గొంగళిపురుగులూ, పేడపురుగులూ బోదురు కప్పలూ!” అని పిలిచింది.

వొంటినిండా పుప్పొడి కొట్టుకుపోయిన పెద్ద సీతాకోకచిలకలు, గొంగళిపురుగులు, పేడపురుగులూ యిట్టే చక్కా వచ్చేయి. బోదురు కప్పలు పొట్టలమీద డేక్కుంటూ వచ్చేయి.

సీతాకోకచిలకలు రెక్కలు మెల్లిగా ఆడిస్తూ గుహ లోపల గోడమీద వాలేయి. దాంతో గుహ అందంగా కనిపించింది. మట్టి వూడి తినే తిండిలో పడకుండా యివి ఆపేయి. పేడపురుగులు గుహలో వున్న చెత్తా చెదారం పోగు చేసి వూడ్చి మూలకి చేర్చాయి. తర్వాత అవతల పారేశాయి.

లావుపాటి తెల్ల గొంగళిపురుగు బురతీనో తలమీదక పాకి అక్కణ్ణించి ముక్కుమీదకి దిగింది. యేదో పేస్తుని ఉమిసింది. మరి అతను దాంతో పళ్లు కడుక్కోవాలి.

మరో గొంగళిపురుగు ప్యేరో పళ్లకి అలా చేసింది.

ఓ నిద్రమత్తు బాడ్జర్ వచ్చి జేగురు రంగు గొంగళిపురుగుల్ని పిండి పేస్తు తీసింది. తోకతో ఆ పేస్తు పెట్టి వాళ్ల మూడు జతల బూట్లనీ పాలిష్ చేసింది — మల్వీనావీ, బురతీనావీ, ప్యేరోవీ.

తలమీద యెర్ర శిఖ వున్న హుషారైన రంగు రంగుల హూసీ పిట్ట వచ్చింది. దానికి ఆశ్చర్యం కలిగినప్పుడల్లా దాని శిఖ పైకి లేస్తుంది.

“యెవళ్లకండీ తల దువ్వాల్సింది?”

“నాకు” అంది మల్వీనా. “దువ్వి గిరజాలు తిప్పాలి. రేగిపోయింది” అంది.

“యేదీ అద్దం?” చూడమ్మా —

“మేం తెస్తాం” అని మిడిగుడ్ల బోదురు కప్పలు అన్నాయి.

అవి పొట్టలమీద డేక్కుంటూ సరస్సు దగ్గరికి వెళ్లిపోయేయి. అద్దానికి గాను అవి బలిసి నిద్ర మత్తుగా వున్న వో చేపని యీడ్చుకు వచ్చేయి. యెంత లాగినా అది యేమీ కనరదు. అవి ఆ చేపని మల్వీనా ముందు నిల బెట్టాయి. అది నీటి బయట వూపిరి సలపకుండా చచ్చిపోకుండా వుండేందుగ్గాను అవి దాని నోట్లో కెటిల్లోనుంచి నీళ్లు పోస్తూనే వున్నాయి.

హడావుడిగా వుండే హూపీ పిట్ట మల్వీనా జాట్టు వంకీలు తిప్పి దువ్వించి. అది ఓ సీతాకోక చిలకని, జాగ్రత్తగా గోడలమీదనుంచి దింపి, మల్వీనా ముక్కుమీద పొడరు అద్దించి.

బోదురు కప్పలు మళ్ళీ చేపని నీటి దగ్గరికి తీసుకుపోయేయి. బురతీనో, ప్యేరోలు ముఖం, చేతులు మెడలు కూడా కడుక్కున్నారు. మల్వీనా నాస్తా ప్రారంభించింది.

తినేసాక వాళ్ళో పడిన చిదపల్ని తుడిచేసుకుంది.

“చూడు బురతీనో, కిందటి సారి మనం డిక్టేషన్ మధ్యలో మానేశాం. యిప్పుడు ఆ పాఠం చూద్దాం పట్టు” అంది.

గుహలోనుంచి వురికి పారిపోదామని బురతీనోకి అనిపించింది. యెటు దారి తీసుకుపోతే అటు పోదాం అనిపించింది. కాని వాంట్లో బాగాలేని కుక్కనీ, నిస్సహాయులైన తన నేస్తాల్నీ వదిలిపెట్టి వెళ్ల లేడు కదా!

“యేవీ, వలకా బలసం తెచ్చుకోలేదుగా!” అని గొణిగేడు.

“తెచ్చుకోకపోవడం యేమిటి? తెచ్చుకున్నాం” అని మూలిగింది ఆరైమాన్. అది మూట దగ్గరికి పాకి వెళ్ళింది. పళ్లతో మూట విప్పింది. వో సిరాబుడ్డినీ, కలాన్నీ, పుస్తకాన్నీ, వో చిన్న గ్లోబునీ కూడా తీసింది.

“సిరాబుడ్డిని అలా వంచి మరీ కలంమీదకంటా పెట్టి పట్టుకోకు. చేతినిండా సిరామరకలు చేసుకుంటావు” అంది మల్వీనా. ఆమె ముచ్చటైన కళ్లు యెత్తి గుహ కప్పమీద వున్న సీతాకోక చిలకల్ని చూసింది. సరిగ్గా అప్పుడు వో కొమ్మ విరిగిన చప్పడు అయింది. బొంగురు గొంతుకలు మాట్లాడుకుంటూ వుండడం వినిపించింది. గుహ పక్కనుంచి జలగల వైద్యుడూ, కాళ్ళీడ్చుకుంటూ అలిసిపోయిన కరబాన్ బరబాన్ వెళ్లేరు.

కీలుబొమ్మల థియేటరుగారి నుదుటిమీద కంద గడ్డంత బొప్పీ వుంది. అతని ముక్కు వాచి పోయింది. అతని గడ్డం అంతా చిక్కు పడిపోయి, జిగురు అంటుకుపోయి వుంది.

మాట్లాడుతూ ఉమ్మేస్తూ అతను మూలిగేడు.

“వాళ్ళ దూరంపోయి వుండరు. యిక్కడే యెక్కడో వుండి వుంటారు” అన్నాడు.



యేది యేమైనా గానీ బంగారు తాళం రహస్యం యేమిటో కరబాన్ బరబాన్ దగ్గర్నుంచి రాబట్టాలని బురతీనో నిర్ణయించుకోవడం

కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడు గుహ పక్కనుంచి మెల్లిగా వెళ్లారు.

మైదానంమీద పోరు జరుగుతూ వుండగా జలగల వైద్యుడు భయపడిపోయి వో పాద వెనకాల దాంకున్నాడు. పోరాటం అంతా అయిపోయేక బారుగా వున్న గడ్డిలో బురతీనో, ఆరైమాన్ కనిపించకుండా వెళ్లిపోయేదాకా కూర్చున్నాడు. ఆ తర్వాత మహా ప్రయాసపడి ఇటాలియన్ పైన్ చెట్టు కాండంనుంచి కరబాన్ బరబాన్ గడ్డాన్ని విడదీశాడు.

“బాగానే వుంది, యీ కుర్రకుంక మిమ్మల్ని హూనం చేసేశాడు. మంచి రకం వో డజను జల గల్లి మీ మెడ వెనక పట్టించాలి” అన్నాడు జలగల వైద్యుడు.

“ఛవ్! నీ గోల తగలెయ్య!” అని కరబాన్ బరబాన్ గర్జించేడు. “నడు, గబగబా తగులుడు! వెళ్లి ఆ తుంటరులని పట్టుకోవాలి” అన్నాడు.

కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడూ వాళ్లని వెంబడించడం కోసం బయల్దేరారు. గడ్డిని అటూ యిటూ తొలిగించేరు, ప్రతి పాదనీ పరీక్షగా చూశేరు, ప్రతి దుబ్బునీ గాలించేరు.

పాత పైన్ చెట్టు మొదలునుంచి పొగ రావడం వాళ్ల కంట బడింది. కాని యీ కొయ్య బొమ్మలు గుహ లోపల వున్నట్టు, మరల వేరుకూర్చుట్టా వాళ్ల బల్లలకి తట్టనే లేదు.

“ఆ తుంటరి బురతీనోని నా చాకుతో ముక్కలు ముక్కలుగా తరిగేస్తాను” అని కరబాన్ బరబాన్ గొణిగేడు.

యీ పారిపోయిన వాళ్లు గుహ లోపల ఉగ్గబట్టుకు కూర్చున్నారు.

యేం చెయ్యాలిప్పుడు? పారిపోవాలా? కాని ఆరైమాన్ వొళ్లంతా బేండేజీలతో గాఢ నిద్రలో వుంది. గాయాలు నయం అవాలంటే అది యిరవై నాలుగు గంటలు నిద్రపోవాలి.

పాపం ఆ కుక్కని వదిలిపెట్టేసి గుహలో వొక్క దాన్నీ వంటరిగా వదిలేసి వెళ్లిపోవడమే?

వీల్లేదు, పారిపోయే ప్రశ్నే లేదు. ములిగినా తేలినా అందరూ కలిసి వుండాల్సిందే.

బురతీనో, ప్యేరో, మల్వీనా కలిసి కూర్చుని గుహ లోపల చాలా సేపు అన్ని విషయాల గురించి చర్చించేరు. తెల్లవారే దాకా ఆగి చూడాలని, రొబ్బలతో కొమ్మలతో గుహ ముఖాన్ని కప్పేయాలనీ, ఆరైమాన్ గబగబా కోలుకుండుకు తిండి పెట్టి, ఇంజెక్షన్లు చెయ్యాలనీ తీర్మానం చేశారు.

“యేది యేమైనా నేను కరబాన్ బరబాన్ నుంచి యీ బంగారు తాళంతో తీసే చిన్న తలుపు గురించి సమాచారం రాబట్టాలి. ఆ చిన్న తలుపు వెనక్కాల యేదో అద్భుతమైందీ, అసాధారణమైందీ

వుంది. మనకి అది ఆనందాన్ని ప్రసాదిస్తుందని నాకు తెలుసు” అన్నాడు బురతీనో.

“నువ్వు లేకుండా యిక్కడ యెక్కువసేపు వుండాలంటే నాకు భయంగా వుంది, నాకు భయంగా వుంది” అంది మల్వీనా.

“ప్యేరో యేమన్నా పని కొస్తాడా?”

“వుఫ్! వూరికే పద్యాలు చదువుతూ కూర్చుంటాడు.”

“నేను మల్వీనాని సింహంలాగా కాపాడతాను. నా సంగతి మీకు యింకా తెలీదు” అని ప్యేరో పెద్ద యుద్ధ వీరునిలాగా బొంగురుగా అన్నాడు.

“అదీ అలా వుండాలి ప్యేరో — అదుమకి అలా వుండాలి” అని బురతీనో కరబాన్ బరబాన్ నీ, జలగల వైద్యుణ్ణి అందుకోవడానికి పరిగెత్తిపోయేడు.

అతనికి కొంచెం సేపట్లోనే వాళ్ళు కనిపించేరు. కీలుబొమ్మల ఫియేటర్ డైరెక్టరు యేటి వొడ్డున కూర్చున్నాడు. జలగల వైద్యుడు అతని మూపుమీద నీటితుంగ ఆకులు పెడుతున్నాడు. కరబాన్ బరబాన్ కాళీ కడుపు గుడగుడ మనడం, జలగల వైద్యుడి కడుపులో కామన్న గంతులు వెయ్యడం దూరానికి వినిపిస్తోంది.

“యేమండోయ్! యేదో యింత లోపల పడాలి. యీ తుంటరుల కోసం వేట రాత్రి పొద్దు పోయేదాకా సాగేటట్టే వుంది” అన్నాడు జలగల వైద్యుడు.

“యిలా వున్న పళంగా వో పంది పీల్చని, వో జత బాతుల్ని ఆమ్మని మింగేస్తాను” అన్నాడు కరబాన్ బరబాన్ మబ్బుగా.

వాళ్ళ మిట్టమీద “మూడు చేపలు” అని పూటకూళ్ళ యింటి బోర్డు కనిపిస్తూ వున్న చోటికి యీడ్చుకుంటూ వెళ్లారు. వాళ్ళ కంట బడకుండా వుండడానికి గడ్డిలో నక్కి నక్కి వొంగి బురతీనో దూసుకుపోయి వాళ్ళకంటే ముందే అక్కడికి చేరాడు.

పూటకూళ్ళ యింటి దగ్గర అతనికి వో భారీ కోడిపుంజు కనిపించింది. దానికి అప్పడే వో గింజో యేదో దొరికింది. అది గర్వంగా తురాయి యెగరేసుకుంటూ, గోళ్ళతో ఆందోళనగా నేల బరుకుతూ కోడిపెట్టల్ని రమ్మని పీలుస్తోంది.

“క్... క్... క్!..”

బురతీనో దాని ముందు బాదం పప్పు అప్పచ్చి పట్టుకుని చెయ్యి చాచేడు.

“యింద తీసుకో, శ్రీ శ్రీ శ్రీ సైన్యాధ్యక్షా.”

పుంజు ఆ కొయ్య బొమ్మకేసి యెవరు నువ్వు అన్నట్టు ధిక్కారంగా చూసింది కాని అదుపు చేసుకోలేక అతని చేతిలో వున్న అప్పచ్చిని పొడిచింది.



“క్... క్... క్!..”

“సైన్యాధ్యక్షా, పూటకూళ్ల యింట్లోకి యజమాని చూడకుండా లోపలికి వెడదామనుకున్నాను. నేను నీ అందమైన రంగు రంగుల తోక వెనక దాంకుంటాను. నన్ను తిన్నగా నెగడుదాకా తీసికెళ్లవూ? పూ..” అన్నాడు.

“క్... క్!..” అని కోడిపుంజు యింకా గర్వంగా అరిచింది.

దానికి యేమీ అర్థం అవలేదు. కాని అది పూటకూళ్ల యింటి గుమ్మందాకా ఆడంబరంగా నడిచివెళ్లింది. తనకి అర్థం అయింది అని ప్రదర్శించుకోవడానికి అన్నట్టు నడిచింది. గుమ్మం తలుపు తీసే వుంది. బురతీనో రెక్క కింద దాని డొక్క పట్టుకుని, తోక వెనక నక్కి, వంటింట్లోకి నెగడుదాకా వెళ్లాడు. అక్కడ తల బట్ట కడుతూ వున్న యజమాని హడావుడి పడిపోతున్నాడు. నెగడులో మంటని చువ్వలతో యెగసన దోస్తున్నాడు, పెనాలు తిరగేస్తున్నాడు.

“ఛవ్! అవతలకి ఫో! యెందుకూ పనికిరావు, చవటా” అని యజమాని కోడిపుంజుని తిడుతున్నాడు, గట్టిగా తన్నేడు. “దా... దారుణం!” అన్నట్టు మహా బెదురుగా అది అరిచింది. బయట వున్న కోడిపెట్టల దగ్గరికి యెగిరిపోయింది. అని బెదిరిపోయి వున్నాయి.

బురతీనో చడీచప్పుడు లేకుండా యజమాని కాళ్ల కిందనుంచి దాటేసి పెద్ద మట్టి జాడీ పక్క చేరాడు. సరిగ్గా అప్పుడు కరబాన్ బరబాన్, జలగల నైద్యుడు వస్తున్నారు. వాళ్ల గొంతుకలు బయటనుంచి వినిపించేయి.

బురతీనో మట్టి జాడీలోకి దూరి అక్కడ దాంకున్నాడు.



బురతీనో బంగారు తాళం రహస్యం కనిపెట్టడం

వేయించిన పంది పిల్ల మాంసం తిని కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడు పుంజుకున్నారు. యజమాని వాళ్ళ గ్లాసుల నిండా సారా పోశాడు.

“యీ వైన్ చెత్తగా వుంది!” అని కరబాన్ బరబాన్ పంది పిల్ల కాలు తింటూ యజమానితో అన్నాడు. “అక్కడ జాడీలో వుందే, దాన్ని ప్లా” అని బురతీనో దాంకున్న జాడీకేసి చూపించాడు.

“కాని అందులో యేం లేదండీ, కాళీ” అన్నాడు యజమాని.

“ఛస్! చూపించు.”

యజమాని జాడీ యెత్తి తలకిందులుగా వొంపేడు. కింద పడకుండా వుండేందుకు గాను బురతీనో జాడీ అంచులకి శక్తి మేరకి గట్టిగా మోచేతులతో తాసుకున్నాడు.

“అక్కడేదో నల్లటిది వుంది” అని కరబాన్ బరబాన్ బొంగురుగా అన్నాడు.

“అక్కడేదో తెల్లనిది వుంది” అన్నాడు జలగల వైద్యుడు.

“అయ్యా! నే చెప్పింది నిజం కాకపోతే నా నాలిక పుచ్చిపోయి నేను పురుగులు పట్టిపోతాను. యీ జాడీ కాళీగా వుందండీ” అన్నాడు.

“అలాగా! అయితే దాన్ని యీ బల్లమీద పెట్టు. ముడుసులు అందులో పడేస్తాం.”

బురతీనో లోపల వున్న జాడీని కరబాన్ బరబాన్ కీ, జలగల వైద్యుడికీ మధ్యన పెట్టాడు యజమాని. చీకేసిన యెముకలు, పిప్పి బురతీనో తలమీద పడుతూనే వున్నాయి.

వైన్ బాగా తాగేక కరబాన్ బరబాన్ గడ్డాన్ని నెగడు ముందు పరిచేడు. గడ్డాన్ని అంటుకున్న జుర్రు కరుగుతుందని అలా పెట్టేడు.

“నేను బురతీనోని నా అరిచేతిలో పెట్టుకుంటా” అని గొప్పలు పోయేడు. “రెండో చేతిని చరుస్తా - చెమ్మ మరక - అంతే బురతీనో పేరు చెప్పి మిగిలేదంతా” అన్నాడు.

“వీచుడు. వాడికి అలాంటి శాస్త్రీ కావాల్సిందే. కాని వాడి రక్తం అంతా పీల్చేసేందుగ్గాను ముందుగా వాడికి కొన్ని జలగల్ని తగిలించాలి” అని వంత పలికాడు జలగల వైద్యుడు.

“వుహా, ముందస్తుగా వాడి దగ్గర్నుంచి బంగారు తాళం సంపాదించాలి నేను” అని ధనామని బల్లమీద మోదుతూ అన్నాడు కరబాన్ బరబాన్.

“అయ్యారా!” అంటూ యజమాని మాట కదలేశాడు. కొయ్య బొమ్మలు పారిపోవడం గురించి అయికి అప్పటికే తెలుసు.

“వాళ్ళని వెతుకుతూ మీరెందుకు ఆయాస పడిపోవాలి? నేను మెరికల్లాంటి కుర్రాళ్ళని పిలు

స్తాను. మీరు కొంచెం వైన్ పుచ్చుకుని సేదదీరండి, యీ లోపున అడివి అంతా గాలించి బురతీనొని లాక్కొస్తారు” అన్నాడు.

“బాగుందయితే, పంపించు” అన్నాడు కరబాన్ బరబాన్, భారీ మడమల్ని మంటకేసి తిప్పతూ. అతనికి బాగా మత్తు యెక్కడంతో గర్మిగా పాటలు మొదలుపెట్టాడు.

ఓహో! నాకడ పిచ్చి జనం
ఓకు మొద్దుతో చేశాం మనం
కీలుబొమ్మల అధినేత —
అంటే మనమే — ఉండొక్కొంత.
భీకరమైన కరబానూ
యెంతో ఘనమైన బరబానూ!
అన్ని బొమ్మలూ వినయంగా
తుఫాను గాలికి గరికలులాగా
వొంచును శిరసులు కానంగా!
సరిగా వుండకపోతేనూ
కొరడాతోనూ మోదేనూ!
యేడు పేటల జాటీతో
టపటప నెత్తిన కొట్టుతా!
కొరడా దెబ్బకి అదరంగా
మా కొయ్య మొద్దులు వదరంగా
తెత్తురు కాసులు లోకులు
నిండును నావి జేబులు!

అప్పుడు లోపలినుంచి యెక్కణ్ణాంచో వచ్చినట్టు గొంతుక వినిపించింది.

“నీ రహస్యం కక్కు! నీచుడా!” అని బురతీనా జాడీ అడుగునుంచి అరిచేడు.

కరబాన్ బరబాన్ కి చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది. చప్పుడు చేస్తూ దవడలు మూసుకుపోయేయి.

గుడ్లు పెద్దవి చేసుకుని జలగల వైద్యుడికేసి చూశాడు.

“నువ్వేనా?”

“పుహూ, నేను కాదు!”

“యెవరు రహస్యం చెప్పమంటున్నది?”

జలగల వైద్యుడికి మూఢ నమ్మకాలు యెక్కువ. అతని ముఖం వివర్ణమైపోయింది, భయంతో ముడతలు పడిపోయింది. అతనికేసి చూస్తూ వుంటే కరబాన్ బరబాన్ పళ్ళ పటపట కొట్టుకున్నాయి.

“నీచుడా! కక్కు రహస్యం!” అని మళ్ళీ కటువైన కంఠం జాడీ లోపలనుంచి వినిపించింది. “లేకపోతే యెన్నటికీ కుర్చీలోనుంచి పైకి లేవవు!” అంది.

కరబాన్ బరబాన్ గెంతబోయేడు కాని అసలు కూర్చున్న చోటునుంచి పిసరు కదలలేకపోయేడు.

“యే... యే... ర... హ... స్యం?” అని నత్తేడు.

“తర్చిల తాబేలు రహస్యం” అందా గొంతుక.

భయపడి పోయి జలగల వైద్యుడు బల్ల కింద దూరేడు. కరబాన్ బరబాన్ నోరు వెళ్ళబెట్టేడు.

“ఆ తలుపు యెక్కడుంది? ఆ తలుపు యెక్కడుంది?” అని ఆ గొంతుక అరిచింది. ఆకురాలు కాలం రాత్రి పొగగొట్టంలో గాలి హోరులాగా వుంది అది.

“చెప్తా, చెప్తా! చాలు! చాలు!” అని కరబాన్ బరబాన్ గొణిగేడు. “ఆ తలుపు ముసలి కార్లో లిక్కి గదిలో, ఉత్తుత్తి నెగడు వెనకాల వుంది!” అన్నాడు.

ఆ మాటలు అన్నాడో లేదో యజమాని పెరట్లోనుంచి వచ్చేడు.

“యిరుగోనండి పట్టుకువచ్చా! కూలి యిస్తే గనక దెయ్యాన్నేనా తమ ముందు వుంచగల సరుకు!” అన్నాడు. అలా అంటూ అతను గుమ్మం దగ్గర నుంచున్న నక్క అతీసనీ, పిల్లి బాసిలోనీ ముందుకి తోశాడు. నక్క పాత టోపీని గౌరవంగా యెత్తింది.

“క్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ మా పేదరికాన్ని కనికరించి పది కాసులు దయచేయిస్తే మేమా తుచ్చుడు బురతీనొని యెలా వున్న వాణ్ణి అలా వున్నట్టుగా పట్టుకొచ్చి అప్పగిస్తాం.”

కరబాన్ బరబాన్ గడ్డం కింద వెయిన్ట్ కోట్ జేబులో తడిమి పది బంగారు నాణేలు తీశాడు.

“యింద డబ్బు! బురతీనొ యెక్కడ?”

నక్క వొకటికి రెండు సార్లు డబ్బు లెక్కపెట్టుకుని, హుమ్మని, సగం పిల్లికి అందించింది.

“వాడు ఆ జాడీలో వున్నాడయ్యా, సరిగ్గా మీ ముందు” అని జాడీకేసి చూపిస్తూ అంది.

కరబాన్ బరబాన్ బల్లమీదనుంచి జాడీని లాగేడు. దాన్ని ధనామని నేలకేసి కొట్టేడు. పగిలిన జాడీ పెంకుల్లోనుంచి, నమిలి పారేసిన యెముకల గుట్టలోనుంచి బురతీనొ యెగిరిగెంతేడు. అక్క డున్న వాళ్ళంతా నోళ్ళ వెళ్ళబెట్టి చూస్తూ వుంటే అతను బాణంలాగా పెరట్లోకి దూసుకు పోయేడు. తిన్నగా కోడిపుంజుకేసి దూసుకు పోయేడు. అది గర్వంగా కాసేపు వో కంటితో, మరి కాసేపు మరో కంటితో వో పురుగుని పరీక్షగా చూస్తోంది. ఆ పురుగు చచ్చిందో బతికిందో మరి.





“నువ్వే నన్ను బయట పెట్టావు, కుళ్లు కోడీ!” అని బురతీనో ముక్కు భీకరంగా వూపుతూ అన్నాడు. “కానీ, గబగబా పరిగెత్తి తగలడు!” అన్నాడు.

అతను ఆడంబరంగా వున్న దాని తోకని గట్టిగా పట్టుకున్నాడు. కోడిపుంజుకి యేమీ అర్థం అవలేదు. కాని అది రెక్కలు చాచి కాళ్ళ బలం కొద్దీ పరిగెత్తింది. బురతీనో దాని తోకని పట్టుకుని సుడిగాలిగా వూగేడు. కొండ దిగి, రోడ్డు దాటి, పొలాలమీదుగా అడివిలోకి పోయింది అది.

కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడు, పూటకూళ్ళ యింటి యజమాని ఆశ్చర్యంనుంచి తేరుకుని బురతీనోని వెంబడించేరు. యెంత గాలించి చూసినా అతని జాడ కనబడలేదు. దూరంలో కోడిపుంజు మ్రాతం కనిపించింది. ఆఘ మేఘాలమీద దూసుకు పోతోంది. అది యెంత మొద్దో అందరికీ తెలియబట్టి యెవళ్ళూ దాన్ని గురించి పట్టించుకోలేదు.



బురతీనో జీవితంలో మొదటిసారిగా ఆశ వదులుకోవడం

కాని అంతా సుఖాంతం కావడం

బడుద్దాయి కోడిపుంజు చిత్తుగా అలిసిపోయింది. అది సరిగా పరిగెత్తలేకపోయింది. నోరు తెరిచింది. ఆఖరికి బురతీనో ముడతలు పడిన దాని తోక వదిలేశాడు.

“సైన్యాధ్యక్షా! పరిగెత్తిపో! నీ పెట్టల దగ్గరికి!” అన్నాడు.

హంస సరస్సుకేసి బయల్దేరాడు. సరుస్సు ఆకుల మధ్య తళతళ మెరుస్తోంది.

రాళ్ల కొండ పైన పైన చెట్టు అక్కడనే వుంది. గుహ అక్కడనే వుంది. చుట్టూతా పగిలిన కొమ్మలు చెల్లాచెదురుగా పడి వున్నాయి. గడ్డి బండి చక్రాల కింద నలిగిపోయింది.

బురతీనో గుండె దడదడ కొట్టుకుంది. గుట్టమీదనుంచి కిందికి పురికేడు. మెలికలు పడిపోయిన చెట్టు వేళ్ల వెనకాల చూశాడు.

గుహ కాళీగా వుంది!

మల్వీనా జాడగాని, ప్యేరో జాడగాని, ఆరైమాన్ జాడగాని లేదు.

ఓ జత పాత గుడ్డ పీలికలు వున్నాయి, అంతే. అతను వాటిని తీశేడు. ప్యేరో కోటునుంచి చించినవి అవి.

తన మిత్రుల్ని యెవరో యెత్తుకుపోయేరు. తన మిత్రులు నాశనం అయిపోయేరు. బురతీనో నేలమీద బోర్ల పడిపోయేడు. అతని ముక్కు నేలలో కంటా పోయింది.

తన మిత్రులు తనకి యెంత ప్రీయమైన వాళ్లో యిప్పుడు మాత్రమే అతనికి అర్థం అయింది. మల్వీనా కనిపించిన వాళ్ల కల్లా చదువు చెప్పబాసుకుంటే! ప్యేరో సర్న తన పద్య పఠనం పదే పదే చేస్తూ వుంటే! వాళ్లు కనిపించే మహా భాగ్యం లభిస్తే బంగారు తాళం యిచ్చేయ్యడానికి కూడా బురతీనో తయారుగా వున్నాడు.



అతని తల పక్కనే దుమ్ము గుట్ట మెల్లిగా లేచింది. దానిలోనుంచి మఖమల్ బొచ్చు వున్న మోల్ జంతువు యివతలికి వచ్చింది. అది హాచ్ హాచ్ అంటూ మూడు సార్లు తుమ్మింది.

“నాకు కళ్ళ కనిపించవు కాని బాగా వినిపిస్తుంది. వో బండి యిక్కడికి వచ్చింది. గొర్రెలు దాన్ని లాగుతున్నాయి. బడుద్దాయి నగరం గవర్నరు నక్క అందులో వుంది. దాని డిటెక్టివ్లు వున్నారు.

“‘యీ తుంటరుల్ని పట్టుకోండి. వీళ్ళ మా మేలైన పోలీసు కుక్కల్ని డ్యూటీలో వుండగా కొట్టేరు. పట్టుకోండి’ అని ఆజ్ఞాపించేడు.

“‘హూప్’ అని డిటెక్టివ్లు జవాబు చెప్పేరు.

“వాళ్ళ గుహ లోపలికి చొచ్చుకుపోయేరు. అప్పుడు భయంకరమైన చప్పుడు అయింది. మీ స్నేహితుల్ని కట్టేసి మూటల్తో సహా బండిలో పడేసి తోలుకుపోయేరు.”

నేలలోకి ముక్క పెట్టి పడుకోవడంవల్ల యేం లాభం? బురతీనో యెగిరి గంతేసి బండి చక్రాల జాడ పట్టుకుని పరిగెత్తేడు. సరసు చుట్టి గుబురుగా గడ్డి వున్న మైదానంమీదకి వచ్చేడు.

అతను అలా వెడుతూనే వున్నాడు. అతని బుర్రలో ప్రత్యేకం యే ఆలోచనా లేదు. తన మిత్రుల్ని తను రక్షించాలి - అంతే.

ముందు రోజు రాత్రి యెటవాలమీదనుంచి అడుక్కి తను పడిపోయిన చోటుకి వచ్చేడు. కింద వో మరికి చెరువు కనిపించింది. అక్కడ తర్చిల తాబేలు వుంటుంది. వో చిన్న బండి ఆ చెరువు వేపు వస్తోంది. రెండు గొర్రెలు దాన్ని లాగుతున్నాయి. అవి శల్యాల్లా వున్నాయి. వాటి బొచ్చు వూడిపోయింది.

బండితోలే వాళ్ళ చోట్లో బూరి బుగ్గలతో లావుపాటి పిల్లి కూర్చుంది. అది బంగారు కళ్ళజోడు పెట్టుకుంది. గవర్నరుగారి చెవులు కొరికే ముఖ్య అధికార స్థానం దానిది. దాని తర్వాత కూర్చుంది ముఖ్యమైన నక్క గవర్నర్. ఆ పక్కని మల్వీనా ప్యేరో వున్నారు. పక్కన ఆరైమాన్ వుంది. ఆరైమాన్ వొళ్ళంతా కట్లతో వుంది. మూట్లమీద కూర్చున్నారు ప్యేరో, మల్వీనా. ఆరైమాన్ కూడా అలానే పడివుంది. యెప్పుడూ యెంతో బాగా దువ్వి వుండే ఆరైమాన్ తోక దుమ్ములో యీడ్చుకుపోతోంది.

బండి వెనక్కాల డిటెక్టివ్ వేట కుక్కలు రెండు వున్నాయి.

హఠాత్తుగా డిటెక్టివ్ కుక్కలు మూతులు పైకి పెట్టి కొండపైన బురతీనో చిన్న తెల్ల టోపీని చూశాయి.

నిట్రగా వున్న కొండపైకి ఆ వేట కుక్కలు ఉరుకులు పరుగులమీద యెక్కడం మొదలుపెట్టాయి. అవి పైకి వెళ్లేయి. బురతీనోకి దాంకునే చోటు గాని, పారిపోయే చోటు గాని లేదు. దాంతో అతను చేతులు పైకి యెత్తి బాగా నిట్రగా వున్న చోటునుంచి ఆకువచ్చ కలుపు మొక్కలు బాగా పెరిగిపోయిన చెరువుకేసి సర్స దూకేడు.

గాలిలో వో చక్కెర కొట్టేడు. తర్చిల అత్తయ్య అభయ హస్తం మాటున హాయిగా దిగి వుండే వాడే, కాని గాలి గట్టిగా వూపుతో వీచింది.

చెక్కతో తయారై తేలిగ్గా వున్న బురతీనోని గాలి యెగరేసుకుపోయింది. సుళ్లు తిప్పి రెండు సార్లు తలకిందులు చేసింది. అతని డొక్కలకి కొట్టుకుంది. ఆ దెబ్బకి అతను ధనామని బండిలో గవ ర్నరుగారి నెత్తిమీద పడ్డాడు.

బంగారు కళ్లజోడు పెట్టుకున్న లావుపాటి పిల్లికి దిమ్మ తిరిగిపోయింది. అది కూర్చున్న చోటునుంచి కింద పడింది. దుష్టస్వభావమూ, పరికతనమూ వున్నదవడంతో స్పృహ తప్పినట్టు వుండింది.

గవర్నరు నక్క కూడా పుద్దు దొంగబురిగొడ్డు. అది కుంయో మొర్రోమంటూ అరుస్తూ నిట్రగా వున్న కొండమీదకి యెక్కి వో బాడ్జర్ బొరియలో దూరింది. అది బయటికీ రాలేదు. అలాంటి అతి ధులకి బాడ్జర్లు చురక మర్యాద చేస్తాయి.

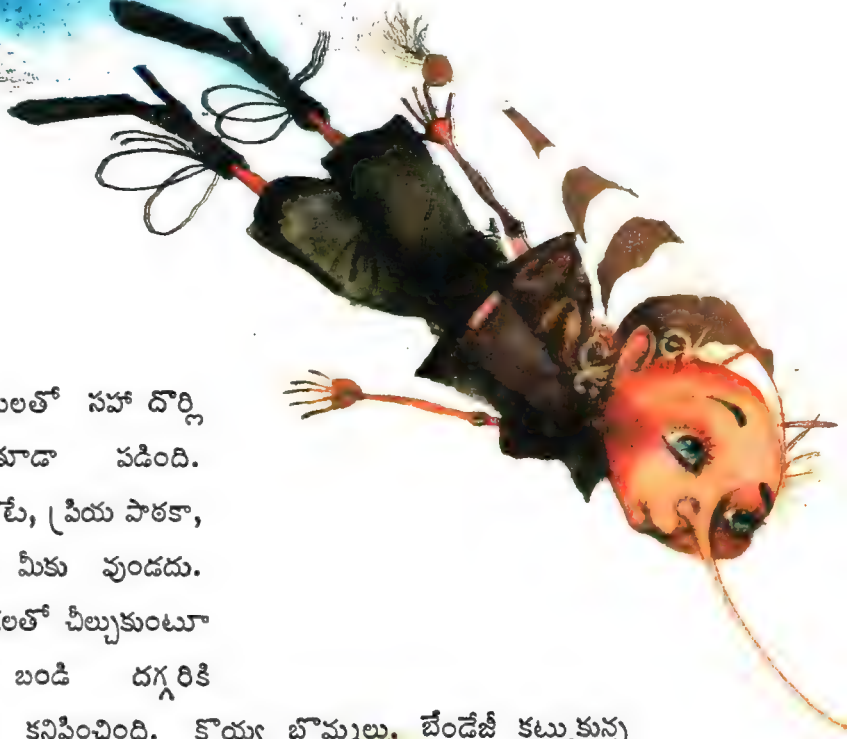
గొర్రెలు బెదిరిపోయేయి.

బండి తిరగబడింది. మల్వీనా ప్యేరో మూటలతో సహా దొర్లి గచ్చపాదల్లో పడ్డారు. ఆరైమాన్ కూడా పడింది.

యిదంతా యెంత గబగబా జరిగిందంటే, ప్రేయ పాతకా, చేతి వేళ్లు లెక్క పెట్టే వ్యవధి కూడా మీకు వుండదు.

వేట కుక్కలు పెద్ద పెద్ద అంగలతో చీల్చుకుంటూ కొండమీదనుంచి వచ్చేశాయి. తిరగబడిన బండి దగ్గరికి వచ్చేటప్పటికి వాటికి మూర్ఛపోయిన పిల్లి కనిపించింది. కొయ్య బొమ్మలు, బేండేజీ కట్టుకున్న కుక్క అక్కడ చిందర వందరగా పడిపోయి గచ్చపాదల్లో కనిపించేయి. కాని గవర్నరు నక్క మాత్రం యెక్కడా కనిపించలేదు.

తమ కంటిపాపలా కాపాడుకోవాల్సిన వాడు ఆ డిటెక్టివ్‌లకి కనిపించలేదు. భూమి తెరుచుకుని వాళ్లని మింగేసినట్టుగా అయింది.







అవి దూసుకుపోయి మొత్తం కొండ అంతా వెలికేశాయి. మరోసారి విచారంగా కుంయోమ న్నాయి. యేమంటే వాటికి కళ్ళ ముందు కొరడాలూ, జైలు కమ్మీలూ కనిపిస్తున్నాయి.

వాటి వెనక కాళ్ళ వూగేయి, అవి బడుద్దాయి నగరానికి దూసుకుపోతూ వుంటే. యిక చేసేది లేక గవర్నరుగారిని బొందితో కైలాసం తీసుకుపోయారని పోలీసు స్టేషన్లో గొప్పలు చెప్పాలని అనుకు న్నాయి. యిక తమకి అదే సాకు దొరికిందని అవి దారిలో ఆలోచన చేశాయి.

తనకి యేం హాని జరగలేదని బురతీనోకి అనిపించింది. అతని కాళ్ళూ చేతులూ యేం దెబ్బ తినలేదు. అతను పాక్కుంటూ వెళ్లి మల్వీనానీ ప్యేరోనీ కట్టిన తాళ్ళని విప్పేడు.

మల్వీనా వొక్క మాట కూడా అనకుండా బురతీనో మెడ వాటేసుకుంది. కాని ముద్దుపెట్టుకో లేకపోయింది. అతని ముక్కు అడ్డం వచ్చింది.

ప్యేరో చొక్కా మోచేతుల దగ్గర చిరిగిపోయింది. అతని బుగ్గలమీదనుంచి తెల్ల పొడరు వూడి పోతోంది. అతనికి సరస శృంగార కవితా ధోరణి యెంత వున్నా అతని బుగ్గలు మామూలు గులాబీ బుగ్గలని, వెల్లడైంది.

“యెంత గట్టిగా యుద్ధం చేశాను!” అది అతను బొంగురుగా అన్నాడు. “వాళ్ళ గనక నన్ను కిందికి పడేయ్యకుండా వుంటే అసలు నన్ను పట్టలేకపోయి వుండేవాళ్ళ” అన్నాడు.

“సింహంలాగా పోరేడు” అని బలపరిచింది మల్వీనా.

ఆమె అతన్ని వాటేసుకుని రెండు బుగ్గలమీదా ముద్దుపెట్టుకుంది.

“చాలు, ఆ ముద్దులు చాలు. పదండి పోదాం. ఆర్తమాన్ తోక పుచ్చుకుని యీడ్చుకు పోదాం” అన్నాడు బురతీనో.

ఆ ముగ్గురూ పాపం దురదృష్టవంతురాలైన ఆ కుక్కని తోక పట్టుకుని కొండ వారకి యీడ్చుకుపోయేరు.

“పదిలెయ్యండి!” అని ఆ కుక్క మూలిగింది. “చాలా అమర్యాదగా వుందిది. నా అంతట నేనే నడుస్తా” అంది.

“అబ్బే వద్దు వద్దు, నీకు చాలా నీరసంగా వుంది.”

కాని వాళ్ళ నిట్రపాటి కొండమీదకి సగం యెక్కేరో లేదో పైన కరబాన్ బరబాన్, జలగల వైద్యుడు కనిపించేరు. అలీన నక్క పంజాతో వీళ్ళకేసి చూపిస్తోంది. బాసిలో పిల్లి మీసాలు సాగదీసి ఆడినూ క్రూరంగా గీమంట్తోంది.

“హా! హా!” అని కరబాన్ బరబాన్ వికటాట్ట హాసం చేశాడు. “తెలివి బాగుంది కదూ! తనంతట తనే బంగారు తాళంతో నా వొళ్ళోకి వచ్చి పడుతున్నాడు” అన్నాడు కరబాన్ బరబాన్.



జలగల వైద్యుడు కొండపైన హిహిహి అని వెక్కిరిస్తూ నవ్వుతున్నాడు.

“కరబాన్ బరబాన్ గారూ! నాకా జబ్బు కుక్కని వదలండి. దాన్ని చెరువులో జలగల కోసం వదిలి పెడతాను. జలగలు బలుస్తాయి.”

కరబాన్ బరబాన్ బాగా లావు. కిందికి దిగలేనంత వాళ్ళ వొంగని మనిషి. దాంతో రూళ్ళ క్రరలాగా వున్న వేలితో వాళ్ళని రమ్మని సైగ చేశాడు.

“రండి, రండి! నా బుజ్జి పిల్లలూ.”

“దిగులు పడకండి! చావు రాసిపెట్టి వుంటే నవ్వుతూ చచ్చిపోదాం. ప్యేరో, నీ పరమ చెత్త పద్యాలు చదువు. మల్వీనా, పగలబడి నవ్వు” అని బురతీనో ఆజ్ఞాపించేడు.

కొన్ని లోటు పాట్లు వున్నా మల్వీనా మంచి తోడు. ఆమె కన్నీళ్ళ తుడిచేసుకుని, కొండ పైన నుంచున్న వాళ్ళని చాలా హేళన చేసే ధోరణిలో నవ్వింది.

ప్యేరో ఆశువుగా పద్యాలు కూర్చేడు. తార స్థాయిలో వాటిని చదివేడు.

అలీన నక్కా నీ నెత్తిమీద
మొట్టకాయలు నే మొత్తిపాడు
బాసిలో పిల్లి దొంగవి, ముష్టివి
ఓ చెత్త పిల్లి పడుదువు కష్టం

జలగల వైద్యుడా, శుంఠా చవటా
అబ్బా! చూడండి, యితని మొహం అకటా,
కరబాన్, అబ్బా! ఓ! బరబాన్!
నువ్వంటే యెవరికి బెదురు పోరోన్!

బురతీనో కొంటే కోణంగి చేష్టలు చేస్తూ, వెక్కిరిపిస్తూ, యేడిపిస్తూ అరిచేడు.

“హేయ్! కొయ్య బొమ్మల ఫియేటర్ డైరెక్టరూ! సారా పీపా! కొవ్వు బలిసిన చవటా! రా! రా! నీ గడ్డంమీద ఉమ్ముతా.”

కరబాన్ బరబాన్ భీకరంగా బుసకొట్టేడు. జలగల వైద్యుడు యీను పుల్లల్లా వున్న చేతుల్ని పైకి యెత్తేడు.

అలీన నక్కా జిడ్డు మొహం వేసుకు యేవగింపుగా చూసింది.

“పిళ్ల మెళ్ళ సులిమెయ్యనా? తుంటరి వెధవలు!”

మరో షణంలో అంతా అయిపోయింది. సర్న స్వెస్ట్ పిట్టలు దూసుకు వచ్చేయి.

“యెదుగో! యిదిగో! వచ్చేం! వచ్చేం!”

యేటవాలుగా వున్న కొండపైన డాడీ కార్లో కనిపించేడు. అతను చొక్కా చేతులు మడుచుకు న్నాడు. చేతిలో ములుక్రర వుంది. కోపంగా వున్నాడు.

అతను కరబాన్ బరబాన్‌ని భుజంతో పాడిచేడు. జలగల వైద్యుణ్ణి మోచేత్తో పాడిచేడు. కొరడా వూపేడు. అలీస వీపుమీద మోదేడు. కాలిత్ బాసిల్ పిల్లని తన్నేడు. అది దెబ్బకి యెగిరిపోయింది.

ఆ తర్వాత అతను వొంగి కొయ్య బొమ్మలు వస్తూ వున్న వేపు చూశాడు.

“బురతీన్, బాబూ!” అని సంతోషంతో అరిచేడు. “బాగున్నావా! పిచ్చి కుంకా! రా! రా! గబగబా!” అన్నాడు.



ఆఖరికి బురతీనో డాడీ కార్లో, మల్వీనా, ప్యేరోలతో ఆర్తెమాన్ తో కలిసి యింటికి తిరిగిరావడం

అనుకోకుండా కార్లో రావడంతో, అతని కొరడా, కోపం చూసి ఆ దుష్టుల గుండెలు గుభిల్లు మన్నాయి.

అలీస నక్క గుబురుగా వున్న గడ్డిలోకి పాకిపోయింది. అక్కడినుంచి కాలికి బుద్ధి చెప్పింది. కొరడా దెబ్బ నొప్పికి నడుం చాచడానికి మధ్య మధ్య ఆగింది.

బాసిలో పిల్లి పదడుగులు యెగిరిపోయింది. కసిదీరా బున్మంది, చిల్లుపడిన టైర్ లాగా.

జలగల వైద్యుడు వోవరు కోటు అంచులు పట్టుకుని యేటవాలుమీదుగా కిందికి దిగేడు.

“అయ్య బాబోయ్! దీంతో నాకేం సంబంధం లేదు! నాకేం సంబంధం లేదు” అని అరుస్తూనే వున్నాడు.

చాలా ప్రమాదంగా వుండే చోట జారి దొర్లి పడిపోయేడు. అతను జారి అలా చెరువులో పడిపోతూ వుంటే పెద్ద చప్పుడు అయింది.

కరబాన్ బరబాన్ యెక్కడి నాడక్కడే నుంచుండిపోయేడు. తల భుజాల కిందికి దించేసుకున్నాడంతే. అతని గడ్డం తాళ్ల మూటలా వేలాడింది.

బురతీనో, ప్యేరో, మల్వీనా పైకి యెక్కేరు. డాడీ కార్లో వరసగా అందర్నీ చేతులతో యెత్తుతూ పేరు పేరునా పలకరించి మాట్లాడేడు.

“యిప్పటికి దొరికేరు. కొంటే పిల్లలూ!” అని నాళ్లని కోటులో దోపుకున్నాడు.

అప్పుడు యేటవాలుగా వుండే చోటుమీదుగా కొంచెం దూరం దిగి దురదృష్టం పాలబడిన కుక్కమీదకి వొంగేడు. విశ్వాసప్రాతంగా వుండే ఆర్తెమాన్ ముట్టె పైకి యెత్తి కార్లో ముక్కు నాకింది. బురతీనో కోటు కిందనుంచి తల యివతలకి పెట్టేడు.

“కుక్క లేకుండా మేం యింటికి రాం, డాడీ కార్లో.”

“అయ్యో! కష్టం వెళ్లడం. సరే కానీ లే. యెలాగో వీపుమీద యెక్కించుకుని నడుస్తాను” అన్నాడు కార్లో.

ఆర్తెమాన్ ని భుజంమీద యెక్కించుకున్నాడు. బరువుకి ఆయాసపడిపోతూ కరబాన్ బరబాన్ నుంచున్న చోటుకి వెళ్లేడు. కరబాన్ బరబాన్ తల వేలేసుకున్నాడు. అతని గుడ్డు పైకి పొడుచుకు వచ్చేయి.

“అవి నా కీలుబొమ్మలు” అని అతను గొణిగేడు.

“ఛప్! నువ్వు!” అని డాడీ కార్లో కటుపుగా అన్నాడు. “ముసలాళ్లు బాగా కలిశారు! పేరు మోసిన తిక్క వెధవలు! జలగల వైద్యుడు, పిల్లి, నక్క! పాపం యీ చిన్ని వాళ్లని గాయపరుస్తారా! సిగ్గు! సిగ్గు! డాక్టర్లా!” అన్నాడు.

అలా తిట్టపోసి కార్లో బస్తీ దారి పట్టేడు.

తల భుజం మధ్య వేలాడేసుకుని కరబాన్ బరబాన్ అతని వెనకాలే వెళ్లేడు.

“నా కీలుబొమ్మల్ని నాకిచ్చేయ్యి.”

“లేదు. యివ్వద్దు యివ్వద్దు” అని బురతీనో తల కోటు యివతలకి పెట్టి అరిచేడు.

వాళ్లు ముందుకు సాగేరు. “మూడు చేపల” పూటకూళ్లు యిల్లు దాటి వెళ్లేరు. అక్కడ బట్ట తల యజమాని వొంగి వందనం చేశాడు. గుమ్మంలో నుంచుని పొయ్యిమీద కాలే పెనాలకేసి సైగ చేశాడు. గుమ్మం దగ్గర రేగిపోయిన తోకతో కోడిపుంజు యిటూ అటూ తిరుగుతూ వుంది. బురతీనో రొడీ ప్రవర్తన గురించి కోపంగా నూచిస్తూనే వుంది. కోడిపెట్టలు సానుభూతి పూర్వకంగా వత్తాసు పలికేయి.

“అయ్యో! అయ్యో! యెంత దారుణం! మన పుంజుని చూడండి.”

కార్లో మిట్టమీదకి వెళ్లాడు. అక్కణ్ణుంచి సముద్రం కనిపిస్తుంది. సముద్రంమీద అలలు వీస్తూ వుంటే నిస్తేజ రేఖలు గోచరించాయి. తీరంమీద యెర్రటి యెండలో యిసికరంగు పాత వూరు, కీలుబొమ్మల థియేటరు గుడారం కనిపించేయి.

“ఆ కీలుబొమ్మల్ని యిచ్చేస్తే వంద బంగారు నాణేలు ముట్ట చెపుతా. అమ్మేయ్యి” అని కరబాన్ బరబాన్ కార్లో వెనక్కాల మూడడుగుల దూరంలో నుంచుని గొణిగేడు.

కార్లో యేమంటాడోనని బురతీనో, మల్వీనా, పెయిరోలు ఉగ్గపట్టుకు వున్నారు.

“వీల్లేదు” అన్నాడు కార్లో. “నువ్వు మంచిగా జాలిగా వుండే డైరెక్టరు వయితే వీళ్లని నీకు యిచ్చి వుండేవాణ్ణి గొడవా గొప్పవా లేకుండా. కాని నువ్వు మంచి వాడివి కాదు. మొసలికంటే అధముడివి. నేను వీళ్లని యివ్వను. అమ్మను. వెళ్లిపో” అన్నాడు.

కార్లో గుట్ట దిగి వెళ్లేడు. కరబాన్ బరబాన్ గురించి పట్టించుకోలేదు. పూళ్ళోకి వెళ్లేడు.

కాళీగా వున్న చౌకులో వో పోలీసు కదలకుండా నుంచున్నాడు.

యెండకీ, నిసుక్కి అతని మీసాలు వాలిపోయేయి. కనురెప్పలు అంటుకుపోయేయి. అతని టోపీ చుట్టూ యీగలు మూగేయి.

హఠాత్తుగా కరబాన్ బరబాన్ గడ్డాన్ని జేబులో దోపేసి వెనకనుంచి కార్లో చొక్కా పట్టుకుని చౌకులో అరవడం మొదలుపెట్టేడు.





“దొంగని అరెస్టు చెయ్యండి. నా కీలుబొమ్మలి కాజేశాడు” అని అరిచేడు.

కాని అలిసిపోయి విసుగ్గా వున్న పోలీసు వొక్క పినరు కూడా కదలేడు. కరబాన్ బరబాన్ అతని దగ్గరికి గెంతుకుంటూ పోయి, కార్లోని అరెస్టు చెయ్యమని గట్టిగా అరిచేడు.

“యెవరయ్యా నువ్వు?” అని పోలీసు బద్ధకంగా అడిగేడు.

“నేను కీలుబొమ్మల గురించిన తెలిసిన పండితుణ్ణి, ప్రఖ్యాత ఫియేటర్ కి డైరెక్టర్ని, నాకు చాలా పతకాలు వచ్చేయి. మంబొజంబో రాజాగారు నా నేస్తం. నన్ను శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ అంటారు —”

“అలా చించుకోకు” అన్నాడు పోలీసు.

కరబాన్ బరబాన్ అతనితో అలా గొడవ పడుతూ వుండగా డాడీ కార్లో గబగబ ముందుకు పోయేడు. రోడ్డుమీద పరిచిన రాళ్ల పైన చేతి కర్రతో టకటకమంటూ కొడుతూ నడిచేడు. అలా నడిచి తన యింటికి చేరేడు. మెట్లక్రింద మనక చీకటిగా వున్న లిక్కి గది తలుపు తెరిచేడు. భుజం మీదనుంచి ఆర్తమాన్ ని దింపి మంచంమీద పడుకోబెట్టాడు. కోటు జేబులోనుంచి బుర్రతీనొసి, మల్వీనాని, ప్యేరోని తీసి వరసగా బల్లమీద కూర్చోబెట్టాడు.

“డాడీ కార్లో! ముందు కుక్క సంగతి చూడండి. దానికి వాంట్లో బాగా లేదు. అబ్బాయిలూ, వెళ్లి వెంటనే ముఖం కాళ్ళూ చేతులూ కడుక్కోండి” అంది మల్వీనా.

వున్నట్టుండి ఆమె నిరాశగా చేతులు పైకి విసిరింది.

“అయ్యో నా బట్టలు! సరికొత్త చెప్పలు! ముచ్చటైన రిబ్బన్ను! అవన్నీ ఆ కనుమలో పొదల మాటున వుండిపోయాయి” అంది.

“ఫర్లేదులే, బెంగపడకు! నే వెళ్లి మీ మూటలు సాయంత్రం తెచ్చి పెడతా” అన్నాడు కార్లో.

కార్లో జాగ్రత్తగా ఆర్తమాన్ బేండేజీలు విప్పేడు. దాని గాయాలు మానినట్టే వుంది. కుక్క కదలకపోవడానికి కారణం తిండిలేక మాడుతూ వుండడమే.

“వో కంచనిండా గంజి, వో యెముక ముక్క! అంతే! వూళ్లో అన్ని కుక్కల్తో దెబ్బలాడే శక్తి నాకు వచ్చేస్తుంది” అని ఆర్తమాన్ గొణిగింది.

“అయ్యో! అయ్యో! యింట్లో మెతుకు లేదు, జేబులో పైసా లేదు” అని కార్లో యెంతో నిరాశ పడిపోయి అన్నాడు.

మల్వీనా జాలి పుట్టేటట్టు వెక్కింది. ప్యేరో నుదురు రుద్దుకున్నాడు. గట్టిగా ఆలోచించేడు.

“నేను వీధిలోకి వెళ్లి కవిత్వం చదువుతాను. దారమ్మట పోయేవాళ్ళ కానీ పరకా పడేస్తారు” అన్నాడు.

కార్లో తల వూపేడు లాభం లేదన్నట్టు.

“అల్లరిగా వున్నావని జైల్లో పడేస్తారు, నాయనా” అన్నాడు.

అందరూ నిరుత్సాహ పడిపోయేరు, బురతీనో తప్ప. అతను కొంటెగా యికిలించేడు. కాని బల్ల మీద కాక తల కిందులుగా పెట్టిన తలుపు గుబ్బమీద కూర్చున్నట్టు తిరిగేడు.

“వాట్టినే రొజు పెట్టకండ్రా” అంటూ కిందికి గెంతి జేబులోనుంచి యేదో తీశేడు. “డాడీ కార్లో, నీ సుత్తి తీసుకురా, గోడమీద వున్న యీ చింకి కాన్వాన్ ని చీల్చు” అన్నాడు.

పొడుగాటి ముక్కుతో ఉత్తుత్తి పొయ్యి, పొగ, వంట పాత్ర గీసిన కాన్వాన్ కేసి చూపించేడు. కార్లో ఆశ్చర్యపోయేడు.

“యింత అందమైన బొమ్మని యెందుకు పీకెయ్యమంటావ్ నాయనా! దీనికేసి శీతాకాలంలో చూసి నిజమైన నెగడు అనీ, అక్కడ వుడికేదీ నిజమైన భోజనం అనీ అనుకుంటూ వుంటాను. దానితో నాకు వెచ్చగా అనిపిస్తుంది” అన్నాడు.

“డాడీ కార్లో! నే బొమ్మనే అయితే నిజంగా వొట్టేసి చెపుతున్నా — నీకు నిజమైన నెగడు, యినవవంట పాత్రా, వేడివేడి భోజనం వస్తాయి. దాన్ని పీకెయ్య!” అన్నాడు.

బురతీనో చాలా గట్టి ధైర్యంతో మాట్లాడేడు. దాంతో డాడీ కార్లో మెడ బరుక్కుని, తల వూపి, ముక్కి మూలిగేడు. కత్తెరా, సుత్తి తీసుకుని కాన్వాన్ ని చీల్చడం మొదలుపెట్టేడు. మనకి తెలుసు కదా, వెనక్కాల సాలెగూళ్లు వున్నాయి. చచ్చిన సాలెపురుగులు వాటిమీద వేలాడుతున్నాయి.

కార్లో వాటిని జాగ్రత్తగా వూడ్చేడు. అక్కడ వో చిన్న తలుపు కనిపించింది. అది ఓకు తలుపు. నల్లబడిపోయింది. దాని నాలుగు మూలల్లోనూ నవ్వే ముఖాలు చెక్కి వున్నాయి. మధ్యలో పొడుగాటి ముక్కుతో వో చిన్నాడు నాట్యం చేస్తూ వున్న బొమ్మ చెక్కి వుంది. దుమ్ము దులిపేక యిదంతా కనిపించింది.

“అది బురతీనో బొమ్మ కాదూ” అని మల్వీనా అరిచింది. పెయిర్, డాడీ కార్లో అందరూ వొక్కసారే అలా అరిచేరు. ఆరైమాన్ కూడా అరిచింది.

“నాకూ అలానే అనిపించింది” అన్నాడు బురతీనో. నిజానికి అతను అలా యేమీ అనుకోలేదు, తనే ఆశ్చర్యపోయేడు. “యిదిగో ఆ చిన్న తలుపు తాళం. తెరు, డాడీ కార్లో” అన్నాడు.

“యీ చిన్న తలుపు, యీ బంగారు తాళం యేనాటివో. యెవరో చెయ్యి తిరిగిన పనివాడు వీటిని చేశాడు. యేదీ చూద్దాం తలుపు వెనక యేం వుందో” అన్నాడు.

తాళం చెవి పెట్టి తిప్పేడు. కమ్మని శ్రావ్యమైన సంగీతం వినిపించింది. అది సంగీతం పెట్టెలాగా అనిపించింది.

డాడీ కార్లో తలుపు తోశేడు. కీచుమంటూ అది తెరుచుకుంది.

సరిగ్గా అప్పడే హడావుడిగా నడుస్తూ వున్న అడుగుల చప్పుడు కిటికీ బయటనుంచి విని పించింది.

“మంబొజంబో రాజాగారి ఆజ్ఞ మేరకి యీ తుచ్చుడు కార్లోని అరెస్టు చెయ్యండి” అని కరబాన్ బరబాన్ అరిచివేడు.



మెట్టకింద వున్న లిక్కి గదిలోకి కరబాన్ బరబాన్ చొరబడి వెళ్ళడం

కారోని అరెస్టు చేసేటట్టు నిద్రమగతగా వున్న పోలీసుని బలవంతం చేసి, చాలా బతిమాలి బామాలి శ్రమ పడ్డాడు కరబాన్ బరబాన్ అనే సంగతి మనకి తెలుసు. కాని కరబాన్ బరబాన్ నెగ్గ లేకపోయేడు. దాంతో తన దారిన పరిగెత్తేడు.

అతని గడ్డం అన్ని వేపులకీ చెదిరిపోయి దారినపోయేవాళ్ళ బొత్తాల్లో గొడుగుల్లో యిరుక్కుంటూ వుంది. అతను పక్క వాళ్ళని తోసుకుంటూ పళ్ళు పటపట కొరికేడు. పిల్లలు అతని వెనక్కాల గీమంటూ యీలలు వేశారు. కుళ్ళిన ఆపిల్ పళ్ళని అతని వీపుమీదకి విసిరేరు.

కరబాన్ బరబాన్ ఆ టాను మేయర్ని చూడ్డానికి పరిగెత్తి వెళ్ళేడు. వేడిగా వున్న ఆ సమయంలో మేయరు తోటలో వో ఫౌంటెన్ దగ్గర వొట్టి నిక్కరు మాత్రం తొడ్కుని నిమ్మరసం తాగుతూ కూర్చున్నాడు.

మేయరు చుబుకం ముడతలు ముడతలుగా ఆరు ముడతలు పడిపోయింది. అతని నాసిక యొర్రటి బుగ్గల మధ్య వొత్తుకుపోయింది. అతని వెనకాల లైమ్ చెట్టుకింద మబ్బు ముఖాల పోలీసులు నలుగురు నుంచుని, పట్టు పట్టుకీ నిమ్మరసం సీసాల మూతలు తెరుస్తూనే వున్నారు.

కరబాన్ బరబాన్ దూసుకుంటూ వచ్చి మేయరు ముందు మోకాళ్ళమీద పడ్డాడు.

“నేనో బీద అనాథని” అని ముఖం అంతా గడ్డంతో కన్నీళ్ళని తడుపుతూ విలపించేడు. “నన్ను అవమానం పాలు చేశారు, దోచేశారు, కొట్టేరు —”

“యెవరు నిన్ను అవమానించేరు, అనాథా” అని గసపెడుతూ అడిగేడు మేయరు.

“చాలా ఘోరమైన శత్రువు, ముసలి ఆర్గన్ గ్రైండర్ కారోన్. అతను నా ఒకబోరకం కీలు బొమ్మల్ని మూడింటిని కాజేశాడు. నా ప్రఖ్యాత ఫియేటర్ ని తగలబెడదా మనుకుంటున్నాడు. వున్న పళంగా అతన్ని అరెస్టు చేయించకపోతే మొత్తం పట్టణాన్ని దోచేసి తగలెట్టేస్తాడు.”

తను చెప్పిన దానికి బలం కలిగేందుకు జేబులోనుంచి వో గుప్పెడు బంగారు నాణేల్ని తీసి మేయరు చెవ్వు లోపల పెట్టేడు.

సూక్ష్మంగా చెప్పాలంటే శుద్ధ అబద్ధాలు చెప్పాడు. తెగ అబద్ధం అడేడు. దాంతో మేయరు బెదిరిపోయేడు.

“యీ యోగ్యుడైన అనాథతో వెళ్ళండి” అని లైమ్ చెట్టుకింద వున్న పోలీసులకి ఆజ్ఞా పించేడు. “చట్టపరంగా అవసరం అయిన చర్యలు తీసుకోండి” అన్నాడు.



కరబాన్ బరబాన్ ఆ నలుగురు పోలీసులతోనూ కార్లో లిక్కి గదికి వెళ్లేడు.

“మంబొజంబొ రాజుగారి ఆజ్ఞ మేరకి యీ తుచ్చుణ్ణి అరెస్టు చెయ్యండి” అని అరిచేడు.

కాని తలుపులు మూసుకుపోయేయి. లోపలినుంచి యేం జవాబు రాలేదు.

“మంబొజంబొ రాజుగారి ఆజ్ఞ మేరకి తలుపు బద్దలు గొట్టండి” అని కరబాన్ బరబాన్ ఆజ్ఞ చేశాడు.

పోలీసులు ఐసలబొజ్జ అంటూ ఢీకొట్టేరు. జమిలి తలుపులు చివికిపోయి పాత బద్దవి. అవి ఉతకలమీద కిర్రుమని చప్పుడు చేస్తూ భళ్లున తెరుచుకున్నాయి. పోలీసులు కత్తులు వూపుతూ మెట్లకింద వున్న ఆ లిక్కి గదిలో ధనామని దొర్లిపడ్డారు.

కార్లో పరుగులు తీస్తూ రహస్య ద్వారంగుండా లోపలికి వెళ్లిన శ్రాణంలో యిది జరిగింది. ఆఖర్న అలా లోపలికి వెళ్లిన వాడు అతనే.

ధనామని తలుపు మూసుకుంది. సంగీతం ఆగిపోయింది. పాత బేండేజీలు, చింపేసిన కాన్వాస్ గుడ్డ ముక్కలూ అక్కడ మిగిలేయి.

కరబాన్ బరబాన్ ఆ చిన్న తలుపు దగ్గరికి వొక్క ఉదుట్టు పోయి పిడికిలితో, మడమలతో మోదడం, తన్నడం మొదలుపెట్టేడు.

“రకా! రకా! రకా!”

కాని ఆ చిన్న తలుపు గట్టిగా బిగిసి మూసుకుంది.

కరబాన్ బరబాన్ తలుపు దగ్గరికి పరుగు తీసి వెళ్లి గట్టిగా మోదేడు కాని తలుపు బెనకలేదు.

“మంబొజంబొ రాజుగారి ఆజ్ఞ మేరకి యీ దరిద్రపు గొట్టు తలుపు బద్దలు కొట్టండి!”

పోలీసులు బొప్పలు తడిమి చూసుకున్నారు. వొకడికి ముక్కుమీద బొప్పి కట్టింది. యింకొకడికి నెత్తిమీద బొప్పి కట్టింది.

“వుహూ! యిది చాలా కష్టం” అని వాళ్లు జవాబు చెప్పి, చట్ట ప్రకారం తాము అన్నీ చేసి నట్టు మేయరుకి నివేదించుకుందుకు వెళ్లిపోయేరు. దయ్యమే ఆర్గన్ గ్రైండర్ కి సాయితా వుందనీ, అతను గోడలో దూరి మాయమైపోయేడనీ నివేదించాలని మేయరు దగ్గరికి వెళ్లిపోయేరు.

కరబాన్ బరబాన్ గడ్డం పీక్కున్నాడు. నేలమీద పడ్డాడు. పిచ్చివాడిలా దొర్లడం అరవం మొదలు పెట్టేడు. ఆ మెట్లకింద వున్న లిక్కి గది అంతా దొర్లిపొర్లి అల్లరి చేశాడు.





రహస్యద్వారం వెనక వాళ్ళకి కనిపించిన విశేషం

యిక్కడ కరబాన్ బరబాన్ అలా గడ్డం పీక్కుని పిచ్చివాడిలా దొర్లుతూ వుంటే లోపల నిల్చి పాటి రాతి మెట్లమీదనుంచి వాళ్ళ కిందికి దిగుతూ వున్నారు. బురతీనో ముందు వున్నాడు. వెనక మల్వీనా, ప్యేరోలు వున్నారు. ఆ వెనక ఆర్తెమాన్ వుంది. ఆఖర్న డాడీ కార్లో వున్నాడు. ఆ మెట్లు భూగృహంలోకి వెడుతున్నాయి.

డాడీ కార్లో చేత్తో వో కొవ్వొత్తి పట్టుకున్నాడు. అది మిణుకు మిణుకు మంటూ వెలుగుతోంది. పెద్ద పెద్ద నీడలు ఆ వెలుతురులో పడుతున్నాయి. కాసేపు ఆర్తెమాన్ బొచ్చు తల నీడ, కాసేపు ప్యేరో చాచిన చెయ్యి నీడ పడుతున్నాయి. కాని మెట్లమీద చీకటి చీకటిగానే వుండిపోయింది, దీపం వెలుతురు చాలడం లేదు.

భయంతో అరవకుండా వుండేందుకు గాను మల్వీనా తన చెవులు గిచ్చుకుంది.

బురతీనో మిగిలిన వాళ్ళకంటే ముందు వెళ్లేడు. కోసుగా చాలా దిగువగా వున్న తెల్లని టోపీ సరిగా కిందనుంచి ఆనటం లేదు.

హఠాత్తుగా కిందనుంచి బున్మన్న చప్పుడు వినిపించింది. యేదో పడి దొర్లింది.

“రక్షించండి! సాయం చెయ్యండి!” అని మాటలు వినిపించేయి.

వెంటనే ఆర్తెమాన్ కట్నూ గాయాలూ ఆకలి లక్ష్య పెట్టుకుండా నల్లని నుడిగాలిలా దూసుకు పోయింది. ఆ దూసుకుపోవడంలో మల్వీనానీ ప్యేరోనీ దారిలో బోర్లవడేసింది.

దాని వళ్ళు టక్న కొట్టుకున్నాయి. యే పురుగో అడివి జంతువులా కుంయోమంది.

సద్దు మణిగింది. మల్వీనా గుండె మాత్రం అలారం గడియారంలా టిక్కు టిక్కు కొట్టు కుంటోంది.

కిందనుంచి వెలుతురు మెట్లమీద విరిసింది. డాడీ కార్లో చేత్తో పట్టుకున్న కొవ్వొత్తి వెలవెల బోయింది. నీరసంగా పసుపువచ్చు వెలుతురు చిమ్మింది.

“కానీండి, కానీండి! గబగబ!” అని బురతీనో గొంతు చించుకుంటూ అరిచేడు.

మల్వీనా వీపు వెనక్కి పెట్టి వొక్కొక్క మెట్టుమీదనుంచే కిందికి దిగుతోంది. ఆమె వెనక ప్యేరో కిందికి పురకడం మొదలుపెట్టాడు. ఆఖర్న ముందుకు వొంగుతూ కార్లో వచ్చేడు. అతని కొయ్య చెప్పలు తడవతడవకీ జారిపోతూ వున్నాయి.

మెట్లకింద ఆర్తెమాన్ రాళ్ళు పరిచిన నేలమీద కూర్చుంది. అది నాలిక నాక్కుంటోంది. దాని కాళ్ళ దగ్గర యెలక, ఘషెర అనే పేరు వున్నది, చచ్చిపడి వుంది.



బురతీనో రెండు చేతులతోనూ చివికిపోయిన మందపాటి వూలు ముక్కని పట్టుకున్నాడు. అది రాతి గోడలో వో ఖాళీ జాగాని మూస్తూ వూగుతోంది. అక్కణ్ణుంచే నీలం వెలుతురు ప్రసరిస్తోంది.

వాళ్లు లోపలికి పాకి వెళ్లారు. అక్కడ మొదటగా వాళ్లకి కనిపించింది కప్పమీద వున్న కిటికీలో నుంచి పడుతూ వున్న సూర్య కాంతి.

ఆ కాంతిలో గది అంతా వెలుగు పరుచుకుంది. ఆ కాంతి రేఖ బారుగా వుంది, దానిలో ధూళి రేణువులు నాట్యం చేస్తున్నాయి. ఆ గది అంతా ససుప్పచ్చ పాలరాతితో వుంది. మధ్యలో అద్భుత సౌందర్యంతో అలరారే కీలుబొమ్మల థియేటర్ వుంది. దానికి వున్న తెరలమీద బంగారు మెరుపు వుంది.

తెరలకి అటూ యిటూ రెండు నలుచదరపు శిఖరాలు వున్నాయి. యిటికలతో వాటిని కట్టి నట్టుగా రంగులు వేసిన శిఖరాలు అవి. అవి యెత్తుగా వున్నాయి. ఆకుపచ్చ లోహంతో తయారయాయి. అవి ధగధగ మెరుస్తున్నాయి.

యెడం వేపు శిఖరంమీద గడియారం వుంది. దానికి కంచు ముల్లులు వున్నాయి. అంకెల దగ్గర ప్రతి దానిమీదా వో అమ్మాయీ అబ్బాయీ నవ్వుతున్నట్టుండే ముఖాల బొమ్మలు వున్నాయి.

కుడి వేపు శిఖరంమీద వో చిన్న గుండ్రటి కిటికీ, రంగు రంగుల పలకలతో వుంది.

ఆ కిటికీ పైన, ఆకుపచ్చ లోహం కప్పమీద, మాట్లాడే కీచురాయి కూర్చుంది. వీళ్లంతా నోళ్లు వెళ్లబెట్టి ఆ అద్భుత థియేటర్ని చూస్తూ నుంచుండి పోయేరు.

“నీకు ముందే చెప్పానా బురతీనో, ఘోరమైన ప్రమాదాలూ, దారుణ సాహసాలూ నీకు ముందే వున్నాయని” అని కీచురాయి మెల్లిగా, మాట మాటా పలుకుతూ అంది. “అంతా సుఖాంతం కావడం అదృష్టం. మరోలాగా జరిగి వుండేదే. సరే, సరే — ”

కీచురాయి వృద్ధ కంఠంలో యేదో నిష్కారం వున్నట్టు కనిపించింది. మరి మాట్లాడే యీ కీచురాయి తలమీద సుత్తి దెబ్బ పడిందిగా. వంద యేళ్ల వయసు పైబడినా, స్వతహాగా సాధు స్వభావం వున్న దైనా ఆ కీచురాయి దాన్ని మర్చిపోలేకపోయింది. అన్యాయంగా తగిలిన దెబ్బ కదా అది. అందుకని యిక పాడిగించి యేమీ చెప్పింది కాదు. యేదో దుమ్ము దులుపుకుంటున్నట్టుగా మీసాలు విదిలించు కుంది. యీ గొడవ గోలా తప్పించుకుని మెల్లిగా వో మూల కంఠలోకి వెళ్లింది.

“వో గుట్ట బంగారమో, కనీసం వెండో కనిపిస్తాయేమోనని నేననుకున్నా. కాని యింతా చేసి దొరికింది పాత ఆట బొమ్మ!” అని డాడీ కార్లో కీచురాయి వెళ్లిపోయేక అన్నాడు.

శిఖరంమీద వున్న గడియారం దగ్గరికి వెళ్లి గోళ్లలో ముల్లులున్న పలకమీద తట్టేడు. గడియారం పక్కనే గడియారానికి కీ యిచ్చే చిన్న తాళం చెవి యిత్తడి కొక్కెంమీద వేలాడుతోంది. అతను దాన్ని తీసుకుని గడియారాన్ని తిప్పేడు.

గడియారం పెద్దగా టిక్ టిక్ మని తిరిగింది. గడియారం ముల్లులు తిరిగేయి. గంటల ముల్లు ఆరు చేరుకుంటోంది. పెద్ద ముల్లు దాదాపు పన్నెండు దగ్గర వుంది. గడియారం లోపల్నుంచి మూలు గూలూ, ముక్కడాలూ వినిపించేయి. గడియారం శ్రావ్యంగా ఆరు గంటలు కొట్టింది.

గడియారం గంటలు కొడుతూ వుండగా కుడి వేపు శిఖరంమీద వున్న రంగు రంగుల కిటికీ అద్దాలు బార్లా తెరుచుకున్నాయి. బయటికి చిన్న రంగు రంగుల గడియారం పీట్ట వచ్చింది.

“రండి, రండి, రండి, రండి, రండి, రండి” అని ఆరు సార్లు పాడింది.

రెక్కలు అల్లల్లాడిస్తూ పాడింది.

పీట్ట మాయమైపోయింది. చిన్న కిటికీ ధనామని మూసుకుంది. యేదో డబడబ సంగీతం మొదలైంది. తెర లేచింది.

అక్కడ వున్న యెవళ్లా, డాడీ కార్లో కూడా, అంత అందమైన దృశ్యం చూసి యెరగడు.

వేదికమీద వో తోట కనిపించింది. చిన్న చిన్న చెట్లు వున్నాయి. వాటికి బంగారు ఆకులూ, వెండి ఆకులూ వున్నాయి. వాటిమీద మీ బొటనవేలి పరిమాణంలో వున్న స్టార్లింగ్ పీట్టలు పాడుతూ కూర్చున్నాయి. ఓ చెట్టు కొమ్మలమీద ఆపిల్ పళ్ళ వేలాడుతున్నాయి. వాటిలో వొక్కటి కూడా జొన్న గింజ కంటే పెద్దదిగా లేవు. చెట్లకింద నెమళ్ళ నాట్యం చేస్తున్నాయి. మునిగోళ్ళమీద లేచి మెళ్ళ చాచి ఆపిల్ పళ్ళని పాడుచుకు తినబోతున్నాయి. రెండు చిన్న మేకలు చిన్న గడ్డి బీల్స్ చెంగుచెంగున గెంతుతూ వున్నాయి. మామూలు కంటికి కనిపించీ కనిపించని సీతాకోకచిలకలు గాలిలో యెగురుతున్నాయి.

అలా వో ఊణం సేపు జరిగింది. తర్వాత స్టార్లింగ్ పీట్టలు అగిపోయేయి. నెమళ్ళ, మేకలు తెరల వెనక్కి వెళ్లిపోయేయి. వేదికకింద వున్న రహస్య ద్వారాలగుండా చెట్లు కిందికి దిగి పోయేయి.

దూది పింజల్లాంటి మేఘాలు నేపథ్యంలో గోచరమయ్యేయి. ఎర్రటి సూర్యుడు యిసిక యెడారి పైన ఉదయించేడు. రంగస్థలం పక్కల కుడినుంచి, యెడమనుంచి చెట్ల కొమ్మలు, లత కనిపించేయి. అవి పాముల్లా వున్నాయి. వో లతమీద నిజంగానే వో పాము వుంది. కొమ్మమీద వో కోతి కుటుంబం తోకలతో వేలాడుతోంది.

అది ఆఫ్రికా ఖండం. యిసిక యెడారిమీద అడివి జంతువులు వెళ్ళాయి.

పెద్ద జూలు వున్న సింహం మూడు అంగల్లో గెంతిపోయింది. అది పిల్లి కంటే పెద్దగా లేక పోయినా భయంకరంగా కనిపించింది. చిన్న గొడుగు పట్టుకున్న వో ముచ్చటైన ఎలుగుబంటి దొర్లుకుంటూ పోతున్నట్టు కనిపించే నడకతో వెనక కాళ్ళమీద నిలబడి నడుస్తూ వెళ్లింది.

వెలపరంగా వుండే మొసలి పక్కనుంచే పాకిపోయింది. క్రూరంగా చిన్నగా వుండే దాని కళ్ళ





దయగా కనిపించేటట్టు నటించాయి. అయినా ఆరైమాన్ దాన్ని నమ్మలేదు, దానికేసి గుర్తొంది.

ఓ రైన్ సెరన్ ఉరుముతూ పోయింది. దాని కొమ్ముమీద భద్రత కోసం వో రబ్బరు బంతిని పెట్టారు. ఓ జిరాఫీ పక్కనుంచే పోయింది. అది చారలు వున్న వొంటెలాగా వుంది. సాధ్యమైనంత బారుగా మెడ చాచి పోయింది. తర్వాత పిల్లల నేస్తం ఏనుగు వచ్చింది. తెలివైన, దయా స్వభావం గల ఏనుగు. అది తొండం ఆడించింది. తొండంతో యేవో చాకొలెట్లు పట్టుకొంది.

ఆఖర్న అటూ యిటూ వూక్కుంటూ భయంకరంగా, అసహ్యంగా వుండే అడివి నక్క వచ్చి వెళ్లింది. ఆరైమాన్ మొరుగుతూ దానిమీదకి పురికింది. ఆరైమాన్ తోక పట్టుకుని వేదికమీదనుంచి డాడీ కార్లో దాన్ని లాగ గలిగేడంతే. అడివి జంతువులు వెళ్లిపోయేయి. ఒక్కసారిగా సూర్యుడు అస్తమించేడు. చీకట్లో యేవో కంటికి కనిపించని వస్తువులు పైనుంచి కిందికి దిగేయి. మిగిలినవి పక్కనుంచి బయటికి పోయేయి. బాణం తాడు లాగిన లాంటి చప్పుడు వినిపించింది.

వీధి దీపాలు వెలిగాయి. రంగదృశ్యం వో నగరం చౌకు. యిళ్ల తలుపులు తెరుచుకున్నాయి, చిన్నగా వున్న జనం బయటకి పరిగెత్తుతూ వచ్చేరు. వో ఆటబొమ్మ బ్రామ్ బండి యెక్కారు. కండక్టరు గంట మోగించేడు: బ్రామ్ డ్రైవరు హేండిల్ తిప్పేడు. వో చిన్న పిల్లాడు లాఘవంగా కమ్మి పట్టు కున్నాడు. పోలీసాకతను యీల వేశాడు. బ్రామ్ భవనాల మధ్య మలుపు తిరిగి వెళ్లిపోయింది.

యేవరో సైక్లిస్టు అటు వెళ్లేడు. అతని సైకిలు చక్రాలు లక్కపడత మూతలంతేసి వున్నాయి. పేవర్ల కుర్రాడొకడు అటు వేపు పరిగెత్తి వెళ్లేడు. అతని దగ్గరున్న పేవర్లు టేబిల్ కేలెండరు షీటు చింపి నాలుగు మడతలు పెట్టినట్టుగా వున్నాయి.

ఐన్ క్రీమ్ అమ్మే మనిషి వాకతను ఐన్ క్రీమ్ బండిని చౌకు మధ్యగా తోసుకుంటూ వెళ్లేడు. బాల్కనీలమీదనుంచి చిన్న అమ్మాయిలు అతనికేసి చెయ్యి వూపేరు, దిగి పరిగెత్తివెళ్లేరు. కాని ఐన్ క్రీమ్ అమ్మేవాడు అయిపోయేయన్నట్టు చెయ్యి వూపేడు.

“ఐన్ క్రీమ్ అయిపోయింది. మళ్ళీ సారి” అన్నాడు.

అప్పుడు తెర వాలింది. మళ్ళీ తెరమీద బంగారు మెరుపు దానిమీద ప్రసరించింది.

డాడీ కార్లో, మల్వీనా, ప్యేరో సంతోషంతో పరవశించిపోయేరు. కాని బురతీనో చేతులు జేబుల్లో పెట్టుకుని, ముక్కు పైకి పెట్టి వుండి పోయేడు.

“చూశారా! నేను తర్చిల తాబేలు అత్త చెరువులో దూరి నానడం వృధా పోలేదు. మనం యీ థీయేటర్ ప్రదర్శన యేర్పాటు చేద్దాం. దీన్ని యేమందామో తెలుసా? ‘బంగారు తాళం లేదా బుర తీనావీ, అతని మిత్రులవీ అద్భుత సాహస కృత్యాలు.’ కరబాన్ బరబాన్ కుళ్ళికుళ్ళి చస్తాడు” అన్నాడు.

ప్యేరో ముడుచుకుంటున్న తన నుదుటిమీద పిడికిళ్లతో రుద్దుకున్నాడు.

“నేను రమ్యమైన పద్యాలు రాస్తాను” అన్నాడు.

“నేను టెక్నెట్లు, ఐన్క్రీమ్ అమ్ముతా. నాలో ప్రతిభ కనిపిస్తే చిన్న అమ్మాయిల పాత్రలు వేస్తా” అంది మల్లీనా.

“అంత తొందరవద్దు పిల్లలూ” అన్నాడు డాడీ కార్లో. “మీ చదువులు యెప్పుడు చదువు తారు?” అన్నాడు.

“పొద్దున్న చదువు, సాయంత్రం థియేటరు” అని అందరూ వొక్కసారే అన్నారు.

“బాగుంది. నేను నా వాయిద్యం వాయిస్తాను. మనం ఇటలీలో పూరూరూ తిరుగుదాం. నేను బండి తోలతాను, వెల్లుల్లి వేసి మాంసం వంటకం వండుతా” అన్నాడు డాడీ కార్లో.

“ఆరైమాన్ స్టేజీ యేర్పాట్లు, దుస్తులు చూస్తుంది. మనం బట్టల బీరువా తాళం తనకి యిద్దాం. ప్రదర్శన జరిగేటప్పుడు తెర వెనకనుంచి సింహ గర్జని అనుకరిస్తుంది. రైన్‌లాగా ధనధన చప్పుడు చేస్తుంది. మొనలిలాగా పళ్లు కొరుకుతుంది. హోరు గాలి వీచినట్టు అనిపింప చేస్తుంది — తోకని స్రవన వూపి. యింకా మనకి అవసరం అయిన యితర చప్పుళ్లు చేస్తుంది” అన్నాడు బురతీనో.

“మరి నువ్వేం చేస్తావు బురతీనో?” అని అందరూ అడిగేరు. “మరి నువ్వేం చేస్తావు? థియేటర్‌లో నీ పని యేమిటి?” అన్నారు.

“అయ్యో తెలివాని! నేను నా పాత్ర వేస్తాను, ప్రపంచమంతా పేరు గడిస్తాను” అన్నాడు బురతీనో.



కొత్త కీలుబొమ్మల ఫియేటరులో తొలి ప్రదర్శన

కరబాన్ బరబాన్ నెగడు ముందు చిరాకుగా కూచున్నాడు. కట్టెలు చెమ్మగా వుండడంతో సరిగా మండడం లేదు. బయట వాన కుండపోతగా కురుస్తోంది. కీలుబొమ్మల ఫియేటరు కప్పంతా చిల్లులూ, కంతలూనూ, వాటిలోనుంచి వాన లోపలికి కురుస్తోంది. కీలుబొమ్మల కాళ్ళూ చేతులూ చెమ్మగిల్లి పోయాయి. యెవళ్ళకీ రిహార్సల్స్ చెయ్య బుద్ధి పుట్టడం లేదు. యేడు పేటల కప్పితో బెదిరించినా కూడా కదల బుద్ధి పుట్టడం లేదు ఆ బొమ్మలకి. మూడ్రోజులుగా కీలుబొమ్మలకి ముద్దలేదు.

టాన్ హాల్ శిఖరం పైన వున్న గడియారం ఆరు గంటలు కొట్టింది. కరబాన్ బరబాన్ ముఖం ముడుచుకుని అడిటోరియంలోకి వెళ్ళేడు. అది ఖాళీగా వుంది.

“‘ఘనమైన ప్రేక్షకుల్ని’ తగలెయ్య!” అని గొణుక్కున్నాడు. రోడ్డుమీదకి వెళ్ళేడు. బయటటికి వెడుతూనే చుట్టూతా చూశేడు. కళ్ళ మిటకరించేడు. నునాయాసంగా వో కాకి లోపలికి దూరి పోగలిగినంత వెడల్పుగా నోరు తెరిచేడు.

అతని ఫియేటర్ కి యెదురుగా, చెమ్మ సముద్రం గాలి వీస్తూ వున్నా గానీ వో గుంపు కొత్త పెద్ద గుడారం ముందు పోగయి వుంది. సింహద్వారం పైన బాల్కనీమీద పాడుగాటి ముక్కుతో, కోసు టోపీ పెట్టుకున్న కొయ్య బొమ్మ వుంది. ఆ బొమ్మ బూరా వూతోంది. యేదో అరుస్తోంది.

జనం నవ్వుతున్నారు. చప్పట్లు కొడుతున్నారు. కొంతమంది లోపలికి వెళ్ళేరు.

కరబాన్ బరబాన్ అక్కడ నుంచుని వుండగా జలగల వైద్యుడు వచ్చేడు. యెన్నడు లేనంత బురద వాసన కొడుతున్నాడు.

“అబ్బ! రాత!” అని ముఖం అంతా ముడతలు పడేటట్టు చేసుకుని అన్నాడతను. “యీ జలగల వైద్యం యేం లాభం లేదు. నేను వాళ్ళ దగ్గరికి వెళ్లాల్సి వస్తోంది” అని కొత్త గుడారంకేసి చూపిస్తూ అన్నాడు. “దీపాలు పెట్టే ఉద్యోగమో, నేల వూడ్చే ఉద్యోగమో యిమ్మని అడుగుతా” అన్నాడు.

“యీ ఫియేటరు యెవరిది? యెక్కణ్ణంచి వూడి పడింది యిది?” అని కరబాన్ బరబాన్ బుస కొట్టేడు.

“యిది కీలుబొమ్మల సొంతం. అని తమ సొంత ఫియేటరు తెరుచుకున్నాయి. ‘మెరుపు ఫియేటరు.’ తమ పాటలు తామే రాసుకుని తామే నటించుకుంటున్నాయి.”

కరబాన్ బరబాన్ పళ్ళ పటపట కొరికేడు. గడ్డం పీక్కున్నాడు. గుడారం దగ్గరికి వినవిన వెళ్ళేడు.

“మొదటి ప్రదర్శన! కీలుబొమ్మల జీవితంలో జరిగిన ఆనక్తికరమైన ఆశ్చర్యజనకమైన సంఘటనల ప్రదర్శన! రండి! చూడండి” అని బురతీనో అరుస్తున్నాడు. “మా శత్రువుల్ని యెలా మా







తెలివితేటలతో వోడించి సాహసంగా, సమయస్ఫూర్తితో నెగ్గు కొచ్చామో తెలిపే వాస్తవంగా జరిగిన కథ” అంటున్నాడు.

కీలుబొమ్మ థియేటరు గుమ్మంలో, చిన్న అద్దాల పెట్టె వెనక మల్వీనా నుంచుంది. నీలం జాట్టుకి అందమైన రిబ్బను చుట్టుకుంది. ఆమె గబగబ టిక్కెట్లు అమ్మలేకపోతోంది. కీలు బొమ్మల జీవితం గురించి తెలుసుకుందామన్న కుతూహలంతో చాలా మంది జనం వచ్చేరు.

డాడీ కార్లో కొత్త మఖమల్ చొక్కా తొడుక్కుని తన సంగీత వాయిద్యం వాయిస్తున్నాడు. ఘన మైన ప్రేక్షకుల్ని చూసి హుషారుగా కన్ను గీటుతున్నాడు.

ఆర్తమాన్ గుడారంలోనుంచి అలీన నక్కని తోక పట్టుకు లాగుతోంది. ఆ నక్క టికెట్ లేకుండా రోపలికి దూరేసింది.

పిల్లి బాసిలో కూడా టికెట్ లేకుండా రోపలికి దూరేసింది. అది యెలాగో బయట పడి ఆ వానలో యెత్తుగా వున్న చెట్టు చివరకంటా యెక్కేసి దిగాలుగా చూస్తోంది.

బురతీనో బగ్గలు పూరించి బారా పూదేడు.

“ప్రదర్శన మొదలవుతోంది.”

మొదటి రంగంలో పాల్గొందుకు గాను చిన్న నిచ్చెనమీదనుంచి కిందికి దిగి వచ్చేడు. మొదటి రంగంలో డాడీ కార్లో దుంగని కోసి చిన్న బొమ్మని చెక్కుతాడు. ఆ బొమ్మవల్ల తనకి ఆనందం ప్రాప్తిస్తుంది అనే పూహా అతనికి లేదు అప్పటికి.

థియేటర్లోకి ఆఖర్న వెళ్లింది తర్చిల తాబేలు. అది ఉచితంగా అభినందనలతో యిచ్చిన టికెట్ని నోటితో పట్టుకుంది. మేలైన కాగితం బంగారు నగిషీలతో అచ్చయి వుంది ఆ టికెట్.

ప్రదర్శన మొదలైంది. కరబాన్ బరబాన్ యేడుపు మొహం వేసుకుని తన ఖాళీ థియేటర్కి వెనక్కి తిరిగివచ్చేడు. యేడు పేటల కప్పీ తీసి కొట్టు గది తెరిచేడు.

“మీకు బద్దకంగా వుండడం అంటే యేమిటో నేర్చుతా గజ్జి తొత్తుల్లారా!” అని ఉగ్రంగా అరిచేడు. “జనాన్ని యిక్కడికి మీరు ఆకర్షించేటట్టు మీచేత చేయిస్తాను” అన్నాడు.

కప్పీ సర్రన దూశేడు. కాని యెక్కడా ఉలుకూ పలుకూ లేదు. కొట్టు గది కాళీగా వుంది. కొక్కేలమీద చిన్న తాటి ముక్కలు వేలాడుతున్నాయంతే.

కీలుబొమ్మలన్నీ - హార్లెక్విన్, నల్ల ముసుగుల అమ్మాయిలు, నక్షత్రాలతో వున్న కోసు బోపీలు పెట్టుకున్న మంత్రగాళ్లు, దోసకాయ ముక్కులు వున్న గూనివాళ్లు, నల్లని పీగోలు, చిన్న కుక్కలు - అన్నీ, అన్నీ, అన్నీ బొమ్మలూ కరబాన్ బరబాన్ దగ్గర్నుంచి పారిపోయేయి.

భీకరంగా గర్జిస్తూ అతను థియేటర్లోనుంచి బయటకి రోడ్డుమీదకి పోయేడు. సరిగ్గా ఆ





సమయంలో తన బృందంలోని ఆఖరి కీలుబొమ్మ వో చెరువుమీదనుంచి గెంతుకుంటూ గెంతుకుంటూ కొత్త ఫీయేటర్‌లోకి పోతోంది. కొత్త ఫీయేటర్‌లో బాజా భజంత్రీలు సంతోషంగా మోగుతున్నాయి. అక్కడినుంచి నవ్వులు చప్పట్లు వినిపిస్తున్నాయి.

కరబాన్ బరబాన్ చేతికి చిక్కింది అల్లా చిన్న కుక్క పిల్ల బొమ్మ. ముదురు రంగు ముతక గుడ్డతో చేసిన బొమ్మ అది. దానికి రెండు బొత్తాలని కళ్ళగా పెట్టారు. కాని యెక్కడినుంచి వూడి పడిందో ఆరైమాన్ అతనిమీదకి ఉరుకుతూ వచ్చింది, కింద పడేసింది. అతని చేతిలోనుంచి ఆ చిన్న కుక్కని లాక్కుంది. గుడారంలోకి దూసుకుపోయింది. గుడారంలో రంగ దృశ్యాల వెనక వేడివేడి మాంసం వెల్లుల్లి పాయలు వేసి వండుతున్నారు. అది ఆకలిగా వున్న నటుల కోసం.

కరబాన్ బరబాన్ యెక్కడ పడ్డ వాడక్కడే వుండిపోయేడు. వానలో, నీటికుంటలో కూర్చుండి పోయేడు.



విషయసూచిక

ముందుమాట	5
వ్రడంగం పనిచేసే జాసెప్పెకి మనిషి గొంతుకతో మాట్లాడే దుంగ తగలడం	7
జాసెప్పె మాట్లాడే దుంగని తన మిత్రుడు కార్లోకి కానుకగా యివ్వడం.	10
కార్లో కొయ్య బొమ్మని చేసి బురతీనో అనే పేరు పెట్టడం.	13
మాట్లాడే కీచురాయి బురతీనోకి సలహా యివ్వడం	18
తన తెలివితక్కువతనంవల్ల బురతీనో కష్టాలు పాలవడం. డాడీ కార్లో రంగు కాగితాల బట్టలు వేసి పెద్ద బాలశిక్ష కొనిపెట్టడం	21
బురతీనో పెద్ద బాలశిక్ష అమ్మేసి కీబుబొమ్మలాటకి టికెట్ కొనుక్కోవడం	28
కీబుబొమ్మలు బురతీనోని ప్రదర్శన జరుగుతూవుండగా గుర్తించడం	32
బురతీనోని కాల్చిపారెయ్యకుండా శ్రీమాన్ కరబాన్ బరబాన్ అతనికి అయిదు బంగారు కాసుల్ని యిచ్చి యింటికి పంపెయ్యడం	39
ఇంటిదారిలో బురతీనో బాసిలో పిల్లి, అలీన ఎర్రనక్క అనే భిక్షుకుల్ని కలవడం	43
“మూడు చేపల” పూటకూళ్ల యింట్లో	47
బురతీనోని దొంగలు అడుక్కొట్టడం	51
దొంగలు బురతీనోని చెట్టుకి వేలాడదీయడం	57
నీలం జాట్టు చిన్న అమ్మాయి బురతీనోకి ప్రాణభిక్ష పెట్టడం	60
బురతీనోకి నీలం జాట్టు అమ్మాయి మంచి నడవడిక, చదువు నేర్పడం	67
బురతీనో బడుద్దాయి దేశం చేరడం	75

బురతీనొని పోలీసులు అరెస్టుచెయ్యడం, తనని సమర్థించుకుంటూ వొక్క మాటా అతన్ని చెప్పనియ్యకపోవడం	82
బురతీనొ ఆ చెరువులో వున్నవాటితో నేస్తం కట్టడం, తన నాలుగు కాసులూ పోయిన విషయం తెలుసుకోవడం, తాబేలు తర్చిల బంగారం తాళం బురతీనొకి యివ్వడం . . .	86
బడుద్దాయి దేశంనుంచి బురతీనొ పారిపోవడం, వో మిత్రుణ్ణి కలుసుకోవడం . . .	92
తను కుందేలుమీద యెక్కి బడుద్దాయి దేశం చేరడం గురించి ప్యేరో చెప్పడం . . .	95
ప్యేరో, బురతీనొలు మల్వీనా కుటీరం చేరడం, కాని వెంటనే మల్వీనానీ, కుక్క ఆరై మాన్ నీ తీసుకుని పారిపోవడం	103
అడివి శివారున ఘోరమైన పోరు	108
గుహలో	118
యేది యేమైనా గానీ బంగారు తాళం రహస్యం యేమిటో కరబాన్ బరబాన్ దగ్గర్నుంచి రాబట్టాలని బురతీనొ నిర్ణయించుకోవడం	125
బురతీనొ బంగారు తాళం రహస్యం కనిపెట్టడం	129
బురతీనొ జీవితంలో మొదటిసారిగా ఆశ వదులుకోవడం కాని అంతా సుఖాంతం కావడం . .	135
ఆఖరికి బురతీనొ డాడీ కార్లో, మల్వీనా, ప్యేరోలతో ఆరైమాన్ తో కలిసి యింటికి తిరిగిరావడం	144
మెట్లకింద వున్న లిక్కి గదిలోకి కరబాన్ బరబాన్ చొరబడి వెళ్లడం	151
రహస్యద్వారం వెనక వాళ్లకి కనిపించిన విశేషం	156
కొత్త కీలుబొమ్మల ఫియేటరులో తొలి ప్రదర్శన	164

పా ర కు ల కు మ న వి

ఈ పుస్తకం గురించి, దీని అనువాదం గురించి మీ అభిప్రాయాలను “రాదుగ”
ప్రచురణాలయానికి దయచేసి తెలుపండి.

మీ అభిప్రాయాలను ఈకింది చిరునామాకు పంపండి:

“Raduga” Publishers
17, Zubovsky Boulevard
Moscow, 119859 USSR

V	D	T
88	88	88
5	48	R
R	46	71
50	34	R
13	R	6
17	46	R
10	16	R
95	190	71
R	23	34
R	80	61
95	293	166
95	166	166
4	R	7
R	13	8
99	179	181
R	13	31
98	192	212
5	16	R
104		212

V	D	T
104	208	212
47	R	80
151	208	
15	R	
38	R	
194	208	
19	R	
213	208	
	50	

gone with the
wind
DHANONTA

Rangin





